

- (D)** STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-94 · 33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinell.de
- (A)** I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15 · A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260 · www.imueller.at
- (CH)** PUAG AG
Oberebenstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/648888 · Fax: +41/56/648880 · www.puag.ch
- (GB)** STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP · Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701 · www.steinell.co.uk
- (IRL)** Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane Drive
Ballycoddin · Dublin 15 · Tel.: 00353/1/8809120
Fax: 00353/1/8612061 · info@sockettool.ie
- (F)** STEINEL FRANCE SAS
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M · Lot 3 · F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20/30/34/00 · Fax: +33/3/20/30/34/20
info@steinelfrance.com
- (NL)** VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schepers 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel.: +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- (B)** VSA handel Bvba
Hagelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059 · www.vshandel.be
- (L)** A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634 · www.artech.lu
- (I)** STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295 · www.steinell.it
- (E)** SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80 · www.saet94.com
- (P)** Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n° 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- (S)** KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se
- (DK)** Twine & Rope / Brommann A/S
Hvidkærvej 52 · DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2757 · www.twine-rope.dk
- (FIN)** Oy Hedtec Ab
Lauritsaarentie 50 · FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813 · www.hedtec.fi/valai-
stus · lighting@hedtec.fi
- (N)** Vilan AS
Tvetenveien 30 B · N-0686 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · www.vilan.no
- (GR)** PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- (TR)** EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: + 90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx. · Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- (CZ)** ELNAS s.r.o.
Obelkovicke 394 · CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- (PL)** LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
www.langełukaszuk.pl
- (H)** DINOCOOP Kft
Radványi u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu
- (LT)** KVARCAS
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · www.kvarcas.lt
- (FR)** FORTRONIC AS
Teguri 45c · EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229 · www.fortronic.ee
- (BG)** LOG Zabrnic D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabrnic
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331 · www.log.si
- (SK)** Neco s.r.o.
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- (RO)** Steinell Distribution SRL
Parc industrial Metrom · RO · 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00 · Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro
- (HR)** Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10 · HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
- (LV)** Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16 · LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv
- (RU)** Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцобрук-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0 · Факс: +49(0) 5245/448-197
SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39 · RU-113184 Moskva
Tel.: +7/952/2 37 28 58 · Fax: +7/952/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

110014479 11/2012_D Technische Änderungen vorbehalten.



IS 3180



IS 3360



IS 3360 ECO

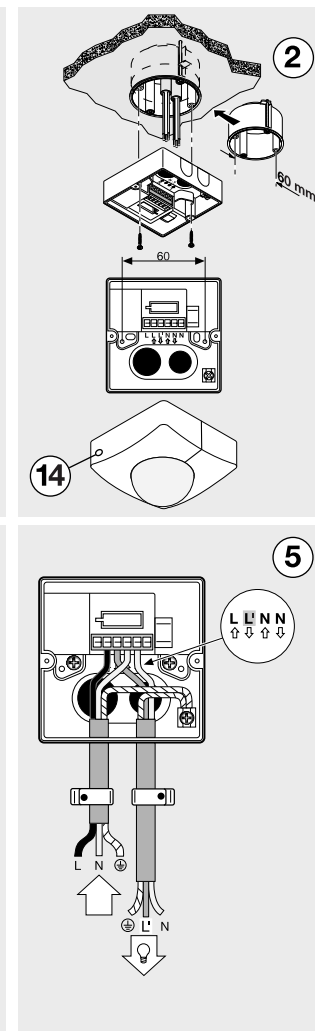
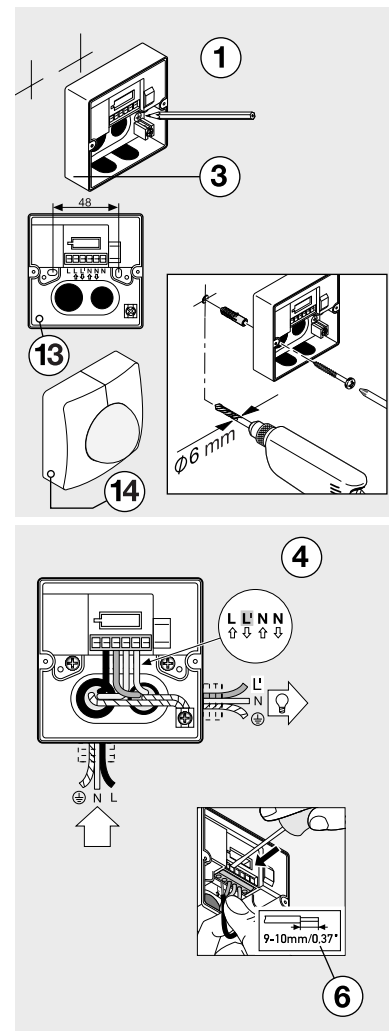
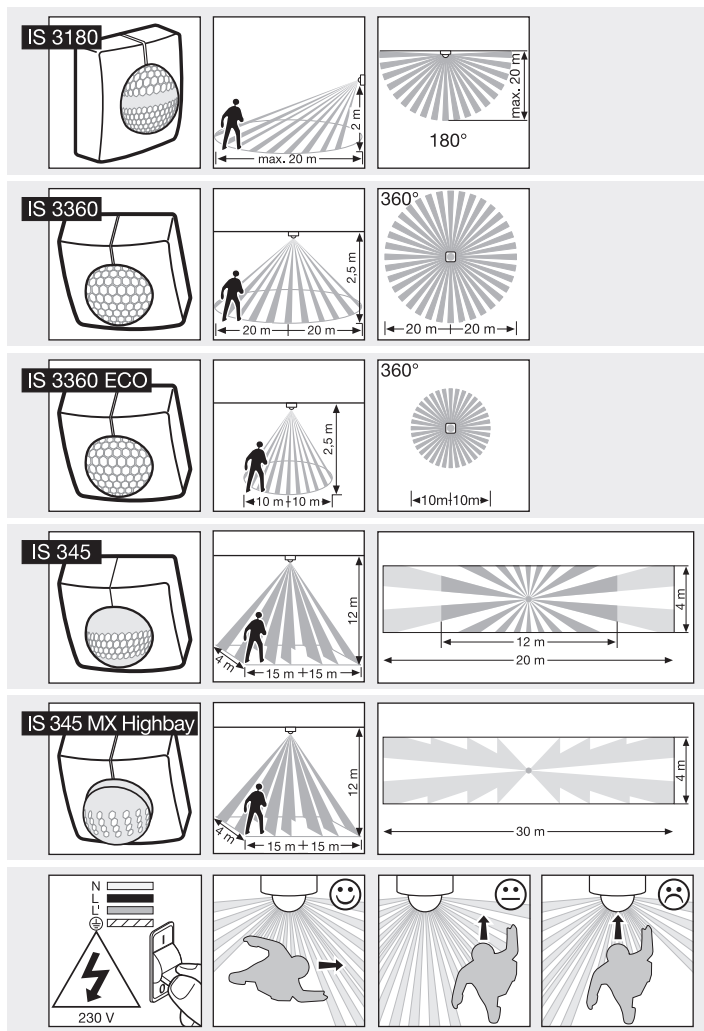


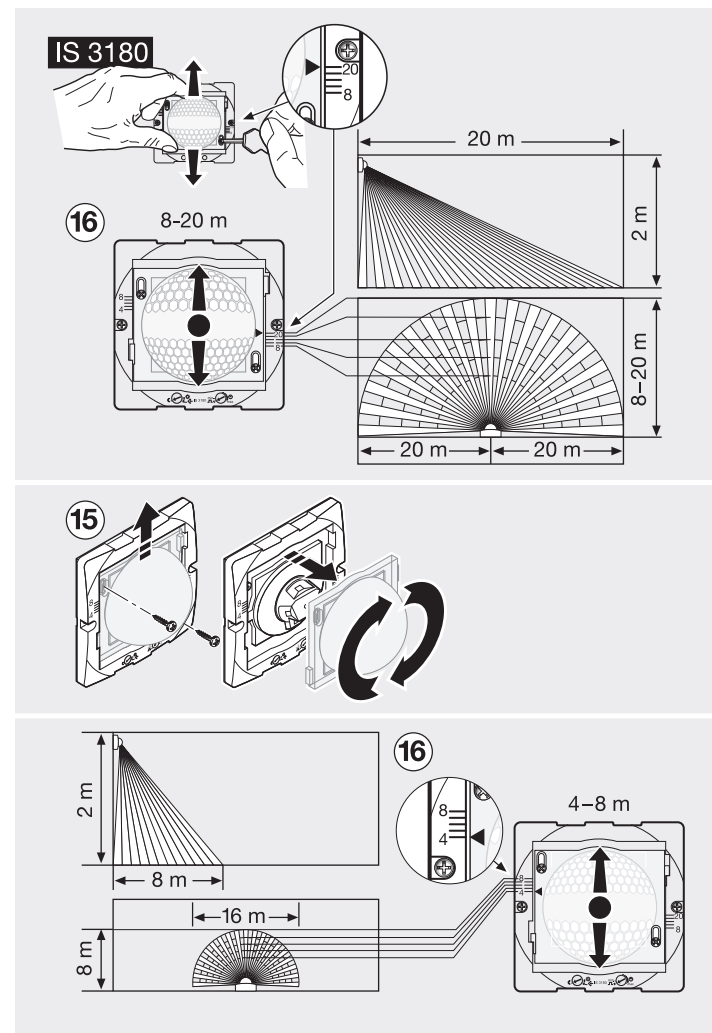
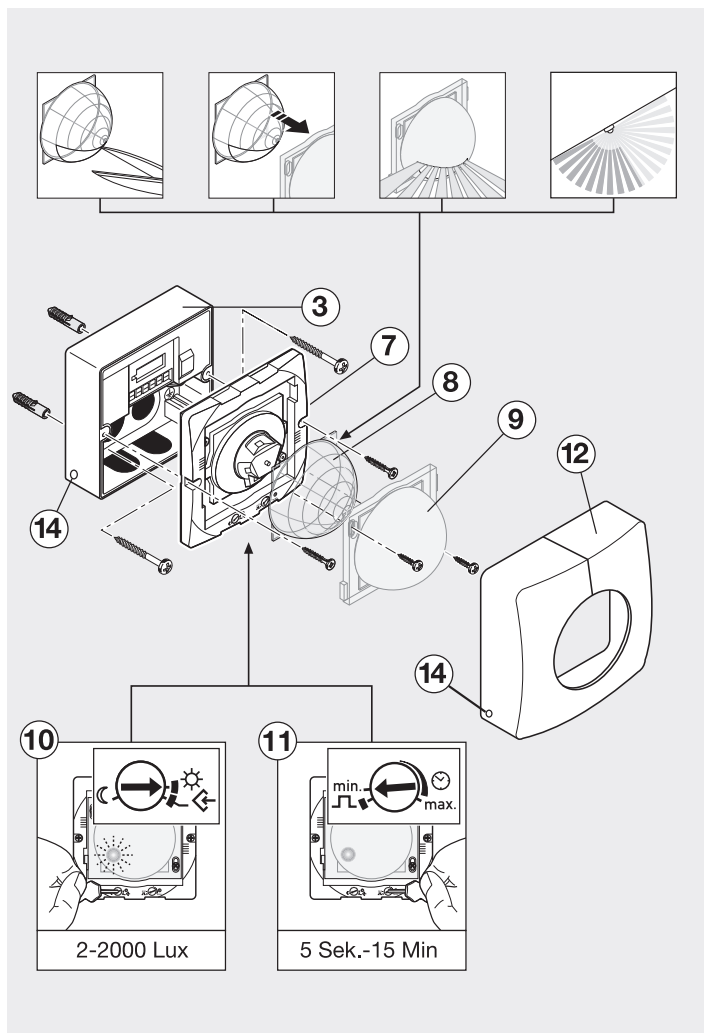
IS 345



IS 345 MX Highbay

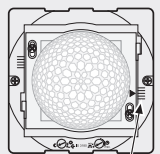
Information
IS 3180
IS 3360
IS 3360 ECO
IS 345
IS 345 MX Highbay



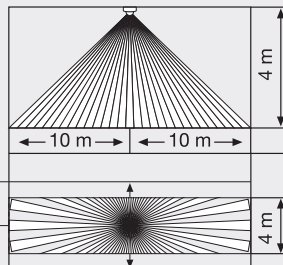
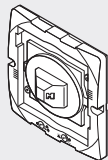
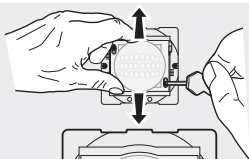


IS 3360

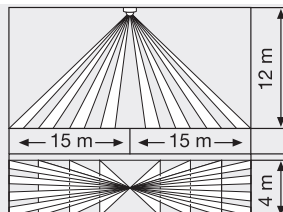
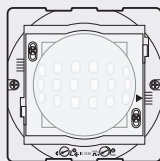
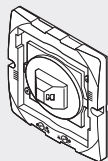
IS 3360 ECO



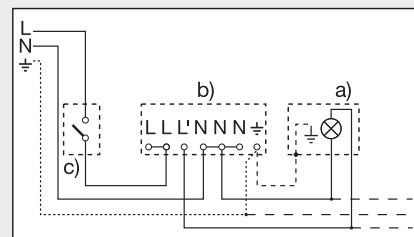
IS 345



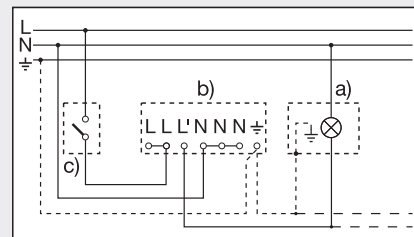
IS 345 MX Highbay



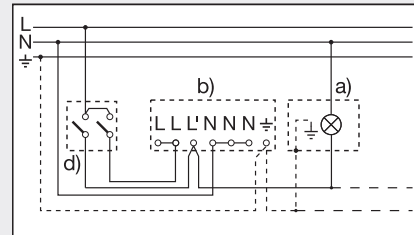
17



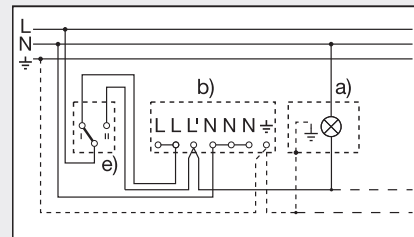
18



19



20



D Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL-Infrarot-Sensors entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde. Bitte machen Sie sich vor der Installation mit

dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Infrarot-Sensor.

Das Prinzip

Das Gerät ist mit Pyro-Sensoren ausgestattet, die die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.) erfassen. Diese registrierte Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt, und ein angeschlossener Verbraucher (z. B. eine Leuchte)

wird eingeschaltet. Zusätzlich leuchtet die eingebaute rote LED. Durch Hindernisse, wie z. B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung.

Installationshinweise

Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer anderen Leuchte entfernt sein, da Wärmestrahlung zur Auslösung des Systems führen kann.

Zur Montage in Innen- oder Außenecken ist optional ein Eckwandhalter (Art.-Nr. 648015 schwarz oder 648114 weiß) erhältlich.

Bei Beschädigung der Dichtgummis müssen die Öffnungen zur Kabeldurchführung mit einem Doppelmembranstutzen M 16 bzw. M 20 (mind. IP 54) abgedichtet werden.

Neben den Dichtgummis ist ein Kondenswasserloch angedeutet. Dies muss bei Bedarf geöffnet werden.

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:

L = Phase

N = Nullleiter

PE = Schutzleiter ⊕

⚠ Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Sensor die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.

- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (D-VDE 0100, ÖVE-EN 1, SEV 1000)
- Zeit- und Dämmerungseinstellung nur mit montierter Linse vornehmen.

Gerätebeschreibung

**IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO,
IS 345, IS 345 MX Highbay**

- ① Standardmontage
- ② Montage in Deckeneinbaudose
- ③ Grundelement
- ④ Kabelzuleitung Unterputz
- ⑤ Kabelzuleitung Aufputz
- ⑥ Steckklemmen
- ⑦ Bestückung mit dem Sensor-Aufsatz
- ⑧ Anbringen der Abdeckblenden
- ⑨ Anschrauben der Linse
- ⑩ Dämmerungseinstellung (2 – 2000 Lux)
- ⑪ Zeiteinstellung (5 Sek. – 15 Min.)

- ⑫ Aufsetzen der Designblende
- ⑬ Ablaufloch Wandmontage (bei Bedarf öffnen)
- ⑭ Ablaufloch Deckenmontage (bei Bedarf mit 5 mm Bohrer öffnen)

IS 3180

- ⑮ Linse drehbar für Grundeinstellungen: max. 8 m oder max. 20 m
- ⑯ Linse verschiebbar für Reichweitenjustierung 4 – 8 m oder 8 – 20 m

Reichweiten für IS 3180

Montagehöhe	Einstellstufe	20 m Linse		Einstellstufe	8 m Linse	
		tangential	radial		tangential	radial
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

Reichweiten für IS 345 MX Highbay

Montagehöhe	Reichweite
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Anschlussbeispiele

- ⑦ **Leuchte ohne vorhandenen Nulleiter**
- ⑧ **Leuchte mit vorhandenem Nulleiter**
- ⑨ **Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb**
- ⑩ **Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatik-Betrieb**
 Stellung I: Automatik-Betrieb
 Stellung II: Hand-Betrieb
 Dauerbeleuchtung
Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.

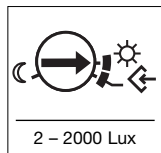
- a) Verbraucher, Beleuchtung max. 2000 W (siehe Technische Daten)
 - b) Anschlussklemmen des Sensors
 - c) Hausinterner Schalter
 - d) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
 - e) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht
- Parallelschalten mehrerer Sensoren (o. Abb.)**
 Hierbei ist zu beachten, dass die maximale Anschlussleistung eines Sensors nicht überschritten wird. Außerdem müssen alle Geräte an der selben Phase angeschlossen werden.

Funktionen

Nachdem der Netzanschluss vorgenommen, das Gerät geschlossen und die Linse aufgesetzt ist, kann die Anlage in Betrieb genommen werden. Zwei Einstellmöglichkeiten liegen hinter der Designblende verborgen.

Wichtig: Zeit- und Dämmerungseinstellung nur mit montierter Linse vornehmen.

Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle) ⑩



(Werkseinstellung: Tageslichtbetrieb 2000 Lux)

Die gewünschte Ansprechschwelle des Sensors kann stufenlos von ca. 2 – 2000 Lux eingestellt werden. Einstellregler Linksanschlag bedeutet Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux. Einstellregler Rechtsanschlag bedeutet Teach-Modus, kurz davor bedeutet Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux. (Bei Auslieferung ist der Sensor werkseitig auf Tageslichtbetrieb eingestellt.)

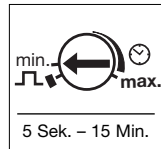
Teach-Modus

Bei gewünschten Lichtverhältnissen, an denen der Sensor zukünftig bei Bewegung einschalten soll, ist der Regler auf Teach zu stellen. Nach 10 Sek. wird der Wert der Umgebungshelligkeit gespeichert.

Blendschutz

Dieses Produkt ist mit einem integrierten Blendschutz ausgestattet. Dieser versetzt den Sensor bei Blendung durch Fremdlicht für 60 Sek. in eine helligkeitsunabhängige Sensorauswertung. (vgl. Betriebsstörungen).

Zeiteinstellung (Ausschaltverzögerung) ⑪



(Werkseinstellung: ca. 5 Sek.)

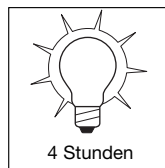
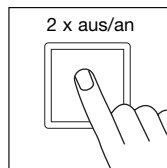
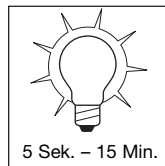
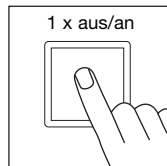
Die gewünschte Leuchtdauer der angeschlossenen Lampe kann stufenlos von ca. 5 Sek. bis max. 15 Min. eingestellt werden. (Bei Auslieferung ist der Bewegungsmelder werkseitig auf kürzeste Zeit eingestellt.) Durch jede erfasste Bewegung vor Ablauf dieser Zeit wird die Zeituhr erneut gestartet.

Impulsfunktion

Mit der Impulsfunktion wird der Ausgang für 2 Sek. eingeschaltet (z.B. für Treppenhauseingang).

Dauerlichtfunktion

Wird ein Netzschalter in die Netzleitung montiert, sind neben dem einfachen Ein- und Ausschalten folgende Funktionen möglich:



Wichtig: Das mehrmalige Betätigen des Schalters sollte schnell hintereinander erfolgen (im Bereich 0,5 – 1 Sek.).

Sensorbetrieb

- 1) Licht einschalten (wenn Leuchte AUS):**
 Schalter 1 x AUS und AN.
 Sensor bleibt für die eingestellte Zeit an.
- 2) Licht ausschalten (wenn Leuchte AN):**
 Schalter 1 x AUS und AN.
 Sensor geht aus bzw. in den Sensorbetrieb über.

Dauerlichtbetrieb

- 1) Dauerlicht einschalten:**
 Schalter 2 x AUS und AN. Der Sensor wird für 4 Stunden auf Dauerlicht gestellt (rote LED leuchtet hinter der Linse). Anschließend geht er automatisch wieder in den Sensorbetrieb über (rote LED aus).
- 2) Dauerlicht ausschalten:**
 Schalter 1 x AUS und AN. Sensor geht aus bzw. in den Sensorbetrieb über.

Betrieb/Pflege

Der Infrarot-Sensor eignet sich zur automatischen Schaltung von Licht. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Witterungseinflüsse können die Funktion des Bewegungsmelders beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel

kann es zu einer Fehlauslösung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen nicht von Wärmequellen unterschieden werden können. Die Erfassungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften, und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen, sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten. Weiterge-

hende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbono oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt wird.

Reparaturservice:

Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch fragen Sie Ihre nächste Servicestation nach der Möglichkeit einer Instandsetzung.

FUNKTIONS-
36 Monate
GARANTIE

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensor ohne Spannung	■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss	■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen ■ Anschlüsse überprüfen
Sensor schaltet nicht ein	■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb ■ Glühlampe defekt ■ Netzschalter AUS ■ Sicherung defekt ■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt	■ neu einstellen ■ Glühlampe austauschen ■ einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen ■ neu justieren
Sensor schaltet nicht aus	■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich ■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich und schaltet durch Temperaturveränderung neu ■ geschaltete Leuchte befindet sich im Dauerlicht-Betrieb (LED an)	■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren, bzw. abdecken ■ Bereich ändern bzw. abdecken ■ Dauerlichtbetrieb deaktivieren
Sensor schaltet immer EIN/AUS	■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich ■ Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich	■ Bereich umstellen bzw. abdecken, Abstand vergrößern ■ Bereich umstellen, bzw. abdecken
Sensor schaltet unerwünscht ein	■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich ■ Erfassung von Autos auf der Straße ■ Sonnenlicht fällt auf die Linse ■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern ■ Blendschutz aktiv	■ Bereich umstellen ■ Bereich umstellen ■ Bereich umstellen ■ Sensor geschützt anbringen oder Bereich umstellen ■ Bereich verändern, Montageort verlegen ■ manuelles Schalten über Taster/Schalter ■ keine Bewegung innerhalb der eingestellten Nachlaufzeit + 60 Sek. (Blendschutz)
Sensor-Reichweitenveränderung	■ andere Umgebungs-temperaturen	■ Erfassungsbereich durch Abdeckschalen genau einstellen
LED blinkt schnell (ca. 5 x pro Sekunde)	■ zu große Last angeschlossen	■ Last verkleinern oder Schütz verwenden

Technische Daten

	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Abmessungen:	(L x B x H) 95 x 95 x 65 mm			
Leistung:	Glühlampen, max. 2000 W bei 230 V AC Leuchtstoffröhre, max. 1000 W bei $\cos \varphi = 0,5$, induktive Last bei 230 V AC 8 x max. à 58 W, C ≤ 176 µF bei 230 V AC ^{*)}			
Netzanschluss:	230 – 240 V, 50 Hz max. 2,5 mm ²			
Erfassungswinkel:	180° mit 90° Öffnungswinkel	360° mit 180° Öffnungswinkel	180° mit 45° Öffnungswinkel	180° mit 45° Öffnungswinkel
Reichweiten:	Grundeinstellung 1: max. 8 – 20 m tangential; temperaturstabilisiert Grundeinstellung 2: max. 4 – 8 m; temperaturstabilisiert + Feinjustierung durch Verschieben der Linse und Abdeckschalen	IS 3360 max. 20 m tangential; temperaturstabilisiert IS 3360 Eco max. 10 m; temperaturstabilisiert + Feinjustierung durch Abdeckschalen	max. 20 x 4 m (tangential), max. 12 x 4 m (radial); temperaturstabilisiert Feinjustierung durch Verschieben der Linse und Abdeckschalen	max. 30 x 4 m (radial) bei 12 m Montagehöhe; temperaturstabilisiert
Erfassungsebenen:	7	11	5	5
Schaltzonen:	448	1416	280	120
Zeiteinstellung:	5 Sek. – 15 min. + Impuls-Modus (ca. 2 Sek.)			
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux + Teach-Modus			
Dauerlicht:	schaltbar (4 Std.)			
Schutzart:	IP 54			
Schutzklasse:	II			
Temperaturbereich:	- 20 °C bis + 50 °C			

^{*)} Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert).

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die
 - Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
 - EMV-Richtlinie 2004/108/EG

GB Installation instructions

Dear Customer,

Congratulations on purchasing your new STEINEL infrared sensor and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care. Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the sensor because prolonged reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is fitted properly.

We hope your new infrared sensor brings you lasting pleasure.

We hope your new infrared sensor brings you lasting pleasure.

Principle

The unit is equipped with pyro sensors that detect the invisible heat emitted from moving objects (people, animals etc.). The heat detected in this way is electronically converted into a signal that switches 'ON' connected loads

(e.g. a light). The built-in red LED also lights up. The sensor does not detect heat radiated from behind obstacles, such as walls or panes of glass. Heat radiation of this type will therefore not activate a light.

Installation

The site of installation should be at least 50 cm away from another light because heat radiated from it may activate the system.

An optional corner wall mount (product no. 648015 black or 648114 white) is available for installing the sensor on internal and external corners.

If the rubber seal is damaged, the cable entry openings must be sealed with an M 16 or M 20 (at least IP 54) double seal cable gland.

A condensation hole is indicated next to the rubber seal. This must be opened if necessary.

The mains lead consists of a 3 phase cable.

L = Phase
N = Neutral conductor
PE = Protective-earth conductor ⊥

⚠ Safety warnings

- Disconnect the power supply before attempting any work on the sensor!
- The electrical connection lead must be dead during installation. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit.
- Installing the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with applicable national wiring regulations and electrical operating conditions. (D-VDE 0100, A-ÖVE-EN 1, C-SEV 1000)
- Only select time and twilight setting with the lens in place.

System components

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

- ① Standard installation
- ② Installation in ceiling box
- ③ Basic element
- ④ Concealed wiring
- ⑤ Surface wiring
- ⑥ Plug-in terminals
- ⑦ Fitting the sensor cover
- ⑧ Fitting the shrouds
- ⑨ Screwing on the lens
- ⑩ Twilight setting (2 – 2000 lux)

- ⑪ Time setting (5 sec. – 15 min.)
- ⑫ Fitting the decorative faceplate
- ⑬ Drainage hole for wall installation (open if necessary)
- ⑭ Drainage hole for ceiling installation (open with a 5 mm drill if necessary)

IS 3180

- ⑮ Lens rotates for selecting basic settings: 8 m max. or 20 m max.
- ⑯ Lens slides for adjusting reach: 4 – 8 m or 8 – 20 m)

Reaches for IS 3180

Mounting height	Setting level	20 m lens tangentially	radially	Setting level	8 m lens tangentially	radially
1.5 m	8 – – – 20	5 m 6 m 7 m 8 m 12 m	2.5 m 2.5 m 3.0 m 3.0 m 4.5 m	4 – – – 8	3 m 5 m 6 m 7 m 9 m	2.0 m 2.5 m 3.0 m 3.0 m 3.5 m
2.0 m	8 – – – 20	5 m 6 m 7 m 10 m 20 m	2.5 m 3.0 m 3.5 m 4.0 m 4.5 m	4 – – – 8	4 m 5 m 6 m 8 m 8 m	3.0 m 3.0 m 3.0 m 3.0 m 3.5 m
2.5 m	8 – – – 20	6 m 8 m 10 m 13 m 20 m	3.0 m 4.0 m 5.0 m 5.0 m 4.0 m	4 – – – 8	5 m 7 m 8 m 9 m 10 m	3.0 m 3.5 m 3.5 m 4.0 m 3.5 m
3.0 m	8 – – – 20	8 m 9 m 12 m 17 m 20 m	4.0 m 4.5 m 5.0 m 4.0 m 4.0 m	4 – – – 8	5 m 6 m 8 m 10 m 13 m	3.0 m 3.0 m 4.0 m 4.5 m 5.5 m

Reaches for IS 345 MX Highbay

Mounting height	Reach
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Connection examples

- ⑦ **Lamp not fitted with a neutral conductor**
- ⑧ **Lamp fitted with a neutral conductor**
- ⑨ **Connection via two-circuit switch for manual and automatic operation**

- ⑩ **Connection via a two-way switch for manual override and automatic operation**

Position I: automatic operation

Position II: manual operation

light 'ON' permanently

Note: the system cannot be switched 'OFF', but operated only at settings I and II.

- a) Load, max. illumination 2000 W (see Technical specifications)
- b) Sensor connection terminals
- c) Indoor switch
- d) Indoor two-circuit switch, manual, automatic
- e) Indoor two-way switch, automatic, manual override

Several sensors connected in parallel (not illustrated)

In this case, it is important not to exceed a sensor's maximum connected rating. In addition, all units must be connected to the same phase.

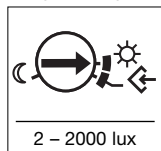
Functions

Once you have connected the unit to the mains power supply, closed the unit and fitted the lens, you are ready to put the system into operation. Two setting options are concealed

behind the decorative faceplate.

Important: Only select time and twilight setting with the lens in place.

Twilight setting (response threshold) ⑩



(factory setting: daylight operation 2000 lux)

The chosen sensor response threshold is infinitely adjustable from approx. 2 lux - 2000 lux. Turn control fully anticlockwise to select night-time operation at about 2 lux. Turn control fully clockwise to select teach mode, shortly before this position means daylight operation at about 2000 lux. (The light leaves the factory set to daylight operation.)

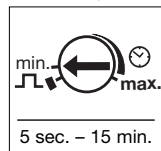
Teach mode:

At the light level at which you want the sensor to respond to movement, the control should be set to . After 10 sec. the value of the ambient brightness is saved.

Dazzle guard

This product is equipped with an integrated dazzle guard. If blinded by extraneous light, this puts the sensor into a brightness-related evaluation mode for 60 sec. (see Trouble-shooting).

Time setting (switch-'OFF' delay) ⑪



(factory setting: approx. 5 sec.)

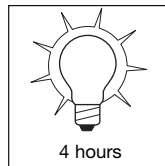
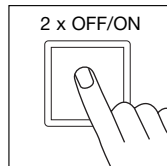
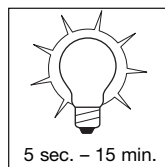
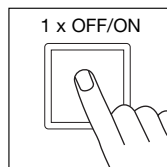
The chosen duration of illumination of the connected lamp is infinitely adjustable between approx. 5 sec. to a max. of 15 min. (The motion detector leaves the factory set to the shortest time.) Any movement detected before this time elapses will re-start the timer.

Pulse function

The pulse function activates the output for 2 sec. (e.g. for staircase lighting time switches).

Manual override function

If a mains switch is installed in the mains supply lead, the light is capable of the following functions in addition to the simple 'ON'/'OFF' function:



tion:

Important: The switch should be actuated in rapid succession (in the 0.5 - 1 sec. range).

Sensor mode

1) Switch light 'ON' (when light is 'OFF'): Switch 'OFF' and 'ON' once.

Light stays 'ON' for the period selected.

2) Switch light 'OFF' (when light is 'ON'): Switch 'OFF' and 'ON' once.

Light goes out or switches to sensor mode.

Manual override

1) Activate manual override:

Turn switch 'OFF' and 'ON' twice. The sensor is set to stay 'ON' for 4 hours (red LED lights up behind the lens). Then it returns automatically to sensor mode (red LED 'OFF').

2) Deactivate manual override:

Switch 'OFF' and 'ON' once. Light goes out or switches to sensor mode.

Operation/Maintenance

The infrared sensor is suitable for switching 'ON' light automatically. The unit is not suitable for burglar alarm systems as it is not tamper-proof in the manner prescribed for such systems. Weather conditions may affect the way the motion detector works. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to

come 'ON' when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish sudden changes of temperature from sources of heat. The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

Functional warranty

This STEINEL product has been manufactured with the utmost care, tested for proper operation and safety in accordance with applicable regulations and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months, starting on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion.

This warranty shall not cover damage to wearing parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects is excluded.

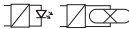
The warranty will only be honoured if the product is sent to the appropriate Service Centre fully assembled and well packed with a brief description of the fault, receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp).

Repair Service:

Please ask your nearest service centre how to proceed for repairing faults not covered by the warranty or occurring after the warranty expires.

FUNCTIONAL
36 month
WARRANTY

Troubleshooting		
Malfunction	Cause	Remedy
Sensor without power	■ Fuse faulty, not switched 'ON', break in wiring ■ Short circuit	■ New fuse, turn 'ON' power switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections
Sensor will not switch 'ON'	■ Twilight control set to night-time mode during daytime operation ■ Bulb faulty ■ Power switch 'OFF' ■ Fuse faulty ■ Detection zone not properly targeted	■ Reset ■ Change bulb ■ Switch 'ON' ■ New fuse, check connection if necessary ■ Re-adjust
Sensor will not switch 'OFF'	■ Continuous movement in the detection zone ■ Light being operated in the detection zone causing sensor to respond as a result of change in temperature ■ Light being operated is in the manual override mode (LED 'ON')	■ Check zone, adjusting if necessary, or shroud ■ Change zone, or shroud ■ Deactivate manual override
Sensor keeps switching 'ON'/'OFF'	■ Lamp being operated in the detection zone ■ Animals moving in the detection zone	■ Change zone, shroud or increase distance ■ Change zone, or shroud
Sensor responds when it should not	■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone ■ Cars in the street are being detected ■ Sunlight is falling onto the lens ■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans, open windows ■ Dazzle guard active	■ Change detection zone ■ Change detection zone ■ Mount sensor in a sheltered place or change detection zone ■ Change detection zone, change site of installation ■ Operate manually at push-button/switch ■ No movement detected within the selected stay-'ON' time + 60 sec. (dazzle guard)
Change in sensor's reach	■ Differing ambient temperatures	■ Use shrouds to define detection zone precisely
LED flashing rapidly (approx. 5 x per second)	■ Load connected is too high	■ Reduce load or use contactor

Technical specifications				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Dimensions:	(L x W x H) 95 x 95 x 65 mm			
Output:	Incandescent lamps, 2000 W max. at 230 V AC Fluorescent tube, 1000 W max. at $\cos \varphi = 0.5$, inductive load at 230 V AC 8 x 58 W max., $C \leq 176 \mu F$ at 230 V AC ^{*)}			
  				
Power supply:	230 – 240 V, 50 Hz (2.5 mm ² max.)			
Angle of coverage:	180° with 90° angle of aperture	360° with 180° angle of aperture	180° with 45° angle of aperture	180° with 45° angle of aperture
Reaches:	Basic setting 1: 8 – 20 m max. tangentially; temperature-stabilised Basic setting 2: 4 – 8 m max.; temperature-stabilised) + precision adjustment by re-positioning the lens and using shrouds	IS 3360 20 m max. tangentially; temperature-stabilised IS 3360 Eco 10 m max., temperature-stabilised + precision adjustment using shrouds	20 x 4 m max. (tangentially), 12 x 4 m max. (radially); temperature-stabilised Precision adjustment by re-positioning the lens and using shrouds	max. of 30 x 4 m (radially) mounted at a height of 12 m; temperature-stabilised
Detection levels:	7	11	5	5
Switching zones:	448	1416	280	120
Time setting:	5 sec. – 15 min. + pulse mode (approx. 2 sec.)			
Twilight setting:	2 – 2000 lux + teach mode			
Manual override:	selectable (4 hrs.)			
IP rating:	IP 54			
Protection class:	II			
Temperature range:	- 20 °C to + 50 °C			

^{*)} Fluorescent lamps, low-energy lamps, LED lights with electronic ballast (total capacity of all ballasts connected below the level stated).

CE Declaration of Conformity

This product complies with
 - Low-Voltage Directive 2006/95/EC
 - EMC Directive 2004/108/EC

F Instructions de montage

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant ce détecteur infrarouge. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une

installation et une mise en service correctement effectuées garantiront durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre nouveau détecteur infrarouge vous apporte entière satisfaction.

Le principe

L'appareil est muni de capteurs pyroélectriques qui détectent le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Ce rayonnement de chaleur capté est ensuite traité par un système électronique qui met en mar-

che l'appareil raccorder (p. ex. une lampe). De plus, la LED rouge intégrée s'allume. Les obstacles comme les murs ou les vitres s'opposent à la détection du rayonnement de chaleur et empêchent toute commutation.

Conseils d'installation

Il faut monter l'appareil à 50 cm au moins de toute lampe dont la chaleur pourrait entraîner un déclenchement intempestif du détecteur.

Un support mural d'angle (réf. 648015 noir ou 648114 blanc) est disponible en option pour le montage dans les angles intérieurs ou extérieurs.

La conduite secteur est composée d'un câble à 3 conducteurs:

L = phase
N = neutre
PE = terre 

Si les joints en caoutchouc sont détériorés, il faut assurer l'étanchéité des ouvertures de passage des câbles avec un bouchon à double membrane M 16 ou M 20 (indice de protection minimum IP 54).

Un trou d'évacuation de l'eau condensée est indiqué près des joints en caoutchouc. Il faut l'ouvrir si nécessaire.

⚠ Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur le détecteur, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.

- L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100.
- Ne régler la temporisation et la crépuscularité que lorsque la lentille est en place.

Description de l'appareil

**IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO,
IS 345, IS 345 MX Highbay**

- ① Montage standard
- ② Montage dans une boîte d'encastrement de plafond
- ③ Mécanisme
- ④ Chemin de câble, en montage encastré
- ⑤ Chemin de câble, en montage en saillie
- ⑥ Domino
- ⑦ Équipement avec le globe du détecteur
- ⑧ Fixation des caches enfichables
- ⑨ Vissage de la lentille
- ⑩ Réglage de crépuscularité (2 – 2 000 lux)

- ⑪ Temporisation (5 sec – 15 min)
- ⑫ Mise en place du cache design
- ⑬ Trou d'évacuation montage au mur (l'ouvrir en cas de besoin)
- ⑭ Trou d'évacuation montage au plafond (l'ouvrir en cas de besoin avec un foret de 5 mm)

IS 3180

- ⑮ Lentille pivotante pour le réglage de la portée: max. 8 m ou max. 20 m
- ⑯ Lentille décalable pour l'ajustage de la portée (4 – 8 m ou 8 – 20 m)

Portées de l'IS 3180

Hauteur d'installation	Lentille 20 m			Lentille 8 m		
	Réglage	tangentiellement	radialement	Réglage	tangentiellement	radialement
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

Portées de l'IS 345 MX Highbay

Hauteur d'installation	Portée
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Exemples de branchement

- ①⑦ **Lampe sans conducteur de neutre**
- ①⑧ **Lampe avec conducteur de neutre**
- ①⑨ **Raccordement par interrupteur en série pour la commande manuelle ou automatique**
- ②④ **Raccordement par un interrupteur va-et-vient pour un éclairage permanent ou une commande automatique**

Position I: Commande automatique

Position II: Commande manuelle

Éclairage permanent

Attention: une mise hors circuit de l'appareil n'est pas possible, seul le choix de la commande entre la position I ou II est possible.

- a) Consommateur, éclairage max. 2 000 W (cf. caractéristiques techniques)
- b) Bornes du détecteur
- c) Interrupteur de l'habitation
- d) Interrupteur en série de l'habitation, pour une commande manuelle ou automatique
- e) Interrupteur va-et-vient de l'habitation, pour une commande automatique ou un éclairage permanent

Montage en parallèle de plusieurs détecteurs (sans illustration)

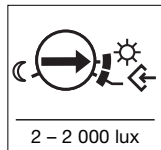
Il faut veiller à ne pas dépasser la puissance raccordée d'un détecteur. Par ailleurs, tous les appareils doivent être raccordés à la même phase.

Fonctionnement

Après avoir branché l'appareil au secteur, l'avoir fermé et mis la lentille en place, vous pouvez mettre l'installation en service. En retirant le cache design, on accède à deux possibilités de réglage.

Important: ne régler la temporisation et le seuil crépusculaire que lorsque la lentille est en place.

Réglage de crépuscularité (seuil de réaction) ①⑩



(réglage effectué en usine: fonctionnement diurne 2 000 lux)

La luminosité de déclenchement souhaitée du détecteur peut être réglée en continu d'env. 2 à 2000 lux. Bouton de réglage butée à gauche signifie fonctionnement nocturne 2 lux env. Bouton de réglage butée à droite signifie mode apprentissage, juste avant fonctionnement diurne 2000 lux env. (Au moment de la livraison, la lampe est réglée d'usine sur fonctionnement diurne.)

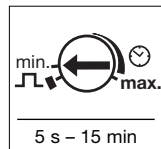
Mode apprentissage

Quand la luminosité ambiante a atteint la valeur à laquelle le détecteur devra allumer la lumière en cas de mouvement, mettre le bouton de réglage sur . Au bout de 10 s, la luminosité ambiante est enregistrée.

Protection contre l'éblouissement

Ce produit est équipé d'une protection intégrée contre l'éblouissement qui met le détecteur en mode d'évaluation du détecteur indépendante de la luminosité en cas de lumière parasite pendant 60 secondes (cf. Dysfonctionnements).

Temporisation de l'extinction (minuterie) ①①



(réglage effectué en usine: env. 5 sec)

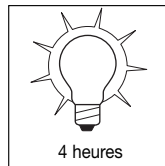
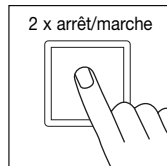
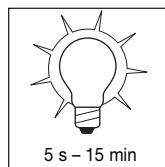
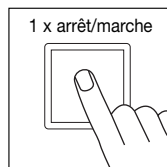
La durée d'éclairage souhaitée de la lampe raccordée est réglable en continu d'environ 5 s à 15 min au maximum. (Au moment de la livraison, le détecteur de mouvement est réglé d'usine sur la durée la plus courte.) La minuterie redémarre à chaque détection d'un mouvement avant la fin de cette durée.

Fonction à impulsions

La fonction à impulsions met la sortie sous tension pendant 2 s (pour une minuterie de cage d'escalier, par exemple).

Fonction éclairage permanent

Si un interrupteur est installé sur la conduite secteur, en plus de l'allumage et de l'extinction, on dispose des fonctions suivantes:



Important : Il faut actionner l'interrupteur rapidement en suivant (en l'espace de 0,5 à 1 s).

Fonctionnement avec détecteur

1) Allumer la lumière

(si la lampe est sur ARRÊT) :

Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT/MARCHE.

Le détecteur reste allumé pendant la durée réglée.

2) Éteindre la lumière

(si la lampe est sur MARCHE) :

Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT/MARCHE.

Le détecteur s'éteint ou repasse en mode détection.

Éclairage permanent

1) Allumer l'éclairage permanent :

Actionner l'interrupteur 2 x ARRÊT/MARCHE. Le détecteur est mis en éclairage permanent pendant 4 heures (la LED rouge derrière la lentille est allumée). Il repasse ensuite automatiquement en mode détection (LED rouge éteinte).

2) Éteindre l'éclairage permanent :

Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT/MARCHE. Le détecteur s'éteint ou repasse en mode détection.

Utilisation/entretien

Le détecteur à infrarouge est conçu pour la commutation automatique de l'éclairage. Il n'est toutefois pas prévu pour les alarmes spéciales anti-intrusion car il n'est pas protégé en conséquence contre le vandalisme. Les conditions atmosphériques peuvent influencer le fonctionnement du détecteur de mou-

vement. Les rafales de vent, la neige, la pluie, la grêle peuvent entraîner un déclenchement intempestif car le détecteur ne peut pas distinguer les brusques variations de température des sources de chaleur. Si la lentille se salit, on la nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

Service après-vente et garantie

Ce produit Steinel a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. Steinel garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses.

La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie.

La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné à la station de service après-vente la plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une brève description du défaut et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

Service de réparation :

Une fois la garantie expirée ou en cas de vices non couverts par la garantie, veuillez contacter la station de service après-vente la plus proche pour savoir si une remise en état est possible.

GARANTIE
36 mois
DE FONCTIONNEMENT

Dysfonctionnements		
Problème	Cause	Remède
Le détecteur n'est pas sous tension	■ Fusible défectueux, appareil hors circuit, câble coupé ■ Court-circuit	■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement
Le détecteur n'allume pas la lampe	■ Pendant la journée, le réglage de crépuscularité est en position nocturne ■ Ampoule défectueuse ■ Interrupteur de secteur sur ARRÊT ■ Fusible défectueux ■ Réglage incorrect de la zone de détection	■ Régler à nouveau ■ Changer l'ampoule ■ Mettre en circuit ■ Changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement ■ Régler à nouveau
Le détecteur n'éteint pas la lampe	■ Mouvement continu dans la zone de détection ■ La lampe raccordée se trouve dans la zone de détection et se rallume sous l'effet des variations de température ■ La lampe raccordée est en mode éclairage permanent (LED allumée)	■ Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau ou la masquer ■ Modifier la zone ou la masquer ■ Désactiver le mode d'éclairage continu
Le détecteur s'allume et s'éteint continuellement	■ La lampe raccordée se trouve dans la zone de détection ■ Des animaux se déplacent dans la zone de détection	■ Modifier la zone ou la masquer, augmenter la distance ■ Modifier la zone ou la masquer
Le détecteur allume la lampe de façon intempestive	■ Le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection ■ Détection de voitures passant sur la chaussée ■ Rayons solaires sur la lentille ■ Variations subites de température dues aux intempéries (vent, pluie, neige) ou à des courants d'air provenant de ventilateurs ou de fenêtres ouvertes ■ Protection contre l'éblouissement activée	■ Modifier la zone ■ Modifier la zone ■ Monter le détecteur dans un endroit protégé ou modifier la zone ■ Modifier la zone, monter l'appareil à un autre endroit ■ Commutation manuelle via la touche/l'interrupteur ■ Aucun mouvement pendant la durée de poursuite réglée + 60 s (protection contre l'éblouissement)
Variation de la portée du détecteur	■ Variations de la température ambiante	■ Réglage de précision de la zone de détection par caches enfilables
La LED clignote rapidement (env. 5 fois par seconde)	■ La charge raccordée est trop importante	■ Réduire la charge ou utiliser un contacteur

Caractéristiques techniques				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Dimensions :	(L x Larg. x H) 95 x 95 x 65 mm			
Puissance :	Lampes à incandescence, 2000 W max. pour 230 V CA Tube fluorescent, 1000 W max. pour $\cos \varphi = 0,5$, charge inductive pour 230 V CA 8 x max. à 58 W, $C \leq 176 \mu F$ pour 230 V CA ^{*)}			
Raccordement au secteur :	230 – 240 V, 50 Hz, 2,5 mm ² max.			
Angles de détection :	180° avec ouverture angulaire de 90°	360° avec ouverture angulaire de 180°	180° avec ouverture angulaire de 45°	180° avec ouverture angulaire de 45°
Portées :	Réglage 1 : max. 8 à 20 m tangentiel ; stabilisée en température Réglage 2 : max. 4 à 8 m ; stabilisée en température + réglage de précision grâce au décalage de la lentille et aux caches enfilables	IS 3360 max. 20 m tangentiel ; stabilisée en température IS 3360 Eco max. 10 m ; stabilisée en température. + réglage de précision par caches enfilables	max. 20 x 4 m (tangential) ; max. 12 x 4 (radial) ; stabilisée en température Réglage de précision grâce au décalage de la lentille et aux caches enfilables	max. 30 x 4 m (radial) pour une hauteur d'installation de 12 m ; stabilisée en température
Niveaux de détect. :	7	11	5	5
Zones de commutation :	448	1416	280	120
Temporisation :	5 s à 15 min + mode à impulsions (env. 2 s)			
Réglage de crépuscularité :	2 à 2000 lux + mode teach			
Eclairage perm. :	commutable (4 h)			
Indice de protect. :	IP 54			
Classe :	II			
Intervalle de température :	-20 °C à +50 °C			

*) Tubes fluorescents, lampes à économie d'énergie, lampes LED avec ballast électronique (capacité totale de tous les ballasts raccordés inférieure à la valeur indiquée).

CE Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux directives suivantes :
 - directive basse tension 2006/95/CE
 - directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE

Montage/aansluiting

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u met de aanschaf van uw nieuwe STEINEL-infraroodsensor in ons heeft gesteld. U heeft voor een hoogwaardig kwaliteitsproduct gekozen, dat met de grootste zorgvuldigheid geproduceerd, getest en verpakt is.

Lees voor de installatie deze gebruiksaanwij-

zing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en ingebruikneming garanderen een duurzaam, betrouwbaar en storingsvrij gebruik.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe infraroodsensor.

Het principe

Het apparaat is uitgerust met pyro-sensoren, die de onzichtbare warmtestraling van bewegende lichamen (mensen, dieren, etc.) meten. Deze zo geregistreerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en aangesloten apparaatuur (bijv. een lamp) wordt ingeschakeld. Daar-

naast brandt de ingebouwde rode LED. Door obstakels zoals muren of ramen wordt geen warmtestraling herkend en vindt er dus ook geen schakeling plaats.

Installatie-instructies

De plaats van montage moet minimaal 50 cm van een lamp verwijderd zijn, omdat warmtestraling de sensor kan activeren. Voor de montage in binnen- of buitenhoeken is optioneel een hoekwandhouder (art.-nr. 648015 zwart of 648114 wit) verkrijgbaar.

Bij beschadiging van de afdichtingsrubbers moeten de openingen voor de kabeldoorvoer met een dubbele membraanmof M 16 resp. M 20 (min. IP 54) worden afgedicht.

Naast de afdichtingsrubbers is een condenswateropening aangebracht. Deze moet indien nodig worden geopend.

De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:

L = fase

N = nulleider

PE = aardendraad

Veiligheidsvoorschriften

- Voor alle werkzaamheden aan de sensor dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!
- Bij de montage moet de elektrische kabel die u wilt aansluiten spanningsloos zijn. Om die reden eerst de stroom uitschakelen en spanningsloosheid met een spanningzoekerscontrolleren.

- Bij de installatie van de sensor wordt er aan de netspanning gewerkt. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd.
(N): NEN 1010, (E): (ARE) NBN 15-101
(D): VDE 0100, (A): ÖVE-EN 1, (S): SEV 1000
- Tijdsinstelling en instelling van de schemerschakelaar uitsluitend met gemonteerde lens uitvoeren.

Beschrijving van het apparaat

**IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO,
IS 345, IS 345 MX Highbay**

- ① Standaard montage
- ② Montage in plafondinbouwdoos
- ③ Basiselement
- ④ Leiding in de muur
- ⑤ Leiding op de muur
- ⑥ Insteekklemmen
- ⑦ Uitrusting met het sensorgedeelte
- ⑧ Aanbrengen van de afdekplaatjes
- ⑨ Plaatsen van de lens
- ⑩ Instelling van de schemerschakelaar

(2 – 2000 lux)

- ⑪ Tijdsinstelling (5 sec. – 15 min.)
- ⑫ Plaatsen van de designplaat
- ⑬ Afvoergat wandmontage (indien nodig openen)
- ⑭ Afvoergat plafondmontage (indien nodig met een 5 mm-boortje openen)

IS 3180

- ⑮ Lens draaibaar voor basisinstellingen: max. 8 m of max. 20 m
- ⑯ Lens verschuifbaar voor reikwijdte-instelling 4 – 8 m of 8 – 20 m

Reikwijdtes voor IS 3180

Montage- hoogte	20 m lens			8 m lens		
	instelniveau	tangential	radiaal	instelniveau	tangential	radiaal
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

Reikwijdtes voor IS 345 MX Highbay

Montagehoogte	Reikwijdte
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Aansluitvoorbeelden

- ⑦ **Lamp zonder nuldraad**
 ⑧ **Lamp met nuldraad**
 ⑨ **Aansluiting via serieschakelaar voor handmatig en automatisch gebruik**
 ⑩ **Aansluiting via een wisselschakelaar voor permanente verlichting en automatisch gebruik**
- Stand I: automatische werking
 Stand II: handbediening
 permanente verlichting
- Opgelet:** Uitschakelen van de installatie is niet mogelijk, alleen de keuze tussen stand I en II.

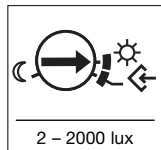
- a) Verbruiker, verlichting max. 2000 W (zie technische gegevens)
 b) Aansluitklemmen van de sensor
 c) Schakelaar binnenshuis
 d) Serieschakelaar binnenshuis, hand, automatisch
 e) Wisselschakelaar binnenshuis, automatisch, permanente verlichting
- Parallelschakeling van meerdere sensoren (z. afb.)**
 Hierbij moet er op gelet worden dat het maximale aansluitvermogen van een sensor niet mag worden overschreden. Bovendien moeten alle apparaten aan dezelfde fase worden aangesloten.

Functies

Nadat de netaansluiting uitgevoerd, het apparaat gesloten en de lens bevestigd is, kan de installatie in gebruik worden genomen. Achter de designplaat zijn twee instelmogelijkheden verborgen.

Belangrijk: Tijdsinstelling en instelling van de schemerstand uitsluitend met gemonteerde lens uitvoeren.

Instelling van de schemerstand (drempelwaarde) ⑩



(instelling af fabriek: daglichtstand 2000 lux)

De gewenste drempelwaarde van de sensor kan traploos worden ingesteld van ca. 2 – 2000 lux. Instelknopje linkeraanslag betekent schemerstand ca. 2 lux. Instelknopje rechteraanslag betekent teach-modus, stand op 3/4 betekent daglichtstand ca. 2000 lux. (Bij de levering is de lamp in de fabriek op daglichtstand ingesteld.)

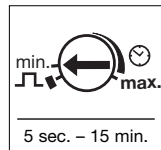
Teach-modus: ☞

Bij de gewenste lichtverhoudingen, waarbij de sensorlamp voortaan bij beweging moet inschakelen, moet het instelknopje op ☞ worden gezet. Na 10 sec. wordt de waarde van de omgevingslichtsterkte opgeslagen.

Verblindsbeveiliging

Dit product is voorzien van een ingebouwde verblindsbeveiliging. Hierdoor wordt de sensor bij verblinding door ander licht gedurende 60 sec. overgeschakeld in een lichtonafhankelijke sensoranalyse. (zie ook bedrijfsstoringen).

Tijdsinstelling (uitschakelvertraging) ⑪



(instelling af fabriek: ca. 5 sec.)

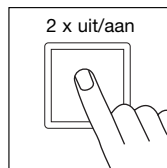
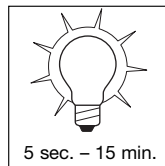
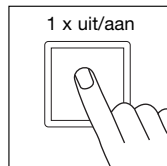
De gewenste brandduur van de aangesloten lamp kan traploos van ca. 5 sec. tot max. 15 min. worden ingesteld. (Bij levering is de bewegingsmelder af fabriek op de kortste tijd ingesteld.) De tijd klok wordt door iedere geregisteerde beweging voor afloop van deze tijd opnieuw gestart

Impulsfunctie ⌋

Met de impulsfunctie wordt de uitgang 2 sec. ingeschakeld (bijv. voor trappenhuisautomaat).

Permanente verlichting

Als er een netschakelaar in de kabel gemonteerd wordt, zijn naast het eenvoudige in- en uitschakelen ook de volgende functies mogelijk:



Belangrijk: Het meerdere malen op de schakelaar drukken moet snel achter elkaar gebeuren (ca. 0,5 – 1 sec.).

Sensormodus

1) Licht inschakelen (indien lamp UIT):

Schakelaar 1 x UIT en AAN.
 De sensor blijft gedurende de ingestelde tijd aan.

2) Licht uitschakelen (indien lamp AAN):

Schakelaar 1 x UIT en AAN.
 De sensor gaat uit resp. schakelt over op sensormodus.

Permanente verlichting

1) Permanente verlichting inschakelen:

Schakelaar 2 x UIT en AAN. De sensor schakelt gedurende 4 uur over op permanente verlichting (rode led achter de lens brandt). Vervolgens schakelt hij automatisch weer over op sensormodus (rode led uit).

2) Permanente verlichting uitschakelen:

Schakelaar 1 x UIT en AAN. De sensor gaat uit resp. schakelt over op sensormodus.

Gebruik/onderhoud

De infraroodsensor is ontwikkeld voor het automatisch schakelen van licht. Het apparaat is niet geschikt voor speciale inbraakalarminstallaties, omdat de hiervoor voorgeschreven sabotageveiligheid ontbreekt. Weersinvloeden kunnen de werking van de bewegingsmelder beïnvloeden. Bij hevige windvlagen, sneeuw,

regen, hagel kan een foutieve schakeling optreden, omdat de plotselinge temperatuurverschillen niet van warmtebronnen onderscheiden kunnen worden. De registratielens kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder reinigingsmiddel) worden schoongemaakt.

Functiegarantie

Dit STEINEL-product is met de grootste zorgvuldigheid geproduceerd en gecontroleerd op werking en veiligheid conform de geldende voorschriften. Aansluitend is het aan een steekproefcontrole onderworpen. STEINEL verleent garantie op de storingsvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Bij verhelpen gebreken die berusten op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten van garantie zijn schade aan slijtageonderdelen en schade en gebreken als gevolg van onakkundige behandeling of onderhoud. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend, als het niet-gedemonteerd apparaat met korte foutbeschrijving, kassabon of rekening (aankoopdatum en winkeliersstempel) goed verpakt aan het betreffende service-adres wordt opgestuurd.

Reparatieservice:

Informeer na afloop van de garantietermijn of bij gebreken die niet onder de garantie vallen bij het dichtstbijzijnde service-adres naar de reparatiemogelijkheden.

FUNCTIE
36 maanden
GARANTIE

Storingen		
Storing	Oorzaak	Oplossing
Sensor zonder netspanning	■ zekering defect, niet ingeschakeld, kabel onderbroken ■ kortsluiting	■ nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen, kabel met spanningsoeker controleren ■ aansluitingen testen
Sensor schakelt niet in	■ bij werking overdag staat de instelling van de schemerschakelaar op nachtstand ■ gloeilamp defect ■ netschakelaar UIT ■ zekering defect ■ registratiebereik niet gericht ingesteld	■ opnieuw instellen ■ gloeilamp vervangen ■ inschakelen ■ nieuwe zekering, evt. aansluiting controleren ■ opnieuw instellen
Sensor schakelt niet uit	■ continue beweging binnen het registratiebereik ■ geschakelde lamp bevindt zich binnen het registratiebereik en schakelt opnieuw door temperatuurverandering ■ geschakelde lamp bevindt zich in 'permanent brandend licht-modus' (LED aan)	■ bereik controleren en evt. opnieuw instellen resp. afdekken ■ bereik anders instellen resp. afdekken ■ permanent brandend licht deactiveren
Sensor schakelt altijd AAN/UIT	■ geschakelde lamp bevindt zich binnen het registratiebereik ■ dieren bewegen zich binnen het registratiebereik	■ bereik anders instellen resp. afdekken, afstand vergroten ■ bereik anders instellen resp. afdekken
Sensor schakelt ongewenst in	■ wind beweegt bomen en struiken binnen het registratiegebied ■ registratie van auto's op straat ■ er valt zonlicht op de lens ■ plotselinge verandering van temperatuur door het weer (wind, regen, sneeuw) of afvoerlucht van ventilatoren, open ramen ■ Verblindingsbeveiliging actief	■ bereik veranderen ■ bereik veranderen ■ sensor afschermen of bereik veranderen ■ bereik veranderen of montageplaats verleggen ■ manueel schakelen met toets/schakelaar ■ geen beweging binnen de ingestelde nalooptijd + 60 sec. (verblindingsbescherming)
Sensor-reikwijdteverandering	■ andere omgevingstemperaturen	■ registratiebereik door afdekplaatjes exact instellen
LED knippert snel (ca. 5 x per seconde)	■ te grote last aangesloten	■ last verkleinen of zekeren

Technische gegevens				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Afmetingen:	(L x B x H) 95 x 95 x 65 mm			
Vermogen:	Gloeilampen, max. 2000 W bij 230 V AC TL-buis, max. 1000 W bij $\cos \varphi = 0,5$, inductieve belasting bij 230 V AC 8 x max. à 58 W, $C \leq 176 \mu F$ bij 230 V AC ^(*)			
Netaansluiting:	230 – 240 V, 50 Hz max. 2,5 mm ²			
Registratiehoek:	180° met 90° openingshoek	360° met 180° openingshoek	180° met 45° openingshoek	180° met 45° openingshoek
Reikwijdtes:	Basisinstelling 1: max. 8 – 20 m tangentiaal; temperatuur gestabiliseerd Basisinstelling 2: max. 4 – 8 m; temperatuur gestabiliseerd + fijninstelling door verschuiven van de lens en afdekplaatjes	IS 3360 max. 20 m tangentiaal; temperatuur gestabiliseerd IS 3360 Eco max. 10 m; temperatuur gestabiliseerd + fijninstelling door afdekplaatjes	max. 20 x 4 m (tangentiaal), max. 12 x 4 m (radiaal); temperatuur gestabiliseerd Fijninstelling door verschuiven van de lens en afdekplaatjes	max. 30 x 4 m (radiaal) bij 12 m montagehoogte; temperatuur gestabiliseerd
Registratieniveaus:	7	11	5	5
Schakelzones:	448	1416	280	120
Tijdinstelling:	5 sec. – 15 min. + impuls-modus (ca. 2 sec.)			
Schemerinstelling:	2 – 2000 lux + teach-modus			
Permanente verlichting:	inschakelbaar (4 uur)			
Bescherming:	IP 54			
Veiligheidsklasse:	II			
Temperatuurbereik:	-20 °C tot +50 °C			

^(*) TL-lampen, spaarlampen, led-lampen met elektronisch voorschakelapparaat (totale capaciteit van alle aangesloten voorschakelapparaten onder de aangegeven waarde).

CE Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de:
 - laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
 - EMC-richtlijn 2004/108/EG

I Istruzioni per il montaggio

Gentili Clienti,

Vi ringraziamo molto per la fiducia che ci avete dimostrato acquistando il Vostro nuovo interruttore a raggi infrarossi STEINEL. Avete scelto un prodotto pregiato di alta qualità costruito, provato e confezionato con la massima cura.

Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di

montaggio. Solo un'installazione e una messa in funzione effettuate a regola d'arte possono infatti garantire un funzionamento affidabile, privo di disturbi e di lunga durata.

Vi auguriamo di essere pienamente soddisfatti del Vostro nuovo interruttore a raggi infrarossi.

Il principio

L'apparecchio è dotato di pirosensori che rilevano l'invisibile radiazione termica di corpi in movimento (persone, animali, ecc.). Le radiazioni termiche registrate vengono commutate in impulsi elettronici che inseriscono un utilizzatore connesso (viene p. es.

accesa una lampada). In aggiunta si illumina il LED rosso incorporato. Attraverso ostacoli, quali ad esempio muri o vetri, non viene riconosciuta nessuna radiazione termica, pertanto l'apparecchio non viene azionato.

Indicazioni per l'installazione

Il luogo di montaggio deve distare almeno 50 cm da un'altra lampada, in quanto l'irraggiamento termico proveniente da quest'ultima può provocare l'intervento del sistema.

Per il montaggio in angoli interni o esterni è disponibile come accessorio un supporto angolare a muro (Art. n. 648015 nero o 648114 bianco).

Il cavo di collegamento alla rete ha 3 fili.

L = fase

N = filo neutro

PE = conduttore di terra ⊥

In caso di danneggiamento della guarnizione di gomma, i fori per il passaggio dei cavi devono venire chiusi a tenuta mediante bocchettoni a membrana doppia M 16 o M 20 (grado di protezione almeno IP 54).

Vicino alla guarnizione di gomma è segnato un foro per l'acqua di condensazione. In caso di necessità esso deve venire aperto.

Avvertenze sulla sicurezza

■ prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!

■ in fase di montaggio la linea elettrica che deve venire allacciata deve essere fuori tensione. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza mediante uno strumento di misura della tensione.

■ l'installazione dell'interruttore crepuscolare è un lavoro che richiede un intervento sulla tensione di rete. Per questo motivo l'installazione deve essere eseguita a regola d'arte.

(C) VDE 0100, (C) ÖVE-EN 1, (C) SEV 1000

■ effettuate la regolazione del periodo di accensione e la regolazione di luce crepuscolare solo quando la lente è montata.

Descrizione apparecchio

**IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO,
IS 345, IS 345 MX Highbay**

- ① Montaggio standard
- ② Montaggio ad incasso nel soffitto
- ③ Elemento base
- ④ Cavo di alimentazione sotto intonaco
- ⑤ Cavo di alimentazione sopra intonaco
- ⑥ Morsetti a innesto
- ⑦ Applicazione dell'involucro del sensore
- ⑧ Regolazione luce crepuscolare
- ⑨ Avvitamento della lente
- ⑩ Regolazione luce crepuscolare (2 – 2000 Lux)

- ⑪ Regolazione del periodo di accensione (5 sec. – 15 min.)
- ⑫ Applicazione cover
- ⑬ Foro di scarico montaggio a muro (aprire in caso di necessità)
- ⑭ Foro di scarico montaggio a soffitto (in caso di necessità aprire con punta da trapano da 5 mm)

IS 3180

- ⑮ Lente girevole per impostazioni base: max. 8 m o max. 20 m
- ⑯ Lente scorrevole per la regolazione del raggio d'azione 4 – 8 m o 8 – 20 m

Raggi d'azione per IS 3180

Altezza di montaggio	Grado di regolazione	Lente 20 m tangenziale	radiale	Grado di regolazione	Lente 8 m tangenziale	radiale
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

Raggi d'azione per IS 345 MX Highbay

Altezza di montaggio	Raggio d'azione
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Esempi di allacciamento

- ⑦ **Lampada senza presenza di filo neutro**
- ⑧ **Lampada con presenza di filo neutro**
- ⑨ **Allacciamento attraverso un interruttore in serie per funzionamento manuale e funzionamento automatico**
- ⑩ **Allacciamento attraverso un deviatore per funzionamento con luce continua e funzionamento automatico**

Posizione I: funzionamento automatico

Posizione II: funzionamento manuale

Illuminazione continua

Attenzione: non è possibile lo spegnimento dell'impianto bensì solo la commutazione del funzionamento tra Posizione I e Posizione II.

- a) utenza, illuminazione max. 2000 W (vedi Dati Tecnici)
- b) morsetti di allacciamento del sensore
- c) interruttore interno alla casa
- d) interruttore in serie interno alla casa, manuale, automatico
- e) deviatore interno alla casa, automatico, luce continua

Collegamento in parallelo di più sensori (figura in alto)

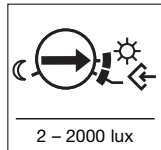
Qui si deve badare che la massima potenza di allacciamento di un sensore non venga superata. Inoltre tutti gli apparecchi devono essere collegati alla stessa fase.

Funzioni

Dopo che l'allacciamento alla rete è stato effettuato, l'apparecchio è stato collegato e la lente è stata applicata, l'impianto può essere messo in funzione. Dietro il pannello design sono nascoste due possibilità di regolazione.

Importante: effettuate la regolazione del periodo di accensione e la regolazione di luce crepuscolare solo quando la lente è montata.

Regolazione luce crepuscolare (soglia d'intervento) ⑩



(Impostazione da parte del costruttore: funzionamento con luce diurna 2000 Lux)

La soglia d'intervento desiderata del sensore può venire regolata in continuo tra ca. 2 e 2000 Lux. Regolatore impostazione del tempo completamente a sinistra significa funzionamento con luce crepuscolare ca. 2 Lux. Regolatore impostazione del tempo completamente a destra significa modalità Teach, poco prima significa funzionamento con luce diurna ca. 2000 Lux. (L'apparecchio viene consegnato impostato dal costruttore sul funzionamento con luce diurna.)

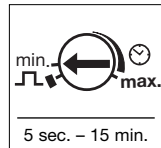
Modalità Teach

In presenza della luminosità a cui si desidera che la lampada a sensore in futuro si spenga in caso di movimento, si deve impostare il regolatore su Dopo 10 secondi viene memorizzato il valore della luminosità dell'ambiente circostante.

Protezione antiabbagliante

Questo prodotto è dotato di una protezione antiabbagliante integrata: in caso di abbagliamento a causa di una luce esterna, tale protezione porta il sensore per 60 secondi in una modalità di valutazione indipendente dalla luminosità. (cfr. disturbi di funzionamento).

Regolazione del periodo di accensione (ritardo di spegnimento) ⑪



(Impostazione da parte del costruttore: ca. 5 sec.)

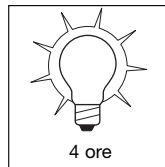
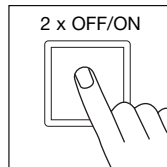
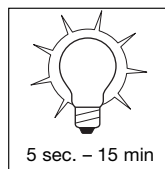
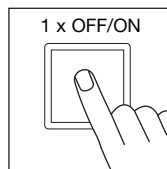
Il periodo di accensione desiderato della lampada allacciata può venire impostato con regolazione continua da ca. 5 sec. ad un massimo di 15 min. (Il rilevatore di movimento viene consegnato impostato dal costruttore sul tempo minimo). Ogni volta che viene rilevato un movimento prima che decorra questo periodo di tempo, il contaminuti si azzerà.

Funzione ad impulsi

Con la funzione ad impulsi l'uscita viene accesa per 2 sec. (per es. per interruttore automatico vano scale).

Funzionamento con luce continua

Se viene montato un interruttore di rete nella linea di allacciamento alla rete, oltre alle semplici operazioni di accensione e spegnimento sono possibili anche le seguenti funzioni:



Importante: l'azionamento multiplo dell'interruttore deve avvenire rapidamente (entro 0,5 - 1 sec.).

Funzionamento del sensore

1) Accendete la luce (se la lampada è in posizione OFF):

Interruttore 1 x OFF e ON. Il sensore rimane acceso per il periodo impostato.

2) Spegnete la luce

(se la lampada è in posizione ON):

Interruttore 1 x OFF e ON. Il sensore si spegne, ossia passa in funzionamento con sensore.

Funzionamento a luce continua

1) Accensione della luce continua:

Interruttore 2 x OFF e ON. Il sensore rimane acceso con luce continua per 4 ore (dietro la lente si illumina il LED rosso). Dopo questo periodo di tempo essa passa di nuovo automaticamente in esercizio sensore (il LED rosso si spegne).

2) Disattivazione della funzione luce continua:

Interruttore 1 x OFF e ON. Il sensore si spegne, ossia passa in funzionamento con sensore.

Funzionamento/Cura

Il sensore a raggi infrarossi serve per l'accensione e lo spegnimento automatici della luce. L'apparecchio non è adatto all'impiego in impianti speciali antifurto, in quanto gli manca la protezione contro il sabotaggio che in questi casi è obbligatoria. Le condizioni atmosferiche possono influenzare il funzionamento del segnalatore di movimento. In caso di forti raffiche di

vento, neve, pioggia o grandine si può verificare un intervento a sproposito, in quanto l'apparecchio non può riconoscere che gli improvvisi sbalzi di temperatura provocati da tali fenomeni non provengono da fonti di calore che esso ha il compito di rilevare. In caso la lente di rilevamento fosse sporca, pulitela con un panno umido (senza utilizzare detergenti).

Garanzia di funzionamento

Questo prodotto della STEINEL è stato costruito con la massima cura e il suo funzionamento e la sua sicurezza sono stati confermati con prove eseguite in base alle norme vigenti; infine esso è stato sottoposto ad un controllo a campione. La STEINEL garantisce la perfetta qualità ed il funzionamento.

La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto da parte dell'utilizzatore. Noi ripariamo guasti che sono da ricondurre a difetti di materiale o di fabbricazione. La prestazione della garanzia avviene, a nostra discrezione, mediante la riparazione o la sostituzione dei pezzi difettosi.

Non viene prestata alcuna garanzia in caso di danni a pezzi soggetti a usura nonché in caso di danni e difetti che si sono presentati a causa di un trattamento o di una manutenzione inadeguati.

Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti su oggetti estranei.

La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato al relativo centro di assistenza non smontato, accompagnato da una breve descrizione del guasto nonché dallo scontrino o dalla fattura (in cui è indicata la data dell'acquisto e timbro del rivenditore) e ben imballato.

Centro assistenza tecnica:

In caso di periodo di garanzia scaduto o di difetti che non danno diritto a prestazioni di garanzia, siete pregati di informarvi presso il centro di assistenza più vicino riguardo alla possibilità di riparazione.

GARANZIA
36 mesi
sulle funzioni

Disturbi di funzionamento		
Disturbo	Causa	Rimedi
Sensore privo di tensione	■ fusibile guasto, interruttore non acceso, linea di alimentazione interrotta ■ corto circuito	■ sostituite il fusibile, accendete l'interruttore, controllate la linea di alimentazione con un voltmetro ■ controllate gli allacciamenti
Il sensore non accende	■ in caso di funzionamento diurno: la regolazione di luce crepuscolare è impostata su funzionamento di notte ■ lampadina guasta ■ interruttore di rete spento ■ fusibile guasto ■ il campo di rilevamento non è impostato in modo mirato	■ effettuate una nuova impostazione ■ sostituite la lampadina ■ accendere ■ sostituite il fusibile, controllate eventualmente l'allacciamento ■ effettuate una nuova regolazione
Il sensore non spegne	■ continuo movimento all'interno del campo di rilevamento ■ la lampada allacciata si trova all'interno del campo di rilevamento e si attiva a causa del cambiamento della temperatura ■ la lampada allacciata è impostata su funzionamento a luce continua (LED acceso)	■ controllate il campo ed eventualmente regolatelo nuovamente, ossia copritelo ■ modificate ossia coprite il campo ■ disattivate il funzionamento a luce continua
Il sensore continua ininterrottamente ad accendere e spegnere	■ la lampada allacciata si trova all'interno del campo di rilevamento ■ presenza di animali che si muovono all'interno del campo di rilevamento	■ modificate, ossia coprite il campo, aumentate la distanza campo ■ modificate, ossia coprite il campo
Il sensore interviene a sproposito	■ il vento muove alberi e cespugli nel campo di rilevamento ■ vengono rilevate automobili sulla strada ■ la luce solare cade sulla lente ■ improvvisi sbalzi di temperatura dovuti a condizioni atmosferiche (vento, pioggia, neve) o causati da aria di scarico di ventilatori o da aria proveniente da finestre aperte ■ protezione antiabbagliante attiva	■ spostate il campo ■ spostate il campo ■ applicate il sensore con protezioni o spostare il campo ■ cambiate luogo di montaggio o impostatelo altrove ■ comando manuale con tasto/interruttore ■ nessun movimento entro il tempo di attesa impostato + 60 sec. (protezione antiabbagliante)
Modifica del raggio d'azione del sensore	■ diverse temperature ambientali	■ regolate precisamente il campo di rilevamento utilizzando le calotte di copertura
Il LED lampeggia rapidamente (ca. 5 volte al secondo)	■ è allacciato un carico eccessivo	■ riducete il carico o utilizzate la protezione

Dati tecnici				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Dimensioni:	(lungh. x largh. x alt.) 95 x 95 x 65 mm			
Potenza:	Lampadine a incandescenza, max. 2000 W a 230 V AC Tubo fluorescente, max. 1000 W a $\cos \varphi = 0,5$, carico induttivo a 230 V AC 8 x max. da 58 W, $C \leq 176 \mu F$ a 230 V AC ^{*)}			
  				
Allacciam. alla rete:	230 – 240 V, 50 Hz max. 2,5 mm ²			
Angolo di rilevamento:	180° con 90° Angolo di apertura	360° con 180° Angolo di apertura	180° con 45° Angolo di apertura	180° con 45° Angolo di apertura
Raggi d'azione:	Impostazione base 1: max. 8 – 20 m tangenziale; con stabilizzazione della temperatura Impostazione base 2: max. 4 – 8 m; con stabilizzazione della temperatura + regolazione di precisione mediante spostamento della lente e calotte di copertura	IS 3360 max. 20 m in senso tangenziale; con stabilizzazione della temperatura IS 3360 Eco max. 10 m; con stabilizzazione della temperatura + regolazione di precisione mediante calotte di copertura	max. 20 x 4 m (tangenziale), max. 12 x 4 m (radiale); con stabilizzazione della temperatura Regolazione di precisione mediante spostamento della lente e calotte di copertura	max. 30 x 4 m (radiale) con altezza di montaggio pari a 12 m; con stabilizzazione della temperatura
Piani di rilevamento:	7	11	5	5
Zone di commutazione:	448	1416	280	120
Impostazione del tempo di accensione:	5 sec. – 15 min. + modalità a impulsi (ca. 2 sec.)			
Regolazione crepuscolare:	2 – 2000 Lux + modalità Teach			
Luce continua:	(commutabile fino a 4 ore)			
Grado di protezione:	IP 54			
Classe di protez.: II				
Campo di temperatura:	da - 20 °C a + 50 °C			

*) Lampade fluorescenti, lampadine a basso consumo energetico, lampade LED con ballast elettronico (capacità totale di tutti i ballast elettronici allacciati al di sotto del valore indicato)

Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

E Instrucciones de montaje

Apreciado cliente:

Gracias por la confianza que nos ha dispensado al comprar su nuevo sensor infrarrojo STEINEL. Se ha decidido por un producto de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado. Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Sólo una instalación

y puesta en funcionamiento adecuadas garantizarán un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones.

Le deseamos que disfrute durante mucho tiempo con su nuevo sensor infrarrojo.

El concepto

El aparato va equipado con sensores piroeléctricos que registran la radiación térmica invisible de objetos en movimiento (personas, animales etc.). Esta radiación térmica registrada se transforma electrónicamente, activando un consumidor conectado (p. ej.

una lámpara). Adicionalmente se ilumina el LED rojo montado. Si debido a los obstáculos como paredes o cristales no se detecta radiación térmica, no se produce tampoco ninguna conmutación.

Indicaciones de instalación

El lugar de montaje debe hallarse a una distancia mínima de 50 cm de cualquiera lámpara debido a que la radiación térmica de la misma puede hacer que se active erróneamente el sensor. Para el montaje en esquinas interiores o exteriores puede suministrarse opcionalmente un soporte esquinero de pared (nº de art. 648015 negro o 648114 blanco).

Si las juntas de goma están dañadas, deben sellarse las aberturas de paso de cables con un manguito de doble membrana M 16 o M 20 (min. IP 54).

Al lado de las juntas de goma existe un orificio para agua condensada. Debe abrirse cuando sea necesario.

El cable de alimentación de red consta de 3 conductores:

L = fase

N = neutro

PE = toma de tierra (⏚)

Indicaciones de seguridad

■ ¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el sensor, interrúmpase la alimentación de tensión!
■ Para el montaje, el cable eléctrico a enchufar deberá estar sin tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión utilizando un comprobador de tensión.

■ La instalación del sensor es un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse, por tanto, profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país. (CE - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000)

■ Realizar la temporización y regulación crepuscular sólo con el lente montado.

Descripción del aparato

**IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO,
IS 345, IS 345 MX Highbay**

- ① Montaje estándar
- ② Montaje en caja para techo
- ③ Elemento básico
- ④ Cable de alimentación empotrado
- ⑤ Cable de alimentación sobre revoque
- ⑥ Bornes de enchufe
- ⑦ Colocación del elemento sensor
- ⑧ Colocación de las cubiertas
- ⑨ Atornillado del lente
- ⑩ Regulación crepuscular (2 – 2000 lux)

- ⑪ Temporización (5 seg. – 15 min.)
- ⑫ Colocación de la cubierta decorativa
- ⑬ Agujero de desagüe para montaje en pared (abrir si es necesario)
- ⑭ Agujero de desagüe para montaje en techo (abrir con broca de 5 mm, si es necesario)

IS 3180

- ⑮ Lente giratorio para ajustes básicos: máx. 8 m o máx. 20 m
- ⑯ Lente desplazable para ajuste del alcance 4 – 8 m o 8 – 20 m

Alcances para IS 3180

Altura de montaje	Lente 20 m			Lente 8 m		
	Nivel de ajuste	tangencial	radial	Nivel de ajuste	tangencial	radial
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

Alcances para IS 345 MX Highbay

Altura de montaje	Alcance
12 m	30 x 4 m
10 m	25 x 4 m
8 m	20 x 4 m
6 m	15 x 4 m
4 m	10 x 4 m

Ejemplos de conexión

- 17 Lámpara sin conductor neutro
- 18 Lámpara con conductor neutro
- 19 Conexión mediante un interruptor en serie para funcionamiento manual y automático
- 20 Conexión mediante un interruptor selector para funcionamiento con alumbrado permanente y automático

Posición I: Funcionamiento automático

Posición II: Funcionamiento manual
Iluminación permanente

Atención: El sistema no puede desconectarse; sólo puede elegirse entre la posición I y la II.

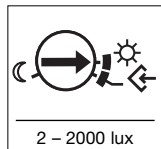
- a) Consumidor, alumbrado máx. 2000 W (véanse Datos técnicos)
 - b) Bornes del sensor
 - c) Interruptor en el interior de la casa
 - d) Interruptor en serie del interior de la casa, manual, automático
 - e) Interruptor selector en el interior de la casa, automático, alumbrado permanente
- Conexión paralela de varios sensores (sin figura)**
Para ello, debe tenerse en cuenta que no se supera la potencia de consumo máxima de un sensor. Además, todos los aparatos deben conectarse en la misma fase.

Funciones

Una vez realizada la conexión a la red, cerrado el aparato y acoplado el lente, puede ponerse en funcionamiento la instalación. Detrás de la cubierta decorativa se ocultan dos posibilidades de regulación.

Importante: Realizar la temporización y regulación crepuscular sólo con el lente montado.

Regulación crepuscular (punto de activación) 10



(regulación de fábrica: funcionamiento a la luz del día 2000 lux)

El punto de activación deseado del sensor se podrá ajustar sin etapas entre aprox. 2 y 2000 lux. El tope izquierdo del regulador significa funcionamiento crepuscular a aprox. 2 lux. El tope derecho del regulador significa el modo de aprendizaje, un poco antes significa el funcionamiento a la luz del día aprox. 2000 lux. (En la entrega, el sensor está ajustado de fábrica en el funcionamiento a la luz del día).

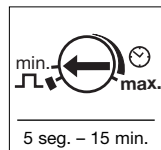
Modo Aprendizaje

Con las condiciones de alumbrado deseadas en las que debe conectarse el sensor en caso de movimiento en el futuro, el regulador debe ponerse en el modo de aprendizaje. Después de 10 seg. se graba el valor de la luminosidad ambiental.

Protección antideslumbrante

Este producto está equipado con una protección antideslumbrante integrada. En caso de un deslumbramiento por luz ajena, este pone el sensor durante 60 seg. en un estado de detección de sensor independiente de la luminosidad. (comp. Fallos de funcionamiento)

Temporización (desconexión diferida) 11



(regulación de fábrica: aprox. 5 seg.)

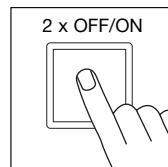
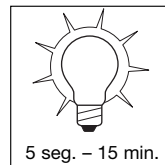
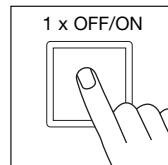
El tiempo de iluminación deseado de la lámpara conectada puede regularse sin etapas desde aprox. 5 seg. hasta un máx. de 15 min. (A la entrega, el detector está puesto al tiempo mínimo.) Con cada movimiento detectado antes de transcurrir este periodo de tiempo, se inicia de nuevo la cuenta del reloj.

Función de impulso

Con esta función de impulso se conecta la salida durante 2 seg. (p.ej., para el automático de escalera).

Función de alumbrado permanente

Si se monta un interruptor en el cable de alimentación de red, además de la simple función de encendido y apagado puede disponerse de las siguientes funciones:



Importante: La secuencia de pulsación del interruptor debe ser rápida (del orden de 0,5 a 1 seg. entre pulsación y pulsación).

Funcionamiento de sensor

1) Encender la luz (si la lámpara está en OFF):

Pulse el interruptor OFF y ON una vez. El sensor permanecerá encendido durante el tiempo definido.

2) Desconectar la luz (si la lámpara está en ON):

Pulse el interruptor OFF y ON una vez. El sensor se apaga o cambia al funcionamiento de sensor.

Alumbrado permanente

1) Conectar alumbrado permanente:

Pulse el interruptor OFF y ON dos veces. El sensor se enciende de modo permanente por un periodo de 4 horas (se enciende el LED rojo que hay detrás del lente). A continuación, cambia de nuevo automáticamente a funcionamiento de sensor (el LED rojo se apaga).

2) Desconectar alumbrado permanente:

Pulse el interruptor OFF y ON una vez. El sensor se apaga o cambia al funcionamiento de sensor.

Funcionamiento/Cuidados

El sensor infrarrojo sirve para encender la luz automáticamente. No es apto para alarmas antirrobo especiales debido a que carece de la seguridad antisabotaje prescrita para las mismas. Las condiciones atmosféricas pueden afectar al funcionamiento del detector de movimientos. Fuertes ráfagas de viento,

la nieve, la lluvia y el granizo pueden provocar una activación errónea al no poder distinguir entre cambios de temperatura repentinos y fuentes térmicas. El lente de detección puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente) cuando esté sucio.

Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. STEINEL garantiza el perfecto estado y funcionamiento.

El periodo de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Repararemos las deficiencias en el material o la fabricación. La garantía se aplica mediante reparación o cambio de piezas defectuosas, a nuestra elección.

La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados.

Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.

Sólomente se le otorga el derecho a la garantía si se entrega el aparato sin despiezar con una descripción corta del error, junto al justificante de caja o factura (fecha de compra y sello del comercial), embalado correctamente y remitido a la estación de asistencia técnica correspondiente.

Servicio de reparación:

Una vez transcurrido el periodo de garantía o en caso de defectos no cubiertos por la misma, consulte una posible reparación con su estación de asistencia técnica más próxima.

GARANTÍA
36 meses
DE FUNCIONAMIENTO

Fallos de funcionamiento		
Fallo	Causa	Solución
Sensor sin tensión	■ fusible defectuoso, interruptor en OFF, línea interrumpida ■ cortocircuito	■ cambiar fusible, poner interruptor en ON, comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión ■ comprobar conexiones
El sensor no se enciende	■ en funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular ajustada para funcionamiento nocturno ■ bombilla defectuosa ■ interruptor en OFF ■ fusible defectuoso ■ campo de detección sin ajuste selectivo	■ volver a ajustar ■ cambiar bombilla ■ conectar ■ cambiar fusible y dado el caso comprobar conexión ■ volver a ajustar
El sensor no se apaga	■ movimiento permanente en el campo de detección ■ la lámpara conectada se encuentra en el campo de detección y conmuta de nuevo al modificarse la temperatura ■ la lámpara conectada se encuentra en el modo de alumbrado permanente (LED encendido)	■ controlar el campo de detección y dado el caso ajustar de nuevo o bien cubrir partes del sensor ■ reajustar campo de detección o bien cubrir partes del sensor ■ desactivar el modo de alumbrado permanente
El sensor se enciende y apaga continuamente	■ la lámpara conectada se halla en el campo de detección ■ animales en movimiento en el campo de detección	■ reajustar campo de detección o bien cubrir partes del sensor, aumentar distancia ■ reajustar campo de detección o bien cubrir partes del sensor
El sensor se enciende inoportunamente	■ el viento mueve árboles y matorrales en el campo de detección ■ detección de automóviles en la calle ■ la luz del sol le da al lente ■ cambio de temperatura repentino debido a las condiciones atmosféricas (viento, lluvia, nieve) o a ventiladores o ventanillas abiertas ■ protección antideslumbrante activada	■ modificar campo de detección ■ modificar campo de detección ■ montar sensor de manera protegida o modificar campo de detección ■ modificar campo de detección, cambiar lugar de montaje ■ conexión manual mediante el pulsador/selector ■ no movimiento dentro del intervalo definido + 60 seg. (protección antideslumbrante)
Modificación del alcance del sensor	■ otras temperaturas ambientales	■ ajústese bien campo de detección a base de cubiertas
El LED parpadea rápidamente (5 veces por segundo aprox.)	■ carga excesiva conectada	■ reducir la carga o usar un contactor

Datos técnicos				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Dimensiones:	(long. x anch. x alt.) 95 x 95 x 65 mm			
Potencia:	Bombillas incandescentes, máx. 2000 W con 230 V AC Tubo fluorescente, máx. 1000 W con $\cos \varphi = 0,5$, carga inductiva con 230 V AC máx. 8 x 58 W, $C \leq 176 \mu F$ con 230 V AC ^{*)}			
Conexión eléctrica:	230 – 240 V, 50 Hz máx. 2,5 mm ²			
Ángulo de detección:	180° con 90° ángulo de apertura	360° con 180° ángulo de apertura	180° con 45° ángulo de apertura	180° con 45° ángulo de apertura
Alcances de detección:	Configuración básica 1: máx. 8 - 20 m tangencialm.; temperatura estabilizada Configuración básica 2: máx. 4 - 8 m; temperatura estabilizada + regulación de precisión mediante el desplazamiento del lente y cubiertas	IS 3360 máx. 20 m tangencialm.; temperatura estabilizada IS 3360 ECO máx. 10 m; temperatura estabilizada + regulación de precisión mediante cubiertas	máx. 20 x 4 m (tangencialm.), máx. 12 x 4 m (radialm.); temperatura estabilizada + regulación de precisión mediante el desplazamiento del lente y cubiertas	máx. 30 x 4 m (radialm.) a 12 m de altura de montaje; temperatura estabilizada
Sect. de detección:	7	11	5	5
Zonas de conmutación:	448	1416	280	120
Temporización:	5 seg. – 15 min. + modo a impulsos (unos 2 seg.)			
Regulación crepuscular:	2 – 2000 lux + modo Aprendizaje			
Alumbrado permanente:	conmutable (4 h)			
Índice de protección:	IP 54			
Clase de aislamiento:	II			
Campo de temperatura:	- 20°C a + 50 °C			

*) Lámparas fluorescentes, bombillas de bajo consumo, lámparas LED con balastro electrónico (capacidad total de todos los balastros conectados por debajo del valor indicado).

CE Declaración de conformidad

Este producto cumple con la
 - Directiva de baja tensión 2006/95/CE
 - Directiva CEM 2004/108/CE

P Instruções de montagem

Estimado cliente

Agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar o novo sensor de infravermelhos STEINEL. Trata-se de um produto de elevada qualidade produzido, testado e embalado com o máximo cuidado. Procure familiarizar-se com estas instruções de montagem antes da instalação. Só uma instalação

e colocação em funcionamento corretas podem garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.

Fazemos votos que tenha prazer ao trabalhar com o seu novo sensor de infravermelhos.

O princípio

O aparelho está equipado com sensores piroelétricos que detetam a radiação térmica invisível proveniente de corpos em movimento (pessoas, animais, etc.). A radiação térmica registada é transformada por via eletrónica e liga um consumidor que esteja

conectado (p. ex. um candeeiro). Adicionalmente, acende-se o LED vermelho integrado. Os obstáculos, como p. ex. muros ou vidros, não permitem a deteção de radiações térmicas, impossibilitando a comutação.

Instruções de instalação

O local de montagem deve encontrar-se a uma distância mínima de 50 cm de outro candeeiro, pois a radiação térmica pode ocasionar a ativação errada do sensor. Para a montagem em cantos ou esquinas pode ser fornecido opcionalmente um suporte de canto de fixação à parede (nº de refº 648015 preto ou 648114 branco).

O cabo proveniente da rede é formado por um cabo de 3 fios:

L = fase

N = neutro

PE = condutor terra (⏚)

Se a borracha vedante for danificada, é preciso vedar as aberturas de passagem dos cabos com um bocal de membrana dupla M 16 ou M 20 (no min. IP 54).

Ao lado das borrachas vedantes está assinalado um orifício de drenagem da água de condensação. Se for necessário, este orifício deve ser aberto.

⚠ Considerações em matéria de segurança

■ Antes de executar qualquer trabalho no sensor, desligue-o da corrente!
■ Durante a montagem, o cabo elétrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um medidor de tensão.

■ A instalação do sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países. (D) – VDE 0100, (A) – ÖVE-EN 1, (SE) – SEV 1000
■ Efetuar a regulação crepuscular e o ajuste do tempo apenas com a lente instalada.

Descrição do aparelho

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

- ① Montagem standard
- ② Montagem numa caixa de distribuição/embutida de teto
- ③ Elemento básico
- ④ Ligação dos cabos por montagem embutida
- ⑤ Ligação dos cabos por montagem de superfície
- ⑥ Barras de junção
- ⑦ Colocação do elemento sensorial
- ⑧ Montagem das palas
- ⑨ Aparafusamento da lente
- ⑩ Regulação da intensidade da luz ambiente (2 – 2000 lux)

- ⑪ Ajuste do tempo (5 seg. – 15 min.)
- ⑫ Colocação da tampa estilizada
- ⑬ Furo de escoamento para a montagem de parede (abrir quando necessário)
- ⑭ Furo de escoamento para a montagem de teto (abrir com broca de 5 mm quando necessário)

IS 3180

- ⑮ Lente orientável para os ajustes básicos: máx. 8 m ou máx. 20 m
- ⑯ Lente deslocável para ajustar o alcance entre 4 – 8 m ou 8 – 20 m

Alcances IS 3180

Altura de montagem	Nível de ajuste	lente de 20 m tangencial	radial	Nível de ajuste	lente de 8 m tangencial	radial
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

Alcances para o IS 345 MX Highbay

Altura de montagem	Alcance
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Exemplos de conexão

- 17 Candeeiro sem neutro
 - 18 Candeeiro com neutro
 - 19 Conexão mediante comutador de lustre para modo manual e automático
 - 20 Conexão mediante comutador inversor para modo de luz permanente e automático
- Posição I: Modo automático
Posição II: Funcionamento manual
iluminação permanente
- Atenção:** Não se pode desligar a instalação, só é possível selecionar entre as posições I e II.

- a) Consumidores, iluminação máx. 2000 W (ver Dados Técnicos)
 - b) Borne de conexão do sensor
 - c) Interruptor no interior da casa
 - d) Comutador em série no interior da casa, modo manual
 - e) Comutador de escada no interior da casa, modo automático, luz permanente
- Ligar em paralelo vários sensores (sem fig.)**
É preciso prestar atenção para não ultrapassar a potência de conexão máxima dum sensor. Além disso, todos os aparelhos têm de ser conectados à mesma fase.

Importante: Regular a intensidade da luz ambiente e ajustar o tempo apenas com a lente instalada.

Modo Teach

No momento em que se verificam as condições de luminosidade desejadas para a ativação futura do candeeiro com sensor, o regulador deve ser colocado em . Após 10 segundos, o valor da luminosidade do ambiente fica memorizado.

Proteção antiencandeamento

Este produto está equipado com uma proteção antiencandeamento integrada. Quando ocorre um encandeamento originado por uma luz externa, este sistema coloca o sensor durante 60 s num modo de análise do sensor independente da luminosidade. (v. falhas de funcionamento).

A duração desejada da luz da lâmpada conectada pode ser ajustada progressivamente entre aprox. 5 s e, no máx., 15 min. (No estado de entrega, o detetor de movimento vem com a regulação de fábrica: duração mais curta). Cada deteção de movimento antes de ter decorrido esse tempo faz reiniciar o cronómetro.

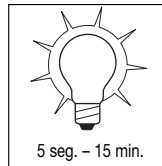
Função de impulso

Com a função de impulso, a saída é ligada por 2 seg. (p.ex. para automatismo em vãos de escada).

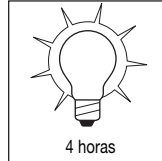
Função de iluminação permanente

Se for montado um interruptor de corrente no cabo proveniente da rede, além das meras funções de ligar e desligar da lâmpada conectada, ainda são possíveis as funções enunciadas seguidamente:

1 vez DESLIGA/LIGA.



2 vezes DESLIGA/LIGA



Importante: ao acionar o interruptor várias vezes seguidas, os intervalos devem ser mínimos (na ordem de 0,5 - 1seg.).

Funcionamento do sensor

1) Ligar a luz (estado lâmpada DESLIGADA):
Interruptor DESLIGA e LIGA 1 vez.

O sensor fica ligado durante o tempo predefinido.

2) Desligar a luz (estado lâmpada LIGADA):
Interruptor DESLIGA e LIGA 1 vez.

O sensor desliga-se ou passa para o funcionamento de sensor.

Funcionamento de luz permanente

1) Ligar a luz permanente:

Interruptor DESLIGA e LIGA 2 vezes. O sensor é ligado por 4 horas em modo de luz permanente (LED vermelho por detrás da lente acende-se).

A seguir, passa automaticamente para o funcionamento de sensor (LED vermelho apaga)

2) Desligar a luz permanente:

Interruptor DESLIGA e LIGA 1 vez. O sensor desliga-se ou passa para o funcionamento de sensor.

Funcionamento/conservação

O sensor de infravermelhos é adequado para a ativação automática de luzes. O aparelho não se adequa a sistemas de alarme antirroubo especiais, uma vez que não está garantida a proteção contra sabotagem exigida por lei. As influências climáticas podem deteriorar o funcionamento do detetor de movimentos. As rajadas fortes de vento, a neve, a

chuva e o granizo podem causar uma ativação errada, porque o sistema não consegue distinguir entre alterações súbitas de temperatura e irradiação proveniente de fontes de calor. Se estiver suja, a lente de deteção pode ser limpa com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

Garantia de funcionamento

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho.

O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Eliminamos as falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta.

Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho.

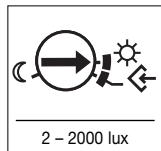
Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e duma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação:

Depois de expirado o prazo de garantia, ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais próximo de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

GARANTIA
36 meses
DE FUNCIONAMENTO

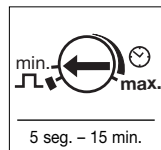
Regulação crepuscular (limiar de resposta) 10



(Regulação de fábrica:
regime diurno 2000 lux)

O limiar de resposta pretendido para o sensor pode ser regulado progressivamente de aprox. 2 a 2000 lux. Quando o parafuso de ajuste se encontra no limite do lado esquerdo significa que está regulado o regime crepuscular com aprox. 2 lux. Parafuso de ajuste todo para a direita significa modo Teach, pouco antes do limite direito é o regime diurno com aprox. 2000 lux. (Ao ser fornecido, o candeeiro vem da fábrica com o ajuste em regime diurno).

Ajuste do tempo (retardamento na inativação) 11



(Regulação de fábrica:
aprox. 5 seg.)

Falhas de funcionamento		
Falha	Causa	Solução
O sensor não tem tensão	■ Fusível queimado, não ligado, ligação interrompida ■ Curto-circuito	■ Fusível novo, ligar o interruptor de rede, verificar o condutor com medidor de tensão ■ Verificar as conexões
Sensor não liga	■ Durante o regime diurno, a regulação crepuscular está ajustada para o regime noturno ■ Lâmpada incandescente fundida ■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Fusível fundido ■ Área de deteção ajustada incorretamente	■ Reajustar ■ Substituir a lâmpada ■ Ligar ■ Fusível novo, verificar eventualmente a conexão ■ Reajustar
Sensor não desliga	■ Movimento constante na área de deteção ■ O candeeiro ligado está dentro da área de deteção e volta a ligar, devido a alteração térmica ■ O candeeiro ligado encontra-se em modo de funcionamento de luz permanente (LED aceso)	■ Examinar a área e eventualmente reajustar ou cobrir com pala ■ Modificar a área ou cobrir com pala ■ Desativar o modo de funcionamento de luz permanente
O sensor está sempre a LIGAR/DESLIGAR	■ O candeeiro ligado está dentro da área de deteção ■ Encontram-se animais em movimento dentro da área de deteção	■ Modificar a área ou cobrir com pala, aumentar a distância ■ Modificar a área ou cobrir com pala
Sensor liga inadvertidamente	■ O vento agita árvores e arbustos na área de deteção ■ São detetados automóveis a passar na estrada ■ Luz do sol incide sobre a lente ■ Alteração térmica súbita devido a influências climáticas (vento, chuva, neve) ou ar evacuado de ventiladores, janelas abertas ■ Proteção antiencandeamento ativa	■ Modificar a área ■ Modificar a área ■ Montar o sensor num ponto protegido ou reajustar a área ■ Modificar a área, mudar para outro local de montagem ■ Comutação manual através do botão/interruptor ■ Não houve movimento durante o tempo pós-desativação + 60 s (proteção antiencandeamento)
Alteração do alcance do sensor	■ Temperaturas ambiente diferentes	■ Ajustar com precisão a área de deteção usando palas
LED pisca com rapidez (aprox. 5 vezes por segundos)	■ Carga conectada é excessiva	■ Reduzir a carga ou usar disjuntor

Dados técnicos				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Dimensões:	(c x l x a) 95 x 95 x 65 mm			
Potência:	Lâmpadas incandescentes, máx. 2000 W a 230 V de CA Tubo fluorescente, máx. 1000 W com $\cos \varphi = 0,5$, carga indutiva a 230 V de CA no máx. 8x com 58 W cada, $C \leq 176 \mu F$ com 230 V CA ^{*)}			
Ligação à rede:	230 - 240 V, 50 Hz máx. 2,5 mm ²			
Ângulo de deteção:	180° com 90° ângulo de abertura	360° com 180° ângulo de abertura	180° com 45° ângulo de abertura	180° com 45° ângulo de abertura
Alcances:	Ajuste básico 1: máx. 8 - 20 m (tangencial, estabilização da temperatura) Ajuste básico 2: máx. 4 - 8 m (estabilização da temperatura) + ajuste de precisão deslocando a lente e as palas	IS 3360 máx. 20 m (tangencial, estabilização da temperatura) IS 3360 ECO máx. 10 m (estabilização da temperatura) + ajuste preciso por palas	máx. 20 x 4 m (tangencial) máx. 12 x 4 m (radial); estabilização da temperatura ajuste de precisão deslocando a lente e as palas	máx. 30 x 4 m (radial) com 12 m de altura de montagem; estabilização da temperatura
Níveis de deteção:	7	11	5	5
Zonas de comutação:	448	1416	280	120
Ajuste do tempo:	5 s - 15 min + modo de impulsos (aprox. 2 s)			
Regulação crepuscular:	2 - 2000 lux + Modo Teach			
Luz permanente:	comutável, 4 horas			
Grau de proteção:	IP 54			
Classe de proteção:	II			
Intervalo de temperatura:	-20 °C a +50 °C			

^{*)} lâmpadas fluorescentes, lâmpadas economizadoras, candeeiros LED com balastro eletrónico (capacidade total de todos os balastros ligados inferior ao valor especificado).

CE Declaração de conformidade

O produto cumpre as seguintes diretivas:

- "Baixa tensão" 2006/95/CE
- "Compatibilidade eletromagnética" 2004/108/CE

S Montageanvisning

Bäste kund!

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din IR-sensor från STEINEL. Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg. Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar sensorn.

Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

Vi hoppas att du får stor nytta av din nya IR-sensor från STEINEL.

Princip

Den integrerade infraröda sensorn är utrustad med pyrosensorer, som känner av den osynliga värmestrålningen från kroppar i rörelse (människor, djur etc). Den registrerade värmestrålningen omvandlas på elektronisk väg och tänd-

der automatiskt en ansluten belastning (t.ex. en lampa). Vid detektering lyser den integrerade LED-lampan. Murar, fönsterrutor och liknande hindrar värmestrålningen från att nå fram till sensorn varvid belysningen inte tänds.

Installation

Monteringsplatsen skall vara minst 50 cm från belysning eftersom värmestrålningen från belysningen kan orsaka felutlösning av sensorn. Som tillbehör finns det ett hörnfäste (E131206 vit) som kan användas vid montage i innerhörn eller på ytterhörn. Hörnfästet kan även användas för anslutning till IS 3180 med utanpåliggande kabel ovanifrån. Hörnfästet ger en distans för kabeln mellan vägg och sensor.

Om stryppnipplarna (gummitätningarna) skadas måste dessa bytas ut mot nya stryppnipplar i skyddklass minst IP54. Under stryppnipplarna finns det en anvisning för ett dräneringshål för kondensvatten. Dräneringshålet måste öppnas vid montage på vägg.

Ett annat tillbehör till IS3180, IS3360 och IS345 är skyddsgaller i metall - E1312120.

Nätledningen består av en 2-3 ledarkabel:

L = Fas

N = Nollledare

PE = Skyddsledare ⊕

⚠ Säkerhetsanvisningar

- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.

- Eftersom sensorn installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.
- Inställning av efterlystid och skymningsnivå får endast ske med monterad lins.

Produktbeskrivning

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

- ① Standardmontage
- ② Montage på takdosa
- ③ Montagedel
- ④ Anslutning av infälld kabel
- ⑤ Anslutning av utanpåliggande kabel
- ⑥ Plint
- ⑦ Montering av sensor-enhet
- ⑧ Montage av avskärmning
- ⑨ Fastsättning av lins
- ⑩ Skymningsinställning (2-2000 lux)

- ⑪ Tidsinställning (5 sek. – 15 min.)
- ⑫ Montering av frontkåpa
- ⑬ Dräneringshål vid väggmontage (öppnas vid behov)
- ⑭ Dräneringshål vid takmontage (vid behov borras ett hål med 5 mm borr)

IS 3180

- ⑮ Lins vridbar för grundinställning av max räckvidd 8 m eller 20 m.
- ⑯ Lins skjutbar för justering av räckvidden 4 – 8 m eller 8 – 20 m.

Räckvidd för IS 3180

Montagehöjd	Inställt läge	20 m lins tangentiellt	radialt	Inställt läge	8 m lins tangentiellt	radialt
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

Räckvidd för IS 345 MX Highbay

Montagehöjd	Räckvidd
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Kopplingsexempel

- ⑦ **Armatur med nollledaren ansluten via sensorn.**
 ⑧ **Armatur med nollledaren direkt ansluten**
 ⑨ **Anslutning via kronströmställare manuell och automatisk drift**
 ⑩ **Anslutning via trappströmställare för permanent ljus resp. automatisk drift**
 Läge I: Automatisk drift
 Läge II: Manuell drift, permanent belysning
Observera: Frånkoppling av anläggningen inte möjlig, drift kan endast väljas mellan läge I och läge II.

- a) Belastning, extern, max 8st driftdon, drosslar (se tekniska data).
 b) Inkopplingspunkt
 c) Förkopplad strömställare
 d) Förkopplad kronströmställare, manuell drift/automatik
 e) Förkopplad trappströmställare, fast sken/automatik

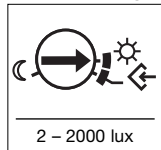
Parallellkopplig av två eller fler sensorer (visas ej på bild)

Två eller fler Steinell sensorer kan parallellkopplas, dock är det viktigt att den maximala belastningen ej överskrider för en sensor. Alla sensorer måste vara anslutna till samma fas.

Funktioner

Efter det att spänningen är inkopplad samt att sensorenheten och linsen är monterade kan sensorn tas i drift. Via två vred som finns under frontkåpan kan två inställningar utföras.

Skymningsnivå ⑩



(Leveransinställning: drift i dagsljus 2000 lux)

2 – 2000 lux

Önskad skymningsnivå kan steglöst ställas i mellan 2-2000 lux (vid 2000 lux är ljusreläet frånkopplat). Ställ skruven i vänster ändläge ger aktivering när det omgivande ljusvärdet understiger 2 lux dvs. drift endast i mörker. Ställskruven i höger ändläge betyder inläsningsnivå och läget strax innan detta ger aktivering oavsett omgivningens ljusvärde.

OBS! Inställning av efterlystid och skymningsnivå får endast ske med monterad lins.

Inläsningsläge

Om ställskruven ställs på ☞ i cirka 10 sek., registreras omgivningens ljusnivå och sensorn aktiveras först när omgivningens ljusvärde understiger det inlästa ljusvärdet.

Bländningsskydd

Den här produkten är försedd med ett integrerat bländningsskydd. Det innebär att sensorn har en tillslagsfördröjning på 60 sek. innan den registrerar omgivningens ljusnivå. D.v.s. tillfälliga bländningar av t.ex. ficklampa eller bilstrålkastare stör inte funktionen förrän sensorn blivit belyst mer än 60 sek.

rad rörelse i bevakningsområdet så startar tiden om på nytt.

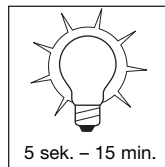
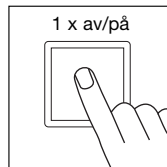
Önskad efterlystid kan steglöst ställas i mellan 5 sek – 15 minuter. (Vid leverans är efterlystiden inställd på den kortaste tiden). Vid varje detekterad rörelse så startar tiden om på nytt.

Impulsfunktion

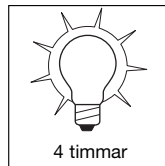
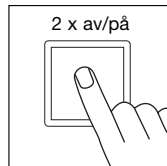
Sensorn har också en impulsfunktion vilket innebär att den kan fungera mot t.ex trappautomater. I läge för impulsfunktion är utgången sluten i 2 sek därefter vilande i 8 sek, detekterar sensorn fortfarande rörelse så sluter reläet på nytt i 2 sek osv.

Permanent ljus

Om man kopplar en brytare (kopplad NC) på nätkabeln innan sensorn så är nedan beskrivna funktioner möjliga.



5 sek. – 15 min.



4 timmar

Viktigt: Tändningar och släckningar måste ske snabbt efter varandra (0,5 – 1 sek)

Sensordrift.

1. Tända ljuset (när ljuset är släckt)

Tryck 1 x AV/PÅ.

Ljuset är tänd lika länge som inställd efterlystid.

2. Släcka ljuset (när ljuset är tänd)

Tryck 1 x AV/PÅ.

Anslutna lampor övergår till sensordrift.

Permanent ljus

1. Tända ljuset

Tryck 2 x AV/PÅ.

Ljuset är tänd i 4 timmar (röd LED-lampa lyser under linsen). Efter 4 timmar återgår sensorn till inställd sensordrift.

2. Släcka ljuset.

Tryck 1 x AV/PÅ.

Sensorn övergår till inställd sensordrift.

Drift/Skötsel

Sensorn är avsedd för automatisk inkoppling av belysning. Apparaten är inte avsedd för professionella tjuvar, eftersom den inte uppfyller de krav som ställs mot överkan och sabotage. Väderleksförhållandena kan påverka rörelsesvaktens funktion. Kraftiga vindbyar, snöfall,

regn- och hagelskurar kan orsaka feldetektering, eftersom de plötsliga temperaturskillnaderna inte kan skiljas från normala värmekällor. Bevakningslinsen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel).

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinell garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår till fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hantering eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följdsador på främmande föremål ersätts ej.

Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen lämnas eller sändes väl förpackad med en kort felbeskrivning, fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till inköpsstället för åtgärd.

Reparationsservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten ev. repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan ni sänder tillbaka produkten.

FUNKTION
36 månaders
GARANTI

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorn utan spänning.	- Defekt säkring, sensorn ej inkopplad, avbrott i kabel - Kortslutning.	- Byt säkring, slå till spänning-en. Testa med spännings-provare - Kontrollera anslutningar
Sensorn tänder inte	- Skymningsnivån felinställd - Ljuskällan trasig - Strömbrytaren frånslagen - Defekt säkring - Bevakningsområdet felinställt	- Ändra inställning - Byt ljuskälla - Slå till strömbrytaren - Byt säkring, ev. kontrollera anslutningar - Justera bevakningsområdet
Sensorn släcker inte	- Ständig rörelse i bevaknings-området. - Inkopplade lampor befinner sig i bevaknings området och orsakar ny inkoppling genom temperaturinverkan - Permanent ljus inkopplat (röd LED-lampa lyser)	- Kontrollera bevaknings-området - Ändra inställning eller skärma av med täckplattor - Koppla ifrån permanent ljus
Kopplar ständigt till och från	- Inkopplade belysningar och vakt befinner sig i bevakningsområdet - Djur rör sig i området	- Ändra områdesinställningen eller avskärma, öka avståndet mellan vakt och belysning - Ändra områdesinställningen eller skärma av
Ger oönskade inkopplingar	- Rörelser från träd eller andra växter i området - Påverkan från bilar på gatan - Solj lysen kraftigt på linsen - Plötsliga temperatur förändringar genom vädrets inverkan (vind, regn, snö) eller fläktutlopp, öppna fönster - Bländskyddet är aktivt	- Avskärma området med täckplattor - Avskärma området med täckplattor - Skärma av sensorn eller ändra områdesinställningen - Ändra områdesinställningen eller flytta sensorn - Manuell tändning/släckning via extern strömställare. - Ingen rörelse i bevaknings-området enligt inställd efterlöstid + 60 sekunder.
Räckvidden förändras	Annan omgivnings-temperatur	Ändra bevakningsområdet med täckplattor
LED-lampan blinkar snabbt (ca 5 ggr / sek.)	För stor eller för liten belastning är ansluten	Minska (alt. använd kontak-tor) eller öka belastningen

Tekniska data

	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Mått:	(L x B x H) 95 x 95 x 65 mm			
Maximal extern belastning:	Max 2000W (resistiv last t.ex. glödlampor) Max 8st HF-don, driftdon, lågenergilampor etc. $C \leq 176 \mu F$ vid 230 V AC ^{*)}			
Spänning:	230 – 240 V, 50 Hz max. Anslutningspilot 2,5 mm ²			
Sensorns bevak-ningsvinkel:	180° med 90° öppningsvinkel	360° med 180° öppningsvinkel	180° med 45° öppningsvinkel	180° med 45° öppningsvinkel
Sensorns räckvidd:	Grund-inställning 1: max 8-20 m vid rörelse längs med sensorn (tangentialt) Grund-inställning 2: max 4-8 m vid rörelse längs med sensorn (tangentialt) + finjustering med täckska	IS 3360 max 20 m vid rörelse längs med sensorn (tangentialt) IS 3360 Eco max 10 m vid rörelse längs med sensorn (tangentialt) + finjustering med täckska	Bevakningsyta max 20 x 4 m vid rörelse längs med sensorn (tangentialt) max 12 x 4 m vid rörelse rakt emot sensorn (radialt) + finjustering med täckska	Bevakningsyta max 30 x 4 m vid rörelse rakt emot sensorn (radialt) + finjustering med täckska
Bevakningsnivåer:	7	11	5	5
Bevakningszoner:	448	1416	280	120
Efterlöstid:	5 sek. – 15 min. + impulsäge (2 sek aktiv, 8 sek inaktiv)			
Skymningsnivå:	2 – 2000 Lux + Inläsningsläge			
Permanent ljus:	4 timmar via extern strömställare			
Skyddsklass:	IP 54			
Isolationsklass:	II			
Omgivnings-temperatur:	- 20 °C till + 50 °C			

^{*)} Lysrör, lågenergilampor, LED-lampor med elektroniskt förkopplad don (Observera att kapacitansen inte får överstiga ovan angivet värde).

CE Överensstämmelseförsäkran

Produkten uppfyller:
 - lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
 - EMC-direktivet 2004/108/EG

DK Monteringsvejledning

Kære kunde,

Tak for den tillid, De har vist os, ved at købe denne infrarøde sensor fra STEINEL. De har valgt et førsteklasses kvalitetsprodukt, der er fremstillet, testet og emballeret med største omhu.

Læs venligst monteringsvejledningen, før De monterer sensoren. Korrekt installation og

ibrugtagning sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift.

Vi ønsker Dem god fornøjelse med Deres nye infrarøde sensor.

Princippet

Apparatet er udstyret med pyrosensorer, der opfanger usynlig varmeudstråling fra objekter, der bevæger sig (mennesker, dyr etc.). Den registrerede varmeudstråling omsættes elektronisk og den tilsluttede forbruger (f.eks.

en lampe) tændes. Samtidig lyser den indbyggede røde LED. Ved forhindringer såsom mure og glasruder registreres der ingen varmeudstråling, hvorfor lampen ikke tændes.

Installationsanvisninger

Monteringsstedet skal befinde sig mindst 50 cm fra en anden lyskilde, da varmeudstrålingen kan medføre aktivering af systemet. Der fås et hjørnebeslag (artikelnr. 648015 sort eller 648114 hvid) til montering i hjørner.

Ved beskadigelse af tætningsgummi skal hullerne til kabelgennemføring tætnes med en dobbeltmembranstuds M 16 eller M 20 (mindst IP 54).

Ved siden af tætningsgummi er der markeret et hul til afløb af kondensvand. Dette skal ved behov åbnes.

Netledningen består af et 3-leder kabel:

L = fase
N = nulleder
PE = beskyttelsesleder (⏚)

⚠ Sikkerhedsanvisninger

- Afbryd strømtilførslen, inden der arbejdes på sensoren!
- Ved montering skal den elledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor for strømmen og kontroller med en spændings-tester, at ledningen er spændingsfri.

- Ved installation af sensoren er der tale om arbejde med netspænding. Det bør derfor udføres fagligt korrekt iht. de gældende regler.
(Ⓢ)-VDE 0100, (Ⓐ)-ÖVE-EN 1, (Ⓢ)-SEV 1000)
- Tids- og skumringsindstilling må kun foretages med monteret linse.

Beskrivelse

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

- ① Standardmontering
- ② Loftsmontage
- ③ Basisenhed
- ④ Skjult kabelføring
- ⑤ Synlig kabelføring
- ⑥ Stikklemmer
- ⑦ Montering af sensorplade
- ⑧ Montering af blændestykker
- ⑨ Montering af linse
- ⑩ Skumringsindstilling (2 – 2.000 lux)

- ⑪ Tidsindstilling (5 sek. – 15 min.)
- ⑫ Montering af dæklade
- ⑬ Udlobshul vægmontering (åbnes ved behov)
- ⑭ Udlobshul loftmontering (åbnes ved behov med 5 mm-bor)

IS 3180

- ⑮ Linsen kan drejes med henblik på grundindstilling: Maks. 8 m eller maks. 20 m
- ⑯ Linsen kan flyttes for rækkeviddejustering 4 – 8 m eller 8 – 20 m

Rækkevidder for IS 3180

Monterings-højde	20 m linse			8 m linse		
	Indstillingstrin	Tangentialet	Radialt	Indstillingstrin	Tangentialet	Radialt
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

Rækkevidder for IS 345 MX Highbay

Montagehøjde	Rækkevidde
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Eksempler på tilslutning

- ⑦ **Lampe uden nulleder**
 ⑧ **Lampe med nulleder**
 ⑨ **Tilslutning via seriekontakt til manuel og automatisk drift**
 ⑩ **Tilslutning via skiftekontakt til permanent belysning og automatisk drift**
- Position I: Automatisk drift
 Position II: Manuel drift
- Permanent belysning
- Advarsel:** Det er ikke muligt at slukke for systemet. Der kan kun vælges mellem position I og position II.

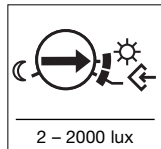
- a) Forbruger, belysning maks. 2.000 W (se Tekniske data)
 b) Sensorens tilslutningsklemmer
 c) Kontakt inde i huset
 d) Seriekontakt inde i huset, manuel, automatisk
 e) Skiftekontakt inde i huset, automatisk, permanent belysning
- Parallelkobling af flere sensorer (billedet ovenfor).**
 Sørg i den forbindelse for, at sensorernes maksimale tilslutningseffekt ikke overskrides. Desuden skal alle apparater tilsluttes til samme fase.

Funktionen

Efter nettilslutning, lukning af apparatet og monteringen af linsen, kan systemet tages i brug. Bag dæklampen kan man foretage indstilling af to funktioner.

Vigtigt: Tids- og skumringsindstilling må kun foretages, når linsen er monteret.

Skumringsindstilling (reaktionsværdi) ⑩



(Fabriksindstilling:
Dagsmodus 2.000 lux)

Sensorens ønskede aktiveringstærskel kan indstilles trinløst fra ca. 2 - 2000 lux. Når justeringsskruen er drejet helt til venstre, betyder det skumringsdrift, ca. 2 lux. Når justeringsskruen er drejet helt til højre, betyder det teach-modus, positionen kort forinden betyder dagsmodus, ca. 2.000 lux. (Ved levering er lampen fra fabrikken indstillet på dagsmodus).

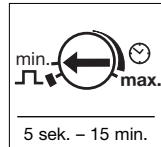
Teach-modus

Ved lysforhold, hvor lampen ønskes tændt i tilfælde af bevægelse, skal justeringsskruen indstilles på . Efter 10 sek. gemmes værdien for lysforholdene.

Blændingsbeskyttelse

Dette produkt er udstyret med integreret blændingsbeskyttelse. Denne funktion indstiller sensoren til lysstyrkeuafhængig sensoranalyse i 60 sek. ved blænding fra fremmed lys. (se Driftsforstyrrelser).

Tidsindstilling (frakoblingsforsinkelse) ⑪



(Fabriksindstilling:
ca. 5 sek.)

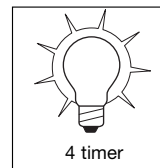
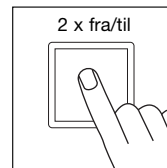
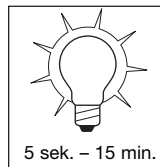
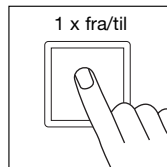
Den ønskede lysperiode for den tilsluttede lampe kan indstilles trinløst fra ca. 5 sek. til maks. 15 min (ved levering er bevægelsessensoren indstillet på den korteste tid fra fabrikken). Hver gang der registreres en bevægelse, for denne tid er udløbet, genstartes timeren.

Impulsfunktion

Med impulsfunktionen bliver udgangen koblet til i 2 sek. (f.eks. til trappeopgangsautomat).

Permanent belysning

Hvis en tænd-/slukkontakt monteres i netledningen, er følgende funktioner mulige foruden tænd og sluk:



Vigtigt: Hvis kontakten skal aktiveres flere gange, bør dette ske hurtigt efter hinanden (inden for 0,5 - 1 sek.).

Sensordrift

1) Tænd lyset (hvis lampen er slukket):

Sluk og tænd for kontakten 1 x. Sensoren forbliver tændt i det indstillede tidsrum.

2) Sluk lyset (hvis lampen er tændt):

Sluk og tænd for kontakten 1 x. Sensoren slukker eller skifter til sensordrift.

Permanent lys

1) Tænd permanent lys:

Sluk og tænd for kontakten 2 x. Sensoren indstilles til permanent lys i 4 timer (den røde LED lyser bag linsen). Derefter skifter sensoren automatisk til sensordrift igen (den røde LED slukkes).

2) Sluk permanent lys:

Sluk og tænd for kontakten 1 x. Sensoren slukker eller skifter til sensordrift.

Drift/vedligeholdelse

Den infrarøde sensor er velegnet til automatisk til- og frakobling af lys. Apparatet er ikke egnet til særlige tyverialarmer, da den foreskrevne sabotagesikring mangler. Vejret kan påvirke sensorens funktion. Stærk vind, sne, regn, hagl kan medføre fejlfunktion, idet pludselige

temperatursvingninger ikke kan adskilles fra varmekilder. Linsen kan ved tilsudsning rengøres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

Funktionsgaranti

Dette STEINEL-produkt er fremstillet med største omhu, afprøvet iht. de gældende foreskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaftethed og funktion.

Garantien gælder i 36 måneder fra den dag, apparatet er solgt til forbrugeren. Ved materiale- eller fabriktionsfejl ydes garantien efter vores eget valg gennem reparation eller udskiftning af defekte dele.

Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader eller fejl, der er opstået pga. ukorrekt behandling eller vedligeholdelse. Garantien omfatter ikke følgeskader på fremmede genstande.

Der ydes kun garanti mod forevisning af bon eller kvittering (med dato og stempel). Apparatet skal være intakt og indpakket forsvarligt ligesom der skal vedlægges en kort fejlbeskrivelse, når det fremsendes til serviceværkstedet.

Reparationsservice:

Når garantiperioden er udløbet, eller der opstår mangler, der ikke er dækket af garantien, skal du kontakte nærmeste serviceafdeling og spørge om mulighederne for reparation.

FUNKTIONEN
36 måneder
GARANTI

Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sensoren er uden spænding	■ Sikringen er defekt, ikke tændt, ledningen er afbrudt ■ Kortslutning	■ Udskift sikringen, tænd for tænd/sluk-kontakten, kontroller ledningen med spændingstester ■ Kontroller tilslutningerne
Sensoren tænder ikke	■ I dagsmodus, skumrings-indstillingen er indstillet på nattemodus ■ Pæren er defekt ■ Tænd/sluk-kontakten er slukket ■ Sikringen er defekt ■ Overvågningsområdet er ikke indstillet målrettet	■ Indstil på ny ■ Udskift pæren ■ Tænd ■ Udskift sikringen, kontroller evt. tilslutningen ■ Juster på ny
Sensoren slukker ikke	■ Konstant bevægelse i overvågningsområdet ■ Tilkoblet lampe er i overvågningsområdet og tændes på ny pga. temperaturforandringer ■ Tilkoblet lampe er indstillet på permanent belysning (LED'en tændt)	■ Kontroller og evt. juster området eller tildæk det ■ Ændr/tildæk området ■ Frakobl permanent belysning
Sensoren tænder og slukker hele tiden	■ Tilkoblet lampe i overvågningsområdet ■ Dyr bevæger sig i overvågningsområdet	■ Ændr/tildæk området, øg afstanden ■ Ændr/tildæk området
Sensoren tænder utilsigtet	■ Vinden får træer og buske i overvågningsområdet til at bevæge sig ■ Registrering af biler på vejen ■ Der kommer sollys ind på linsen ■ Pludselige temperatursvingninger pga. vejret (vind, regn, sne) eller luft fra ventilatorer eller åbne vinduer ■ Blændingsbeskyttelse aktiveret	■ Indstil området ■ Indstil området ■ Anbring sensoren i skyggen eller indstil området på ny ■ Ændr området, flyt monteringssted ■ Manuel omskiftning med knap/kontakt ■ Ingen bevægelse inden for den indstillede efterløbstid + 60 sek. (blændingsbeskyttelse)
Sensor-rækkeviddeændring	■ Anden omgivelsestemperatur	■ Indstil overvågningsområdet nøje vha. blændstykker
LED'en blinker hurtigt (ca. 5 x pr. sekund)	■ En for stor belastning er tilsluttet	■ Reducer belastningen eller brug kontakter

Tekniske data

	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Mål:	(L x B x H) 95 x 95 x 65 mm			
Effekt:	Glødepærer, maks. 2000 W ved 230 V AC Lysstofrør, maks. 1000 W Ved $\cos \varphi = 0,5$, induktiv belastning ved 230 V AC 8 x maks. à 58 W, $C \leq 176 \mu F$ ved 230 V AC ^{*)}			
 				
Nettilslutning:	230 - 240 V, 50 Hz maks. 2,5 mm ²			
Registreringsvinkler:	180° med 90° åbningsvinkel	360° med 180° åbningsvinkel	180° med 45° åbningsvinkel	180° med 45° åbningsvinkel
Rækkevidder:	Grund-indstilling 1: Maks. 8 - 20 m tangential; temperaturstabiliseret Grund-indstilling 2: Maks. 4 - 8 m; temperaturstabiliseret + finjustering vha. flytning af linse og afdækninger	IS 3360 Maks. 20 m tangential; temperaturstabiliseret IS 3360 Eco Maks. 10 m; temperaturstabiliseret + finjustering vha. afdækninger	Maks. 20 x 4 m (tangential), maks. 12 x 4 m (radial); temperaturstabiliseret Finjustering vha. flytning af linse og afdækninger	Maks. 30 x 4 m (radial) ved 12 m monteringshøjde; temperaturstabiliseret
Registreringsniveauer:	7	11	5	5
Omskiftningszoner:	448	1416	280	120
Tidsindstilling:	5 sek. - 15 min. + impuls-tilstand (ca. 2 sek.)			
Skumrings-indstilling:	2 - 2000 lux + teach-tilstand			
Permanent lys:	Kan omskiftes (4 timer)			
Kapslingsklasse:	IP 54			
Beskyttelsesklasse:	II			
Temperaturområde:	- 20 °C til + 50 °C			

^{*)} Lysstofrør, energisparepærer, LED-lamper med elektronisk forkoblingsenhed (samlet kapacitet på alle tilsluttede forkoblingsenheder under den angivne værdi).

Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder
 - lavspændingsdirektivet 2006/95/EF
 - EMC-direktivet 2004/108/EF

Arvoisa asiakas,

Olet ostanut STEINEL-infrapunatunnistimen. Kiitämme osoittamastasi luottamuksesta. Olet hankkinut laatutuotteen, joka on valmistettu, testattu ja pakattu huolellisesti. Tutustu ennen tunnistimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönotto takaavat tunnistimen

pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.

Toivotamme sinulle paljon iloa uuden infrapuna-tunnistimesi kanssa.

Toimintaperiaate

Tunnistimen pyrosähkoelementit havaitsevat liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän näkymättömän lämpösäteilyn. Rekisteröity lämpösäteilijä muunnetaan elektronisesti, jolloin liitetty laite (esim. valaisin) kytkeytyy päälle

automaattisesti. Sen lisäksi punainen LED-valo palaa. Erilaiset esteet, kuten esim. seinä tai lasiruudut, estävät tunnistuksen eikä kytkentää tällöin tapahdu.

Asennusta koskevat ohjeet

Tunnistimen kiinnityspaikan tulisi olla vähintään 50 cm etäisyydellä valaisimista, sillä lämpösäteilijä voi johtaa tunnistimen kytkeytymiseen. Tunnistin voidaan kiinnittää sisä- ja ulkokulmiin myös lisävarusteena saatavalla kulmaseinäpidikkeellä (tuotenumro 648015 musta tai 648114 valkea).

Jos tiivistekumit ovat viallisia, kaapelin läpivi-entiaukot on tiivistettävä kaksoskalvonysällä M 16 / M 20 (vähint. IP 54).

Tiivistekumien viereen on merkitty kondensio-vesireikä. Se on avattava tarvittaessa.

Verkkojohtona käytetään 3-napaista kaapelia:

L = vaihe
N = nolajohdin
PE = maajohdin (⊕)

Turvaohjeet

- Katkaise virta, ennen kuin suoritat tunnistimelle mitään toimenpiteitä!
- Asennettavassa sähköjohdossa ei saa asennuksen yhteydessä olla jännitettä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.

- Tunnistin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Suorita kytkentäjän ja hämäryyden asetus vain linssin ollessa paikallaan.

Laitteen osat

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

- ① Tavallinen asennus
- ② Asennus kattoon asennettuun rasiaan
- ③ Runko-osa
- ④ Syöttöjohto seinäpinnan alle tehtävässä liitäntässä
- ⑤ Syöttöjohto pintaliitäntässä
- ⑥ Jousiliittimet
- ⑦ Tunnistinosa
- ⑧ Peitesuojus
- ⑨ Linssi

- ⑩ Hämäräkytkimen säätö (2 – 2000 luksia)
- ⑪ Kytkentäajan asetus (5 s – 15 min)
- ⑫ Kansi
- ⑬ Tyhjennysaukko, asennus seinään (avattava tarvittaessa)
- ⑭ Tyhjennysaukko, asennus kattoon (avattava tarvittaessa 5 mm poralla)

IS 3180

- ⑮ Linssi käännettävissä perusasetuksia varten: enint. 8 m tai enint. 20 m
- ⑯ Linssi siirrettävissä toimintaetäisyyden asettamista varten: 4 – 8 m tai 8 – 20 m

IS 3180:n toimintaetäisyydet

Asennus- korkeus	asetus	20 m linssi		8 m linssi	
		tangentiaalinen	säteittäinen	tangentiaalinen	säteittäinen
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m

IS 345 MX Highbayn toimintaetäisyydet

Asennuskorkeus	Toimintaetäisyys
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

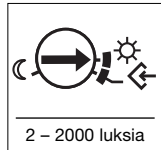
Liitäntäesimerkkejä

- ⑦ **Valaisin ilman nollajohdinta**
 ⑧ **Valaisin nollajohdintilla**
 ⑨ **Liitäntä sarjakytkimellä käsin- ja automaattikäyttöä varten**
 ⑩ **Liitäntä vaihtokytkimellä jatkuvaa valaisua ja automaattikäyttöä varten**
- Asento I: automaattikäyttö
 Asento II: käsinkäyttö
 jatkuvaa valaistusta
- Huomio:** Laitetta ei voi kytkeä pois päältä, mahdollista vaihdella ainoastaan asentojen I ja II välillä.

Toiminta

Laitte voidaan ottaa käyttöön, kun se on kytketty sähköverkkoon, tunnistinosa ja linssi asetettu paikalleen. Suojuksen takana on kaksi säätömahdollisuutta.

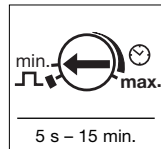
Hämäräkytkimen säätö (kytkentäkynnys) ⑩



(Tehtaalla suoritettu asetus: päiväkäyttö, 2000 luksia)

Tunnistimen haluttu kytkentäkytkennys voidaan asettaa portaattomasti noin 2 – 2000 luksin välille. Kun säädin käännetään vasemmalle ääriasentoonsa, on asetettu noin 2 luksin hämäräkäyttö. Kun säädin käännetään oikealle ääriasentoonsa, on asetettu Teach-toiminto; kun se käännetään lähes ääriasentoonsa, on asetettu noin 2000 luksin päiväkäyttö. (Tehtaalla valaisin on asetettu päiväkäyttöön).

Kytkentäajan asetus ⑪



(Tehtaalla suoritettu asetus: n. 5 s)

- a) Sähkölaite, valaistus enint. 2000 W (katso Tekniset tiedot)
 b) Tunnistimen liittimet
 c) Kytkin
 d) Sarjakytkin, käsi, automaattikka
 e) Vaihtokytkin, automaattikka, jatkuva valaistus
- Useamman tunnistimen rinnakkaiskytkentä (ilman kuvaa)**
- Huomaa, että tunnistimen maksimiliitäntäteho ei saa ylittyä. Sen lisäksi kaikki laitteet on liitettävä samaan vaiheeseen.

Tärkeää: Suorita kytkentäajan ja hämäryyden asetukset vain linsin ollessa asennettu.

Teach-toiminto

Tunnistinvalaisin asetetaan kytkentäkytkentään tietyssä valossa asettamalla säädin kohtaan . Ympäristön valoisuuden arvo tallentuu muistiin noin 10 sekunnin kuluessa.

Häikäisy suojaus

Tämä tuote on varustettu sisäänrakennetulla häikäisy suojausyksiköllä. Se siirtää tunnistimen poiskytkennän 60 sekunnin ajaksi vierasvalon aiheuttamassa häikäisyssä (vrt. Toimintahäiriöt).

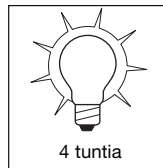
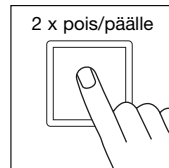
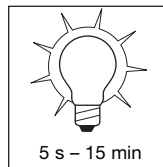
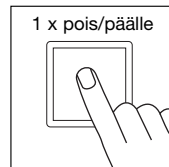
Liitetyn lampun haluttu kytkentäaika voidaan asettaa portaattomasti n. 5 sekunnin ja enintään 15 minuutin välille. (Toimitettaessa liiketunnistin on asetettu tehtaalla lyhyemmälle ajalle.) Jokainen tämän ajan kuluessa havaittu liike käynnistää kytkentäajan uudelleen.

Impulssitoiminto

Impulssitoiminnolla lähtö kytketään päälle 2 s ajaksi (esim. rappukäytävän valot).

Jatkuva valaistus

Jos verkkojohtoon asennetaan katkaisin, seuraavat toiminnot ovat mahdollisia valon kytkennän ja sammuttamisen lisäksi:



Käyttö/toito

Infrapunatunnistin soveltuu valon automaattiseen kytkentään. Laite ei sovellu käytettäväksi murtohälytyslaitteistoissa, koska siitä puuttuu määräysten mukainen sabotaaussuojaus. Sääolosuhteet saattavat vaikuttaa tunnistimen toimintaan. Voimakkaat tuulenpuuskat sekä

Tärkeää: Kun katkaisinta painetaan useamman kerran, tulisi painallusten seurata toisiaan nopeasti (0,5 – 1 s välein).

Tunnistinkäyttö

1) Valon syyttämisen (kun valaisin POIS PÄÄLTÄ):

Kytin 1 x POIS ja PÄÄLLE. Tunnistin pysyy päällä asetetun ajan verran.

2) Valon sammuttaminen (kun valaisin PÄÄLLÄ):

Kytin 1 x POIS ja PÄÄLLE. Tunnistin kytketty pois / siirtyy tunnistinkäyttöön.

Jatkuvan valon kytkentä

1) Jatkuvan valaistuksen kytkeminen:

Kytin 2x POIS ja PÄÄLLE. Tunnistin asetetaan palamaan jatkuvasti 4 tunnin ajaksi (punainen LED palaa linsin takana). Sen jälkeen se siirtyy automaattisesti takaisin tunnistinkäyttöön (punainen LED sammuu).

2) Jatkuvan valaistuksen sammuttaminen:

Kytin 1 x POIS ja PÄÄLLE. Tunnistin kytketty pois / siirtyy tunnistinkäyttöön.

lumi-, vesi- ja raesateet saattavat aiheuttaa virheitöitä, koska tunnistin ei erota säässä tapahtuvia äkillisiä lämpötilan vaihteluita lämmönlähteistä. Tunnistimen linssi voidaan puhdistaa kostealla rievulla (älä käytä puhdistusainetta).

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu suurella tarkkuudella ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Lisäksi sille on suoritettu pistokoe. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Vastaamme kaikista aine- ja valmistusvivoista valintamme mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä käsittelystä tai huollosta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja.

Takuu on voimassa vain, kun osiin purkamaton laite lähetetään yhdessä lyhyen virhekuvausten ja kassakuittin tai laskun kanssa (päivämäärä ja myyjän leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

Korjauspalvelu:

Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä kysy korjausmahdollisuuksia lähimmästä huoltopisteestä.

TOIMINTA

36 kk

TAKUU

Käyttöhäiriöt		
Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Tunnistin ilman jännitettä	- viallinen sulake, ei kytketty päälle, katkos johdossa - oikosulku	- uusi sulake, kytke verkkokatkaisin päälle, tarkista johto jännitteenkoottimella - tarkista liitännät
Tunnistin ei kytke valoa päälle	- päiväkäytössä hämäläkytinkin asetettu yökäyttöön - viallinen lamppu - valo sammutettu katkaisimella - viallinen sulake - toiminta-aluetta ei suunnattu oikein	- säädä uudelleen - vaihda lamppu - sytytä valo - uusi sulake, tarkista liitännät tarvittaessa - säädä alue uudelleen
Tunnistin ei kytke valoa pois päältä	- jatkuva liikehdintä toiminta-alueella - kytketty valaisin sijaitsee toiminta-alueella ja kytketty lämpötilan muutoksen takia uudelleen - kytketty valaisin on kytketty jatkuvan valaistuksen käyttöön (LED palaa)	- tarkista alue ja säädä tarvittaessa uudelleen tai peitä osa linssistä - muuta aluetta tai peitä osa linssistä - deaktivoi jatkuva valaistus
Tunnistin kytkee jatkuvasti valon PÄÄLLE/POIS	- kytketty valaisin on toiminta-alueella - toiminta-alueella liikkuu eläimiä	- muuta aluetta tai peitä osa linssistä - muuta aluetta tai peitä osa linssistä
Tunnistin kytkee valon päälle ei-toivotusti	- tuuli liikuttelee puita ja pensaita toiminta-alueella - tiellä liikkuu autoja - auringonvalo osuu linssiin - sään (tuuli, sade, lumi), tuuletinten poistoilman tai avoimna olevien ikkunoiden aiheuttamat äkilliset lämpötilan muutokset - häikäisy suojus aktiivinen	- muuta aluetta - muuta aluetta - suojaa tunnistin tai muuta aluetta - muuta aluetta, vaihda tunnistimen paikkaa - manuaalinen poiskytkentä painikkeella/kytkimellä - ei liikettä asetetun kytkentäajan sisällä + 60 s (häikäisy suojus)
Tunnistimen toiminta-alueen rajoituksen muutos	ympäristön lämpötilan muutokset	säädä toiminta-alue tarkasti peittämällä osa linssistä
LED vilkkuu nopeasti (n. 5 x sekunnissa)	liitetty liian suuri kuorma	pienennä kuormaa tai käytä relettä

Tekniset tiedot				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Mitat:	(P x L x K) 95 x 95 x 65 mm			
Teho:	Hehkulamput, enint. 2000 W, 230 V AC Loisteputket, enint. 1000 W $\cos \varphi = 0,5$, induktiivinen kuorma, 230 V AC 8 x enint. ≤ 58 W, $C \leq 176 \mu F$ 230 V AC *)			
Verkkoliitäntä:	230 – 240 V, 50 Hz enint. 2,5 mm ²			
Toimintakulma:	180°, avauskulma 90°	360°, avauskulma 180°	180°, avauskulma 45°	180°, avauskulma 45°
Toiminta- etäisyydet:	Perusasetus 1: enint. 8 – 20 m tangentialisesti; lämpötilastabiloitu Perusasetus 2: enint. 4 – 8 m; lämpötilastabiloitu + hienosäätö linssisejää ja linssin suojuksia siirtämällä	IS 3360 enint. 20 m tangentialisesti; lämpötilastabiloitu IS 3360 Eco enint. 10 m; lämpötilastabiloitu + hienosäätö linssinsuojuksilla	enint. 20 x 4 m (tangentialisesti), enint. 12 x 4 m (radiaalisesti); lämpötilastabiloitu Hienosäätö linssijää ja linssin suojuksia siirtämällä	enint. 30 x 4 m (radiaalisesti) 12 m:n asennus- korkeudella; läm- pötilastabiloitu
Tunnistustasot:	7	11	5	5
Kytkenä- vyöhykkeet:	448	1416	280	120
Kytkenäajan asetus:	5 s – 15 min + impulssitoiminto (n. 2 s)			
Hämällystason asetus:	2 – 2000 luksia + Teach-toiminto			
Jatkuva valaistus:	Kytettävissä (4 h)			
Kotelointiluokka:	IP 54			
Suojausluokka:	II			
Lämpötila-alue:	- 20 °C ... + 50 °C			

*) Loistelamput, energiansäästölamput, LED-lamput ja elektroninen liitäntälaite (kaikkien liitettävien liitäntälaitteiden kokonaiskapasiteetti ilmoitetun arvon alapuolella).

CE Selvitys yhdenmukaisuudesta

Tuote on seuraavien direktiivien asettamien määräysten mukainen:

- pienjännitedirektiivi 2006/95/EY
- EMC-direktiivi 2004/108/EY

N Monteringsanvisning

Kjære kunde.

takk for tilliten du viser oss ved ditt kjøp av denne STEINEL-infrarød-sensoren. Du har valgt et kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket med stor nøyaktighet. Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer sensoren. En lang, sikker og feilfri

drift kan kun garanteres dersom installasjon og igangsetting utføres korrekt.

Vi håper du vil ha mye glede av din nye infrarød-sensor.

Virkemåte

Apparatet er utstyrt med pyro-sensorer som registrerer den usynlige varmeutstrålingen fra mennesker, dyr etc. som beveger seg. Denne registrerte varmestrålingen omdannes elektronisk og slår automatisk på en strømkilde

(f.eks. en lampe). I tillegg lyser den innebygde LED-lampen. Det registreres ingen varmeutstråling gjennom hindre som f.eks. mur- eller glassvegger, dvs. lampen koples ikke på.

Informasjon vedr. installasjon

Sensoren bør monteres minst 50 cm fra en annen lampe, ettersom varmeutstråling fra lampen kan føre til at sensorsystemet reagerer. En hjørnebrakett (Art.-Nr. 648015 sort eller 648114 hvit) til montering på utvendige og innvendige hjørner kan fås som tilleggstilstyr.

Ved skader på tetningsgummien må lednings-åpningen tettes til med et dobbeltmembran-rørstykke M 16 hhv. M 20 (min. IP 54).

Ved siden av tetningsgummien er det stiplede et hull til kondensvann. Dette åpnes ved behov.

Nettledningen består av en 3-ledet kabel:

L = fase
N = fase
PE = jordledning

⚠ Sikkerhetsmerknader

- Kople fra strømtilførselen før du foretar arbeider på sensoren!
- Under montering må tilkoplingsledningen være koplet fra strømmettet. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningsstester til å kontrollere at strømtilførselen er avbrutt.

- Under installasjon av sensoren kommer du i kontakt med strømmettet.
- (D)-VDE 0100, (A)-ÖVE-EN 1, (C)-SEV 1000
- Tids- og skumringsinnstilling skal kun utføres når linsen er montert.

Apparatbeskrivelse

**IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO,
IS 345, IS 345 MX Highbay**

- ① Standardmontering
- ② Montering i boks innmontert i taket
- ③ Grunnelement
- ④ Skjult kabelføring
- ⑤ Åpen kabelføring
- ⑥ Innstikksklemmer
- ⑦ Bestykning med sensor-opsatsen
- ⑧ Sette på blanderen
- ⑨ Skru på linsen
- ⑩ Skumringsinnstilling (2 – 2000 Lux)

- ⑪ Tidsinnstilling (5 sek. – 15 min.)
- ⑫ Sette på dekslet
- ⑬ Linsen kan vris til grunninnstillingene: maks. 8 m eller maks. 20 m
- ⑭ Linsen kan forskyves for rekkeviddejustering 4 – 8 m eller 8 – 20 m

IS 3180

- ⑮ Linsen kan vris til grunninnstillingene: maks. 8 m eller maks. 20 m
- ⑯ Linsen kan forskyves for rekkeviddejustering 4 – 8 m eller 8 – 20 m

Rekkevidder for IS 3180

Monterings- høyde	20 m linse tangential			8 m linse tangential		
	innstillingsnivå	radial	innstillingsnivå	radial	radial	radial
1,5 m	8 – – – 20	5 m 6 m 7 m 8 m 12 m	2,5 m 2,5 m 3,0 m 3,0 m 4,5 m	4 – – – 8	3 m 5 m 6 m 7 m 9 m	2,0 m 2,5 m 3,0 m 3,0 m 3,5 m
2,0 m	8 – – – 20	5 m 6 m 7 m 10 m 20 m	2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m	4 – – – 8	4 m 5 m 6 m 8 m 8 m	3,0 m 3,0 m 3,0 m 3,0 m 3,5 m
2,5 m	8 – – – 20	6 m 8 m 10 m 13 m 20 m	3,0 m 4,0 m 5,0 m 5,0 m 4,0 m	4 – – – 8	5 m 7 m 8 m 9 m 10 m	3,0 m 3,5 m 3,5 m 4,0 m 3,5 m
3,0 m	8 – – – 20	8 m 9 m 12 m 17 m 20 m	4,0 m 4,5 m 5,0 m 4,0 m 4,0 m	4 – – – 8	5 m 6 m 8 m 10 m 13 m	3,0 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 5,5 m

Rekkevidder for IS 345 MX Highbay

Monteringshøyde	Rekkevidde
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

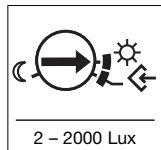
Eksempler på tilkopling

- ⑦ **Lampe uten fase**
⑧ **Lampe med fase**
⑨ **Kopling via kronevender for manuell og automatisk drift**
⑩ **Kopling via vendebryter for permanent lys og automatisk drift**
Posisjon I: automatisk drift
Posisjon II: manuell drift
permanent lys
OBS: Det er ikke mulig å slå av anlegget, kun valgdrift mellom posisjon I og posisjon II.

Funksjoner

Når systemet er koplet til strømnettet, apparatet er lukket og linsen satt på, kan anlegget tas i drift. Sensoren har to innstillingsmuligheter.

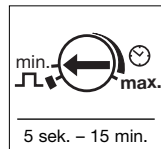
Skumringsinnstilling ⑩



(Forinnstilling: dagslysdrift 2000 Lux)

Ønsket reaksjonsnivå for sensoren kan innstilles trinnløst fra ca. 2 – 2000 Lux. Stillskruen helt til venstre betyr skumringsdrift ca. 2 Lux. Stillskruen helt til høyre betyr Teach-Modus, like før betyr dagslysdrift ca. 2000 Lux. (Ved levering er lampen innstilt på dagslysdrift.)

Tidsinnstilling (Utløsnings tid) ⑪



(Forinnstilling: ca. 5 sek.)

- a) Apparat, belysning maks. 2000 W (se tekniske data)
b) Sensorens tilkopplingsklemmer
c) Intern bryter i huset
d) Intern kronevender i huset, manuell, automatisk
e) Intern vendebryter i huset, automatisk, permanent lys
Parallellkopling av flere sensorer (uten bilde)
Påse at sensorens maksimale koplingseffekt ikke overskrides. Videre må alle apparater koples til samme fase.

OBS: Tids- og skumringsinnstilling må bare foretas når linsen er montert.

Teach-Modus

Når det hersker slike lysforhold det er ønskelig at sensorlampen skal reagere ved, skal stillskruen stilles på . Etter ca. 10 sek. lagres verdien for omgivelseslysstyrken.

Refleksbeskyttelse

Dette produktet har en integrert refleksbeskyttelse. Når eksternt lys reflekterer, setter refleksbeskyttelsen sensoren over i en 60 sekunders sensoranalyse uavhengig av lysstyrke jfr. Driftsfeil.

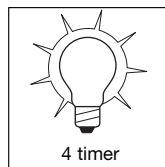
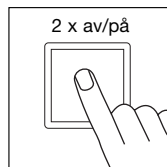
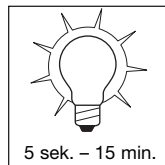
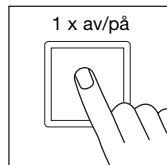
Ønsket belysnings tid for tilkoplet lampe kan innstilles trinnløst fra ca. 5 sek. til maks. 15 min. (Ved levering er bevegelsesmelderen innstilt på korteste tid). Hver registrerte bevegelse for denne tiden er utløpt starter tidsuret på nytt.

Impulsfunksjon

Med impulsfunksjonen koples utgangen inn i 2 sek. (f.eks. for trappeoppgangsautomat).

Permanent lys

Dersom det monteres en nettbryter på forsyningsledningen, har man følgende funksjoner i tillegg til enkel av- og påkopling:



OBS: Trykk på bryteren flere ganger i rask rekkefølge (rundt 0,5 – 1 sek.).

Sensordrift

1) Tenne lys (når lampen er AV):

Bryter 1 x AV og PÅ. Sensoren er aktivert i det tidsrom som er innstilt.

2) Slukke lys (når lampen er PÅ):

Bryter 1 x AV og PÅ. Sensoren deaktiveres eller går over til sensordrift.

Permanent lys

1) Tenne permanent lys:

Bryter 2 x AV og PÅ. Sensoren stilles på permanent lys i 4 timer (rød lysdiode lyser bak linsen). Deretter går den automatisk over i sensordrift igjen (rød LED slukkes).

2) Slukke permanent lys:

Bryter 1 x AV og PÅ. Sensoren deaktiveres eller går over til sensordrift.

Drift/vedlikehold

Infrarød-sensoren egner seg til automatisk tenning av lys. Apparatet er ikke egnet for spesielle innbruddsalarmer, da det ikke har den sabotasjesikkerhet som er påbudt for slike anlegg. Værforholdene kan påvirke bevegelsesmelderens funksjon. sterke vindkast, snø, regn og haglbyger kan føre til feilkoplinger, etter-

som apparatet ikke kan skille mellom plutselige temperatursvingninger og varmekilder. Blir registreringslinser skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

Funksjonsgaranti

Dette STEINEL -produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL gir full garanti for kvalitet og funksjon.

Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi reparerer mangler som kan føres tilbake til material- eller fabrikkasjonsfeil. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut etter vårt skjønn.

Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler og for skader eller mangler som oppstår som følge av ufagmessig bruk eller vedlikehold. Folgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes bare hvis det godt innpakket apparatet sendes til importøren sammen med en kort beskrivelse av problemet samt kvittering eller regning (påført kjøpsdato og forhandlerens stempel). Apparatet må ikke være tatt fra hverandre.

Reparasjonsservice:

Etter garantitidens utløp, eller ved mangler uten garantikrav, ta kontakt med forhandler eller importør for forespørsler om reparasjon.

FUNKSJONS
36 måneder
GARANTI

Driftsforstyrrelser

Feil	Årsak	Tiltak
Sensor har ikke spenning	- defekt sikring, ikke slått på, brudd på ledningen - kortslutning	- ny sikring, slå på nettbryter, kontroller ledningen med spenningstester - kontroller koplingspunktene
Sensoren slår seg ikke på	- i dagdrift; skumringsinnstilling står på nattdrift - lyspære defekt - nettbryter AV - sikring defekt - registreringsområdet er ikke nøyaktig innstilt	- still inn på nytt - skift lyspære - slå på - ny sikring, kontroller evt. koplingene - ny justering
Sensoren slår seg ikke av	- permanente bevegelser i registreringsområdet - temperaturforandringer på grunn av en tent lampe i registreringsområdet tenner sensorlampen på nytt - det er en tent lampe i permanent-lys-drift (LED på)	- kontroller området og juster det på nytt eller dekk til - forandre området eller dekk til - deaktiver permanent lys-funksjonen
Sensoren slår seg stadig PÅ/AV	- det er en tent lampe i registreringsområdet - dyr beveger seg i registreringsområdet	- forandre området eller dekk til, øk avstanden - forandre området eller dekk til
Sensoren slår seg på når den ikke skal	- vind beveger trær og busker i registreringsområdet - registrering av biler på veien - det kommer sollys på linsen - plutselige temperaturforandringer på grunn av værforhold (vind, regn, snø) eller luft fra ventilatorer, åpne vinduer - aktiv refleksbeskyttelse	- ny innstilling av området - monter sensoren på et beskyttet sted eller foreta ny innstilling av området - endre området, flytt sensoren - manuell kopling via tast/bryter - ingen bevegelse innen innstilt belysningstid + 60 sek. (refleksbeskyttelse)
Sensor-rekkeviddeforandring	andre omgivelsestemperaturer	bruk blendere til nøyaktig innstilling av registreringsområdet
LED blinker raskt (ca. 5 x pr. sekund)	for stor last tilkoplet	reduser lasten eller bruk kontaktor

Tekniske spesifikasjoner

	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Mål:	(l x b x h) 95 x 95 x 65 mm			
Effekt:	Lyspærer, maks. 2000 W ved 230 V AC Lysrør, maks. 1000 W ved $\cos \varphi = 0,5$, induktiv last ved 230 V AC 8 x maks. à 58 W, $C \leq 176 \mu F$ ved 230 V AC ^{*)}			
 				
Nettlikopling:	230 – 240 V, 50 Hz maks. 2,5 mm ²			
Dekningsvinkel:	180° med 90° åpningsvinkel	360° med 180° åpningsvinkel	180° med 45° åpningsvinkel	180° med 45° åpningsvinkel
Rekkevidder:	Grunninnstilling 1: maks. 8 - 20 m tangentialt; temperaturstabilisert Grunninnstilling 2: maks. 4 - 8 m; temperaturstabilisert + finjustering ved å forskyve linsen og dekkplatene	IS 3360 maks. 20 m tangentialt; temperaturstabilisert IS 3360 Eco maks. 10 m; temperaturstabilisert + finjustering med dekkplater	maks. 20 x 4 m (tangentialt); maks. 12 x 4 m (radialt); temperaturstabilisert Finjustering ved å forskyve linsen og dekkplatene	maks. 30 x 4 m (radialt) ved 12 m monteringshøyde; temperaturstabilisert
Dekningsnivåer:	7	11	5	5
Koplingssoner:	448	1416	280	120
Tidsinnstilling:	5 sek. – 15 min. + impulsmodus (ca. 2 sek.)			
Skumringsinnstilling:	2 – 2000 Lux + teachmodus			
Permanent lys:	kan slås på (4 t.)			
Beskyttelsestype:	IP 54			
Beskyttelsesklasse:	II			
Temperaturområde:	- 20 °C til + 50 °C			

^{*)} Lysrør, sparepærer, LED-lamper med elektronisk ballast (samlet kapasitet for alle tilkoblede elektroniske ballaster under angitt verdi).

☒ Samsvarserklæring

Dette produktet er i samsvar med
 - lavspenningsdirektiv 2006/95/EF
 - EMC-direktiv 2004/108/EF

GR Οδηγίες εγκατάστασης

Αξιοτίμη Πελάτη,

σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε, αγοράζοντας το νέο σας ανιχνευτή με υπέρυθρο αισθητήρα της STEINEL. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται και συσκευάζεται με μεγάλη προσοχή. Σας παρακαλούμε, πριν από την εγκατάσταση να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης.

Διότι μόνο η εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μπορούν να διασφαλίσουν τη μακρόχρονη, αξιόπιστη και άψογη λειτουργία χωρίς διαταραχές.

Επιθυμία μας είναι να χαρείτε τις λειτουργίες του νέου σας ανιχνευτή με υπέρυθρο αισθητήρα.

(π.χ. λαμπτήρα). Επιπλέον ανάβει η ενσωματωμένη κόκκινη φωτισοδόος LED. Μέσα από εμπόδια όπως π.χ. τοίχους ή υαλοπίνακες δεν ανιχνεύεται θερμική ακτινοβολία, και συνεπώς δεν επιτυγχάνεται ενεργοποίηση.

Σε περίπτωση βλάβης των λαστικών στεγανοποιητικών πρέπει να ανοίγματα για το πέρασμα καλωδίου να στεγανοποιηθούν με στόμιο διπλού διαφράγματος M 16 ή M 20 (τουλάχισ. IP 54).

Δίπλα στα λαστικά στεγανοποιητικά υποδεικνύεται οπή νερού συμπύκνωσης. Η οπή αυτή θα πρέπει να ανοίχτει σε περίπτωση ανάγκης.

Η αρχή λειτουργίας

Η συσκευή διαθέτει πυρο-αισθητήρες, οι οποίοι ανιχνεύουν την αόρατη θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωμάτων (ανθρώπων, ζώων, κ.λπ.). Η ανιχνευθείσα θερμική ακτινοβολία μετατρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί αυτόματα ένα συνδεδεμένο καταναλωτή

Υποδείξεις εγκατάστασης

Το σημείο εγκατάστασης θα πρέπει να απέχει τουλάχιστον 50 cm από άλλο λαμπτήρα, διότι η ακτινοβολία θερμότητας ενδέχεται να προκαλεί ενεργοποίηση του συστήματος.

Για την εγκατάσταση σε εσωτερικές ή εξωτερικές γωνίες υπάρχει προαιρετικά διαθέσιμο στήριγμα γωνίας (κωδ. 648015 μαύρο ή 648114 λευκό).

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:

L = Φάση

N = Ουδέτερος αγωγός

PE = Αγωγός γείωσης (⊕)

⚠ Υποδείξεις ασφάλειας

■ Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στον αισθητήρα πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!

■ Κατά την εγκατάσταση ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς θα πρέπει να διακόπτετε πρώτα το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης, αν πράγματι έχει διακοπεί η τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης.

■ Κατά την εγκατάσταση του αισθητήρα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης και τους κανονισμούς σύνδεσης. (Ⓢ - VDE 0100, ⓐ - ÖVE-EN 1, Ⓢ - SEV 1000)

■ Η ρύθμιση χρόνου και κυκλώματος να γίνεται μόνο εφόσον έχει συναρμολογηθεί ο φακός.

Περιγραφή συσκευής

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

- 1 Πρώτυπη εγκατάσταση
- 2 Εγκατάσταση σε εντοιχισμένο κουτί οροφής
- 3 Βασικό στοιχείο
- 4 Καλώδιο τροφοδοσίας ενδοτοιχία εγκατάσταση
- 5 Καλώδιο τροφοδοσίας εξωτοιχία εγκατάσταση
- 6 Ακροδέκτες
- 7 Εξοπλισμός με το εφάρμοσμα αισθητήρα
- 8 Προσαρμογή μασκών κάλυψης
- 9 Βίδωμα του φακού
- 10 Ρύθμιση κυκλώματος (2 – 2000 Lux)

- 11 Ρύθμιση χρόνου (5 δευτ. – 15 λεπ.)
- 12 Προσαρμογή μάσκας ντιζαίν
- 13 Οπή εκροής σε εγκατάσταση τοίχου (εν ανάγκη ανοίγεται)
- 14 Οπή εκροής σε εγκατάσταση οροφής (εν ανάγκη ανοίγεται με τρυπάνι 5 mm)

IS 3180

- 15 Φακός περιστρεφόμενος για βασικές ρυθμίσεις: μέγ. 8 m ή μέγ. 20 m
- 16 Φακός μετακινούμενος για ρύθμιση εμβέλειας 4 – 8 m ή 8 – 20 m

Εμβέλειες για IS 3180

Ύψος εγκατάστασης	Βαθμίδα ρύθμισης	Φακός 20 m εφαιπομενικά	ακτινικά	Βαθμίδα ρύθμισης	Φακός 8 m εφαιπομενικά	ακτινικά
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

Εμβέλειες για IS 345 MX Highbay

Ύψος εγκατάστασης	Εμβέλεια
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Παραδείγματα συνδέσεων

- 17 **Λαμπτήρας χωρίς ουδέτερο αγωγό**
 18 **Λαμπτήρας με ουδέτερο αγωγό**
 19 **Σύνδεση μέσω σειριακού διακόπτη για χειροκίνητη και αυτόματη λειτουργία**
 20 **Σύνδεση μέσω εναλλασσόμενου διακόπτη για αυτόματη λειτουργία και λειτουργία φωτός διαρκείας**
 Θέση I: Αυτόματη λειτουργία
 Θέση II: Χειροκίνητη λειτουργία
 Φως διαρκείας
Προσοχή: Η απενεργοποίηση του συστήματος είναι αδύνατη, εφικτή είναι μόνο η λειτουργία επιλογής μεταξύ θέσης I και θέσης II.

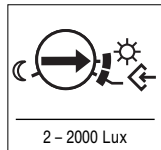
- a) Καταναλωτής, φωτισμός μέγ. 2000 W (βλ. Τεχνικά στοιχεία)
 b) Ακροδέκτες σύνδεσης αισθητήρα
 c) Διακόπτης οικίας
 d) Σειριακός διακόπτης οικίας, χειροκίνητη, αυτόματα
 e) Εναλλασσόμενος διακόπτης οικίας, αυτόματα, φως διαρκείας
Παράλληλη σύνδεση πολλών αισθητήρων (χωρίς απεικ.)
 Κατά τη σύνδεση αυτή θα πρέπει να προσέχετε ώστε να μη γίνεται υπέρβαση της μέγιστης ισχύος ενός αισθητήρα. Επιπλέον όλες οι συσκευές θα πρέπει να συνδεθούν στην ίδια φάση.

Λειτουργίες

Αφού πραγματοποιηθεί η σύνδεση με το δίκτυο, κλειστά η συσκευή και προσαρμοστεί ο φακός, μπορεί να τεθεί σε λειτουργία το σύστημα. Πίσω από τη μάσκα ντιζάιν κρύβονται δύο δυνατότητες ρύθμισης.

Προσοχή: Η ρύθμιση χρόνου και πυκνότητας φωτός είναι μόνο εφόσον έχει συναρμολογηθεί ο φακός.

Ρύθμιση πυκνότητας φωτός (όριο ευαισθησίας) 10



(Ρύθμιση εργοστασίου:
 Λειτουργία φωτός ημέρας
 2000 Lux)

2 – 2000 Lux

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του αισθητήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμιτα από περ. 2 – 2000 Lux. Ρύθμιση σε αριστερό σημείο αναστολής σημαίνει λειτουργία πυκνότητας περ. 2 Lux. Ρύθμιση σε δεξιό σημείο αναστολής σημαίνει λειτουργία μαθητείας (Teach-Modus), λίγο πριν του σημείου αναστολής σημαίνει λειτουργία φωτός ημέρας περ. 2000 Lux. (Κατά την παράδοση ο λαμπτήρας έχει ρυθμιστεί στο εργοστάσιο σε λειτουργία φωτός ημέρας.)

Λειτουργία μαθητείας (Teach-Modus)

Εφόσον επικρατούν οι επιθυμητές συνθήκες φωτός, κατά τις οποίες ο λαμπτήρας αισθητήρας θα πρέπει να ενεργοποιηθεί μελλοντικά κατά την ανίχνευση κινήσεων, ο ρυθμιστής πρέπει να περάσει στη θέση . Μετά από 10 δευτ. η τιμή φωτεινότητας περιβάλλοντος αποθηκεύεται στη μνήμη.

Προστασία αντανάκλασης

Αυτό το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη προστασία αντανάκλασης. Η προστασία αυτή μεταφέρει τον αισθητήρα σε περίπτωση εκθαμβωτικού ξένου φωτός για 60 δευτ. σε θέση όπου ο αισθητήρας αξιολογεί ανεξάρτητα φωτεινότητας. (βλ. Διαταραχές λειτουργίας).

Ρύθμιση χρόνου (καθυπόληση απενεργοποίησης) 11



(Ρύθμιση εργοστασίου:
 περ. 5 δευτ.)

5 δευτ. – 15 λεπ.

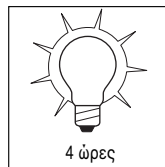
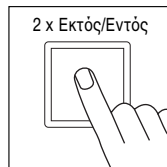
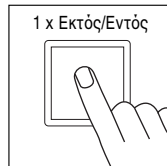
Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού του συνδεδεμένου λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμιτα από περ. 5 δευτ. έως το ανώτερο 15 λεπτά. (Κατά την παράδοση ο ανιχνευτής κινήσεων έχει ρυθμιστεί εργοστασιακά στη βροχύτερη διάρκεια φωτισμού.) Με κάθε ανίχνευση κίνησης πριν από την παρέλευση αυτού του χρόνου γίνεται εκ νέου εκκίνηση του χρονόμετρου.

Λειτουργία παλμού

Για τη λειτουργία παλμού ενεργοποιείται για 2 δευτ. η έξοδος (π.χ. κλιμακοστάσιο).

Λειτουργία διαρκούς φωτός

Σε περίπτωση σύνδεσης διακόπτη δικτύου στον αγωγό τροφοδοσίας, είναι εφικτές εκτός από την απλή ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οι ακόλουθες λειτουργίες:



Προσοχή: Η επανειλημμένη δραστηριοποίηση του διακόπτη θα πρέπει να γίνεται αλληλάλληλα και γρήγορα (σε όρια 0,5 – 1 δευτ.).

Λειτουργία αισθητήρα

1) Άναμμα φωτός (εάν λαμπτήρας ΕΚΤΟΣ):

Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ.
 Αισθητήρας παραμένει ενεργός για τη ρυθμισμένη διάρκεια.

2) Σβήσιμο φωτός (εάν λαμπτήρας ΕΝΤΟΣ):

Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ.
 Αισθητήρας απενεργοποιείται ή περνάει σε λειτουργία αισθητήρα.

Λειτουργία συνεχούς φωτός

1) Άναμμα συνεχούς φωτός:

Διακόπτης 2 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ. Ο αισθητήρας περνάει για 4 ώρες σε συνεχές φως (κόκκινη LED αναμμένη πίσω από φακό). Κατόπιν ο αισθητήρας περνάει αυτόματα πάλι σε λειτουργία αισθητήρα (κόκκινη LED σβήνει).

2) Σβήσιμο συνεχούς φωτός:

Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ. Αισθητήρας απενεργοποιείται ή περνάει σε λειτουργία αισθητήρα.

Λειτουργία/συντήρηση

Ο υπέρβρος αισθητήρας είναι κατάλληλος για το αυτόματο άναμμα φωτός. Για ειδικά αντιδραστήρια συστήματα συναγερμού η συσκευή δεν είναι κατάλληλη, διότι δεν διαθέτει την προδιαγεγραμμένη ασφάλεια έναντι ασηματόξ. Οι καιρικές συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ανιχνευτή κινήσεων. Όταν

επικρατούν ισχυροί άνεμοι, χιόνι, βροχή, χαλάζι, ενδέχεται να παρουσιαστούν εσφαλμένες λειτουργίες, διότι οι απόδοτες διακυμάνσεις θερμοκρασίας δεν μπορούν να ξεχωριστούν από πηγές θερμότητας. Ο φακός ανίχνευσης μπορεί να καθαρίζεται όταν είναι ακάθαρτος με νωπό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

Εγγύηση λειτουργίας

Αυτό το προϊόν της εταιρίας STEINEL κατασκευάστηκε με μεγάλη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άσκητη κατάσταση και λειτουργία.

Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον καταναλωτή. Επιδιωχνούμε όλα τα ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττωματικό υλικό ή σε σφάλματα κατασκευής. Η παροχή εγγύησης γίνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η εγγυητική αξίωση εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φθοράς και για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.

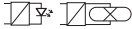
Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η μη αποσυρμένη συσκευή αποσταλεί με σύντομη περιγραφή του σφάλματος, με την απόδειξη ταμείου ή το τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου) στην ανάλογη υπηρεσία Σέρβις.

Σέρβις επισκευής:

Η επισκευή μετά την παρέλευση του χρόνου εγγύησης ή για ελαττώματα χωρίς εγγυητική αξίωση απευθυνθείτε στην πλησιέστερη υπηρεσία σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.



Διαταραχές λειτουργίας		
Διαταραχή	Αιτία	Βοήθεια
Αισθητήρας χωρίς τάση	■ Ελαττωματική ασφάλεια, μη ενεργοποιημένη, διακοπή κυκλώματος ■ Βραχυκύκλωμα	■ Νέα ασφάλεια, ενεργοποίηση διακοπή δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης ■ Έλεγχος συνδέσεων
Αισθητήρας δεν ενεργοποιείται	■ Σε λειτουργία ημέρας, ρύθμιση πυκνότητας είναι σε λειτουργία νύχτας ■ Ελαττωματικός λαμπτήρας ■ Διακοπή δικτύου ΕΚΤΟΣ ■ Ελαττωματική ασφάλεια ■ Ανακριβής ρύθμιση περιοχής κάλυψης	■ Νέα ρύθμιση ■ Αντικατάσταση λαμπτήρα ■ Ενεργοποίηση ■ Νέα ασφάλεια, ενδεχ. έλεγχος σύνδεσης ■ Νέα ευθυγράμμιση
Αισθητήρας δεν απενεργοποιείται	■ Διαρκής κίνηση εντός περιοχής κάλυψης ■ Συνδεδεμένος λαμπτήρας βρίσκεται εντός περιοχής κάλυψης και ανάβει εκ νέου λόγω μεταβολής θερμοκρασίας ■ Συνδεδεμένος λαμπτήρας βρίσκεται σε λειτουργία φωτός διαρκείας (LED αναμμένη)	■ Έλεγχος περιοχής και ενδεχ. νέα ρύθμιση ή κάλυψη ■ Αλλαγή ή κάλυψη περιοχής ■ Απενεργοποίηση λειτουργίας φωτός διαρκείας
Αισθητήρας περνάει διαρκώς σε ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ	■ Συνδεδεμένος λαμπτήρας βρίσκεται εντός περιοχής κάλυψης ■ Ζώα κινούνται εντός περιοχής κάλυψης	■ Αλλαγή ή κάλυψη περιοχής, αύξηση απόστασης ■ Αλλαγή ή κάλυψη περιοχής
Αισθητήρας ενεργοποιείται ανεπιθύμητα	■ Αέρας κουνάει δέντρα και θάμνους στην περιοχή κάλυψης ■ Ανίχνευση αυτοκινήτων στο δρόμο ■ Ηλιακό φως πέφτει πάνω στο φακό ■ Ξαφνικές μεταβολές θερμοκρασίας λόγω καιρικών συνθηκών (αέρας, βροχή, χιόνι) ή αέρας από ανεμιστήρες ή ανοιχτά παράθυρα ■ Προστασία αντανάκλασης ενεργός	■ Αλλαγή περιοχής ■ Αλλαγή περιοχής ■ Προσαρμογή αισθητήρα με προστασία ή αλλαγή περιοχής ■ Αλλαγή περιοχής, ή μετατόπιση σημείου εγκατάστασης ■ ειοκίνηση ενεργοποίηση με πλήκτρο/διακοπή ■ Ανύπαρκτη κίνηση εντός του ρυθμιζόμενου ορίου χρονυστέρησης + 60 δευτ. (προστασία αντανάκλασης)
Τροποποίηση εμβέλειας αισθητήρα	■ Άλλες θερμοκρασίες περιβάλλοντος	■ Ακριβής ρύθμιση περιοχής κάλυψης με μάσκες κάλυψης
LED αναβοσβήνει γρήγορα (περ. 5 φορές ανά δευτερόλεπτο)	■ Έχει συνδεθεί πολύ μεγάλο φορτίο	■ Μειώστε το φορτίο ή χρησιμοποιήστε επαφά

Τεχνικά δεδομένα				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Διαστάσεις:	(Μ x Π x Υ) 95 x 95 x 65 mm			
Ισχύς:   	Λαμπτήρες πυράκτωσης, μέγ. 2000 W σε 230 V AC Λαμπτήρας φθορισμού μέγ. 1000 W σε cos φ = 0,5, επαγωγικό φορτίο σε 230 V AC 8 x μέγ. ανά 58 W, C ≤ 176 μF σε 230 V AC ^{*)}			
Σύνδεση δικτύου:	230 – 240 V, 50 Hz μέγ. 2,5 mm ²			
Γωνία κάλυψης:	180° με 90° γωνία ανοίγματος	360° με 180° γωνία ανοίγματος	180° με 45° γωνία ανοίγματος	180° με 45° γωνία ανοίγματος
Εμβέλειες:	Βασική ρύθμιση 1: μέγ. 8 – 20 m εφαιπομενικά, σταθερ. θερμοκρασία Βασική ρύθμιση 2: μέγ. 4 – 8 m, σταθερ. θερμοκρασία + ακριβής ρύθμιση μέσω μετακίνησης φακού και μασκών	IS 3360 μέγ. 20 m εφαιπομενικά, σταθερ. θερμοκρασία IS 3360 Eco μέγ. 10 m, σταθερ. θερμοκρασία + ρύθμιση ακριβείας με μάσκες	μέγ. 20 x 4 m (εφαιπομενικά), μέγ. 12 x 4 m (ακτινικά), σταθερ. θερμοκρασία Ακριβής ρύθμιση μέσω μετακίνησης φακού και μασκών	μέγ. 30 x 4 m (ακτινικά) σε ύψος εγκατάστασης 12 m, σταθερ. θερμοκρασία
Επίπεδα κάλυψης:	7	11	5	5
Ζώνες μεταγωγής:	448	1416	280	120
Ρύθμιση χρόνου:	5 δευτ. – 15 λεπ. + παλμική λειτουργία (περ. 2 δευτ.)			
Ρύθμιση ευαισθησίας:	2 – 2000 Lux + Teach-Modus			
Συνεχές φως:	μεταγόμενο (4 ώρες)			
Είδος προστασίας:	IP 54			
Κλάση προστασίας:	II			
Όρια θερμοκρασίας:	- 20 °C έως + 50 °C			

*) Λαμπτήρες φθορισμού, λαμπτήρες μικρής κατανάλωσης λαμπτήρες LED με ηλεκτρονικό στραγγαλιστικό πηνίο (συνολική χωρητικότητα όλων των συνδεδεμένων στραγγαλιστικών πηνίων υπό τήρηση της δεδομένης τιμής).

CE Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν εκπληρώνει την
 - Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/ΕΚ
 - Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ



Montaj Kılavuzu

Sayın Müşterimiz,

STEINEL Kızılötesi sensörünü satın alarak, firmamızın ürünlerine göstermiş olduğunuz güvenden dolayı çok teşekkür ederiz. İtina ile üretilmiş, test edilmiş ve ambalajlanmış bu ürünü tercih ederek yüksek kaliteli bir ürün satın almış bulunmaktasınız.

Tesisat işleminde önce lütfen bu Montaj Talimatını okuyun. Tesisat ve işletmeye almanın ancak talimatlara göre yapılması durumunda uzun ömürlü, güvenli ve anarızas bir işletme sağlanır.

Kızılötesi sensör ile iyi çalışmalar dileriz.

Prensip

Cihaz içinde bulunan piro sensörü hareket eden vücutların (örneğin insan, hayvan, vs.) yaydığı görünmez ısıyı algılar. Algılanan bu ısı yayılımı cihaz içinde elektronik olarak işlenir ve bağlı olan tüketiciyi (örneğin lamba) çalıştırır. Ayrıca cihaz içinde bağlı

olan kırmızı LED lambası yanar. Örneğin duvar veya cam gibi engeller bulunduğu ısı yayılması algılanmaz ve bu nedenle lamba veya başka sistemlerin çalıştırılması da mümkün değildir.

Tesisat Uyarıları

Lamba tarafından yayılan ısısın sistemin devreye girmesine sebep olacağından montaj yeri mevcut bir lambadan en az 50 cm uzakta olmalıdır. İç ve dış köşelere yapılacak montajlarda opsiyonel olarak bir köşe tutma kancası (Ürün Nr. 648015 siyah veya 648114 beyaz) mevcuttur.

Lastik contaların hasar görmesi durumunda kablo geçiş deliklerinin sızdırmazlığı çift diyaframlı contalar M 16 veya M 20 (en az IP 54) ile sağlanacaktır.

Lastik contaların yanında bir de yoğunlaşma suyu deliğine işaret edilmiştir. Gerekliğinde bu delik açılacaktır.

Elektrik kablosu 3 telli kablodan oluşur:

L = Faz

N = Nötr iletken

PE = Toprak hattı (⊕)

Güvenlik Bilgileri

■ Sensör üzerinde yapılacak her çalışmadan önce gerilim beslemesini kesin!

■ Montaj çalışması esnasında bağlanacak olan elektrik kablosundan akım geçmemelidir. Bu nedenle önce elektrik akımını kesin ve sonra kabloda gerilim olup olmadığını voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin.

■ Sensörün tesisat çalışması elektrik şebekesi üzerinde yapılan bir çalışmadır. Bu nedenle sözkonusu çalışma geçerli olan tesisat yönetmelikleri ve bağlama şartlarına göre yapılacaktır.

(D) – VDE 0100, (A) – ÖVE-EN 1,
(CH) – SEV 1000

■ Zaman ve alaca karanlık ayar işlemini sadece mercek monte edilmiş durumdayken yapın.

Cihaz Açıklaması

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

- ① Standart montaj
- ② Tavan gömme buatı içine montaj
- ③ Ana eleman
- ④ Sıva altı kablo girişi
- ⑤ Sıva üstü kablo girişi
- ⑥ Geçmeli klemensler
- ⑦ Sensör ek ünitesi ile düzenleme
- ⑧ Kapak blendajı montajı
- ⑨ Merceğin bağlanması

- ⑩ Alaca karanlık ayarı (2 – 2000 Lux)
- ⑪ Zaman ayarı (5 sn. – 15 dak.)
- ⑫ Dizayn blendajının takılması
- ⑬ Gider deliği duvar montajı (gerekliğinde açın)
- ⑭ Gider deliği tavan montajı (gerekliğinde 5 mm çaplı matkap ucu ile delerek açın)

IS 3180

- ⑮ Temel ayarlar için döndürülebilir mercek: max. 8 m veya max. 20 m
- ⑯ Erişim mesafesi ayarı için olan kaydırılabilir mercek 4 – 8 m veya 8 – 20 m

IS 3180 Modeli Erişim Mesafeleri

Montaj yüksekliği	Ayar kademesi	20 m Mercek teğetsel	radyal	Ayar kademesi	8 m Mercek teğetsel	radyal
1,5 m	8 – – – – 20	5 m 6 m 7 m 8 m 12 m	2,5 m 2,5 m 3,0 m 3,0 m 4,5 m	4 – – – 8	3 m 5 m 6 m 7 m 9 m	2,0 m 2,5 m 3,0 m 3,0 m 3,5 m
2,0 m	8 – – – 20	5 m 6 m 7 m 10 m 20 m	2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m	4 – – – 8	4 m 5 m 6 m 8 m 8 m	3,0 m 3,0 m 3,0 m 3,0 m 3,5 m
2,5 m	8 – – – 20	6 m 8 m 10 m 13 m 20 m	3,0 m 4,0 m 5,0 m 5,0 m 4,0 m	4 – – – 8	5 m 7 m 8 m 9 m 10 m	3,0 m 3,5 m 3,5 m 4,0 m 3,5 m
3,0 m	8 – – – 20	8 m 9 m 12 m 17 m 20 m	4,0 m 4,5 m 5,0 m 4,0 m 4,0 m	4 – – – 8	5 m 6 m 8 m 10 m 13 m	3,0 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 5,5 m

IS 345 MX Highbay modeli erişim mesafeleri

Montaj yüksekliği	Erişim mesafesi
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Bağlantı Örnekleri

- ⑬ Nötr teli olmayan aydınlatma bağlantısı
 ⑭ Nötr teli olan aydınlatma bağlantısı
 ⑮ Manuel ve otomatik kullanım için seri şalter üzerinden yapılan bağlantı
 ⑯ Devamlı ışık temini ve otomatik işletme için vaviyen şalter üzerinden yapılan bağlantı
 Ayar I: Otomatik işletme
 Ayar II: Manuel işletme
 Sürekli ışık
Dikkat: Tesisin kapatılması mümkün değildir sadece Ayar I ve Ayar II arasında seçim yapılabilir.

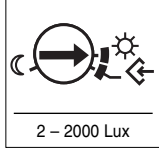
- a) Tüketici, lamba max. 2000 W (bkz. Teknik Özellikler)
 b) Sensör bağlantı klemensleri
 c) Ev içindeki şalter
 d) Ev içindeki seri şalter, manuel, Otomatik
 e) Ev içindeki vaviyen şalter, otomatik, sürekli ışık
Birden fazla sensörün paralel kumandalanması (resimsiz)
 Burada sensörün azami kablo bağlantı uzunluğunun aşılmasına dikkat edilecektir.
 Ayrıca cihazların tümü aynı faza bağlanmalıdır.

Fonksiyonlar

Cihazın şebeke bağlantısı yapıldıktan ve kapatıldıktan, mercek takıldıktan sonra cihaz devreye alınabilir. Dizay blendajının arkasında iki ayar alanı bulunur.

Önemli: Zaman ve alaca karanlık ayar işlemini sadece mercek monte edilmiş durumdayken yapın.

Alaca Karanlık Ayarı (Devreye girme sınırı) ⑪



(fabrika çıkış ayarı:
Gündüz ışık işletmesi
2000 Lux)

2 – 2000 Lux

İstenilen devreye girme sınırı kadememiz olarak yaklaşık 2 – 2000 Lux arasında ayarlanabilir. 2 – 2000 Lux arasında ayarlanabilir. Ayar regülatörü sol dayanağa getirildiğinde alaca karanlık ayar yakl. 2 Lux olarak ayarlanmıştır. Ayar regülatörü sağ dayanağa getirildiğinde lamba Teach moduna ayarlanmış demektir, regülatör bu ayarın hemen önüne ayarlandığında gündüz ışık işletmesi demektir yakl. 2000 Lux. (Lamba fabrika çıkışı-2000 Lux gündüz ışık işletmesine ayarlanmıştır.)

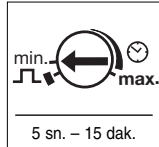
Teach Modu

Sensörlü lambanın istenilen ışık ortamlarında hareket algılaması olduğunda devreye girmesi için regülatör konumuna ayarlanacaktır. 10 saniye sonra ortam parlaklık değeri kaydedilir.

Blendaj koruması

Bu ürün entegre blendaj koruması ile donatılmıştır. Bu koruma elemanı, yabancı ışık etki etmesi durumunda sensörü 60 saniye boyunca parlaklığa bağlı olmayan sensör değerlendirme moduna döndürür. (bkz. işletim anızanlar).

Zaman Ayarı (Kapatma Gecikmesi) ⑫



(fabrika çıkış ayarı:
yakl 5 sn.)

5 sn. – 15 dak.

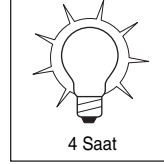
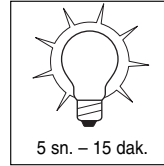
Lambanın yanma süresi kadememiz olarak min. yakl. 5 sn. ile max. 15 dak. arasında ayarlanabilir. (Lamba fabrika çıkışında en kısa yanma süresine ayarlanmıştır.) Ayarlanmış olan bu yanma süresi dolmadan önce gerçekleşecek her bir hareket algılaması saat yeniden baştan başlamasını sağlar.

İmpuls fonksiyonu

İmpuls fonksiyonu ile çıkış 2 saniye boyunca devreye alınır (örneğin merdiven boşluğu otomati).

Sürekli Işık Fonksiyonu

Şebekeye bir şalter bağlandığında basit Açma ve Kapatma fonksiyonları ile birlikte şu fonksiyonlar da mümkündür:



Önemli: Şaltere birden fazla kez basma hızlı şekilde yapılmalıdır (0,5 – 1 sn. aralığında.).

Sensör işletmesi

- 1) Işığı açma (lamba KAPALI olduğunda):**
 Şalter 1 x KAPALI ve AÇIK pozisyona getirilecek. Sensör, ayarlanan süre boyunca devredir.
2) Işığı kapatma (lamba AÇIK olduğunda):
 Şalter 1 x KAPALI ve AÇIK pozisyona getirilecek. Sensör kapatılır veya sensör işletme moduna geçer.

Sürekli ışık işletmesi

- 1) Sürekli ışığı açma:**
 Şalter 2 x KAPALI ve AÇIK pozisyona getirilecek. Sensör 4 saat boyunca sürekli ışık işletmesine ayarlanır (merceğin arkasındaki kırmızı LED lambası yanar). Bu süre dolduktan sonra otomatik olarak tekrar sensör işletmesine geçer (kırmızı LED lambası söner).
2) Sürekli ışığı kapatma:
 Şalter 1 x KAPALI ve AÇIK pozisyona getirilecek. Sensör kapatılır veya sensör işletme moduna geçer.

Çalıştırma/Bakım

Kızılötesi sensör ışığın otomatik olarak yanmasını sağlar. Bu cihaz sabotaja karşı gerekli olan güvenlik donanımlarına sahip olmadığından, ev alarm sistemleri için uygun değildir. Kötü hava şartları hareket algılayıcısının fonksiyonunu etkileyebilir. Kuvvetli rüzgar, kar, yağmur, dolu durumları ani sıcaklık değiş-

mesi oluşturduğundan ve cihazın bu durumu ısı kaynağından ayırt edememesi lambanın hatalı olarak devreye girmesine sebep olabilir. Kapsama merceği kirlendiğinde nemli bir bezle (temizleme maddesi kullanılmadan) silinerek temizlenebilir.

Fonksiyon Garantisi

Bu STEINEL ürünü yüksek itina ile üretilmiş olup geçerli olan yönetmeliklere uygun olarak fonksiyon ve güvenlik testlerinden geçirilmiş ve son olarak numune kontrol işlemleri uygulanmıştır. STEINEL firması ürünün mükemmel durumda ve fonksiyon özelliklerine sahip olduğunu garanti eder.

Cihaz 36 ay garantilidir ve garanti süresi cihazın alıcıya satıldığı günden itibaren başlar. Firmamız malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızaları giderir, garanti kapsamına verilen bu hizmetler arızalı parçanın onarımı veya değiştirilmesi şeklinde yapılır ve bu seçime firmamız karar verir. Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım veya bakımdan kaynaklanan hasar ve eksiklikler garanti kapsamına dahil değildir. Bunun dışında yabancı eşyalar üzerinde oluşacak müteakip hasarlarda firmamızdan herhangi bir hak iddia edilemez.

Garanti hizmetlerinden yararlanmak sadece, cihaz sökülmeden ve parçalarına ayrılmadan, kasa fişi veya fatura (satın alış tarihini belirten bayi kaşesi ile) ile iyi şekilde ambalajlanarak yetkili servis merkezine gönderilmesi ile gerçekleşir.

Tamir servis hizmeti:

Garanti süresi dolduktan sonra oluşan arızalar veya garanti kapsamı dışı bulunmayan parçaların tamiri için en yakın servis merkezimize başvurun.

KULLANIM
36 ay
GARANTİSİ

Arızalar		
Arıza	Sebebi	Tamiri
Sensörün gerilim beslemesi yok	■ Sigorta arızalı, devrede değil, kablo hattında kesiklik ■ Kısa devre	■ Yeni sigorta takın, şalteri açın, kabloyu voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin ■ Bağlantıları kontrol edin
Sensör devreye girmiyor	■ Gündüz işletmesinde alaca karanlık ayarı gece işletmesine ayarlanmıştır ■ Ampul arızalı ■ Elektrik şalteri KAPALI ■ Sigorta arızalı ■ Kapsama alanı tam doğru olarak ayarlanmadı	■ Yeniden ayarlayın ■ Ampulü değiştirin ■ Çalıştırın ■ Yeni sigorta takın gerektiğinde bağlantıyı kontrol edin ■ Yeniden ayarlayın
Sensör kapanmıyor	■ Kapsama alanı içinde sürekli hareket algılanıyor ■ Bağlı olan lamba kapsama alanı içinde bulunuyor ve sıcaklık değişikliği nedeniyle sensörü yeniden devreye alıyor ■ Bağlı olan lamba sürekli ışık işletmesinde (LED lambası yanıyor)	■ Kapsama alanını kontrol edin ve gerektiğinde yeniden ayarlayın, veya üzerini örtün ■ Kapsama alanını değiştirin veya üzerini örtün ■ Sürekli ışık işletmesini kapatın
Sensör daima AÇIP/KAPANİYOR	■ Bağlı olan lamba kapsama alanı içinde bulunuyor ■ Kapsama alanı dahilinde hayvanlar hareket ediyor	■ Kapsama alanını değiştirin veya üzerini örtün, mesafeyi büyütün ■ Kapsama alanını değiştirin veya üzerini örtün
Sensör istenmeden devreye giriyor	■ Rüzgar kapsama alanındaki ağaç ve çalılıkları hareket ettiriyor ■ Yoldan geçen otomobiller algılanıyor ■ Merceğe güneş ışığı vuruyor ■ Hava şartları (rüzgar, yağmur, kar) nedeniyle ani sıcaklık değişimi veya vantilatör, açık olan pencerelerden hava akımı geliyor ■ Blendaj koruması aktif	■ Kapsama alanını değiştirin ■ Kapsama alanını değiştirin ■ Sensörü korunmuş bir şekilde monte edin veya kapsama alanını değiştirin ■ Kapsama alanını değiştirin, montaj yerini değiştirin ■ Buton/şalter üzerinden elden kumandalama ■ ayarlanmış olan müteakip süre + 60 saniye içinde herhangi bir hareket yok (blendaj koruması)
Sensör Erişim Mesafesinin Değiştirilmesi	■ Diğer ortam sıcaklıkları	■ Kapsama alanını kapaklar ile tam doğru şekilde ayarlama
LED hızlı yanıp sönmeye başlar (yaklaşık saniyede 5 kez)	■ Çok büyük elektrik yükü bağlanmıştır	■ Elektrik yükünü azaltın veya kontaktör kullanın

Teknik Özellikler				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Boyutları:	(U x G x Y) 95 x 95 x 65 mm			
Güç:	Ampuller, max. 2000 W, 230 V AC Floresan lambalar, max. 1000 W $\cos \varphi = 0,5$, indüktif yük 230 V AC 8 x her biri max. 58 W, $C \leq 176 \mu F$, 230 V AC ^{*)}			
Şebeke bağlantısı:	230 – 240 V, 50 Hz max. 2,5 mm ²			
Kapsama açısı:	180°, 90° açma açısı ile	360°, 180° açma açısı ile	180°, 45° açma açısı ile	180°, 45° açma açısı ile
Erişim mesafesi:	Temel ayar 1: max. 8 – 20 m teğetsel; sıcaklık stabilizasyonlu Temel ayar 2: max. 4 – 8 m; sıcaklık stabilizasyonlu + mercek ve kapak elemanlarının kaydırılması ile hassas ayarlama	IS 3360 max. 20 m teğetsel; sıcaklık stabilizasyonlu IS 3360 Eco max. 10 m; sıcaklık stabilizasyonlu + kapak elemanları ile hassas ayarlama	max. 20 x 4 m (teğetsel), max. 12 x 4 m (radyal); sıcaklık stabilizasyonlu Mercek ve kapak elemanlarının kaydırılması ile hassas ayarlama	max. 30 x 4 m (radyal) montaj yüksekliği 12 m olduğunda; sıcaklık stabilizasyonlu
Kapsama düzeyleri:	7	11	5	5
Kumanda bölümleri:	448	1416	280	120
Zaman ayarı:	5 sn. – 15 dak. + impuls modu (yaklaşık 2 sn.)			
Alaca karanlık ayarı:	2 – 2000 Lux + Teach modu			
Sürekli ışık:	kumandalanabilir (4 Saat)			
Koruma türü:	IP 54			
Koruma sınıfı:	II			
Sıcaklık aralığı:	- 20 °C ile + 50 °C arası			

^{*)} Floresan lambalar, enerji tasarruf ampulleri, elektronik kumanda cihazlı LED lambalar (bağlı olan ön kumandalama cihazlarının toplam kapasitesi belirtilen değer altında olmalıdır).

Uygunluk Açıklaması

Bu ürün:
 - Alçak Gerilim Yönetmeliği 2006/95/AT
 - EMV Yönetmeliği 2004/108/AT

H Szerelési utasítás

Igen tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük bizalmát, amit új, STEINEL infravörös mozgásérzékelőjének megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk, próbáltunk ki és csomagoltunk. Kérjük, az üzembe helyezés előtt tanulmányozza

át alaposan ezt a használati útmutatót. Csak a szak-szerű felszerelés és üzembehelyezés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavarmentes működést.

Kívánjuk, hogy új infravörös mozgásérzékelőjének használatában örömet lelj.

Működési elv

A berendezés két pyro-szenzorral rendelkezik, melyek a mozgó testek (emberek, állatok, stb.) által kibocsátott, láthatatlan hőszugárzást érzékelik. A berendezés a felfogott hőszugárzást elektronikus jelle alakítja, és ennek segítségével kapcsolja be a csat-

lakoztatott fogyasztót (pl. egy világítótestet). Ezen túlmenően a beépített piros LED is világít. Akadályokon (pl. falon vagy ablaküvegen) keresztül a hőszugárzás nem érzékelhető, ezért a fényszóró sem kapcsolódik be.

Felszerelési utasítások

Az érzékelőt más fényforrásoktól legalább 50 cm-re kell felszerelni, mert azok hőszugárzása téves jelzést okozhat.

Külső és belső sarkokra való felszereléshez extra tartozékként sarok-faltartó (cikkszám: 648015 fekete, vagy 648114 fehér) kapható.

A hálózati kábel háromeres vezeték:

L = fázis

N = nulla

PE = védőföldelés 

A tömítőgumik sérülése esetén a kábel átvezetésére szolgáló nyílásokat egy duplamenbrános M 16-os ill. M 20-as (min. IP 54) csőcsomakkal le kell tömíteni.

A tömítőgumi mellett egy kondenzvíz-furat jelzése található. Ezt szükség esetén meg kell nyitni.

⚠ Biztonsági előírások

■ Az érzékelőn végzett minden munka előtt gondoskodjon a feszültségmentesítésről!

■ Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültség-ellenőrző segítségével ellenőrizze a feszültségmentességet!

■ Az érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik. Ezeket a munkákat ezért szakszerűen, a szokásos szerelési és csatlakoztatási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.

(D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (SE) - SEV 1000)

■ Az időtartam- és az alkonykapcsoló beállítását csak felszerelt lencsével végezze!

Készülékismertetés

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

① Standard felszerelés

② Felszerelés mennyezetre beépített dobozzal

③ Alapelem

④ Vakolat alatti vezetékezés

⑤ Vakolat fölötti vezetékezés

⑥ Bedugós kapcsolók

⑦ Az érzékelő rátét felszerelése

⑧ A takaróbetétek felhelyezése

⑨ A lencse felszavarozása

⑩ Alkonykapcsoló-beállítás (2 – 2000 Lux)

⑪ Kikapcsolás késleltetés beállítás (5 mp. – 15 Min.)

⑫ A burkolat felhelyezése

⑬ Kifolyólyuk falra szerelés esetére (szükség esetén meg kell nyitni)

⑭ Kifolyólyuk mennyezetre szerelés esetére (szükség esetén 5 mm-es fúróval meg kell nyitni)

IS 3180

⑮ A lencse elfordítható az alapbeállításokhoz:

max. 8 m vagy max. 20 m

⑯ A lencse eltolható a hatótávolság finombeállításához 4 – 8 m vagy 8 – 20 m között

Hatótávolságok az IS 3180-hoz

Szerelési magasság	Beállítási fokozat	20 m-es lencse érintő irányban	sugarirányban	Beállítási fokozat	8 m-es lencse érintő irányban	sugarirányban
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

Hatótávolságok az IS 345 MX Highbayhez

Szerelési magasság	Hatótávolság
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4m	10 m x 4

Példák a bekötésre

- 17 Nullavezeték nélküli világítótestek
 18 Nullavezetékkel rendelkező világítótestek
 19 Csatlakoztatás sorozatkapcsolóval a kézi- és automatikus működtetéshez
 20 Csatlakoztatás váltókapcsolóval állandó és automatikus működtetéshez
- I. állás: automatikus működtetés
 II. állás: kézi vezérlésű üzem
 állandó világítás
- Figyelem:** a berendezés kikapcsolása nem lehetséges, csak a választás az I. és II. állás között.

- a) Fogyasztók, világítótestek max. 2000 W (ld. a műszaki adatoknál)
 b) Az érzékelő csatlakozói
 c) A ház kapcsolója
 d) A ház sorozatkapcsolója, kézi, automata
 e) A ház váltókapcsolója, automata állás, állandó világítás

Több érzékelő párhuzamos kapcsolása (ábra nélkül)

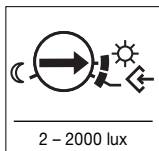
Ügyelni kell arra, hogy az egyes érzékelők maximális csatlakoztatási teljesítményét ne lépjük túl. Továbbá az összes készüléket ugyan ahhoz a fázishoz kell csatlakoztatni.

Funkciók

Miután elvégezte a hálózatba való bekötést, becsukta a készülékhatás és felhelyezte a lencsét, üzembe helyezheti a berendezést. Két beállítási lehetőség található az előlap mögött.

Fontos: Az időtartam- és az alkonykapcsoló beállítását csak felszerelt lencsével végezze!

Alkonykapcsoló-beállítás (érzékenység beállítás) 10



(gyári beállítás: nappali üzem, 2000 lux)

Tanuló-üzem mód

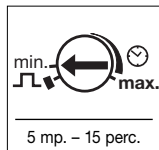
A kívánt fényviszonyoknál, amikor a mozgásérzékelő lámpának a jövőben mozgás esetén be kell kapcsolnia, az állítócsavart ↶-ra kell állítani. 10 mp. múlva a berendezés tárolja a környezeti fényerő értékét.

Vakításvédelem

Ez a termék beépített vakításvédelemmel rendelkezik. Ez az érzékelőt külső fény általi vakítás esetén 60 mp.-re fényerőtől függetlenül érzékelő-értékelésre kapcsolja. (ld. üzemmzavarok).

A kívánt érzékenység kb. 2 lux-tól -2000 lux-ig fokozatmentesen állítható. Az állítócsavar a bal oldali végállásban esti üzemet jelent kb. 2 lux-nál. Az állítócsavar a jobb oldali végállásban tanuló-üzem módot jelent, kevéssel az előtt a nappali üzemet állítja be, kb. 2000 lux-nál. (Kiszállításkor a lámpa gyárilag nappali üzembe van beállítva.)

Időbeállítás (kikapcsolás-késleltetés) 11



(gyári beállítás: kb. 5 mp.)

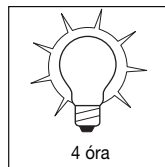
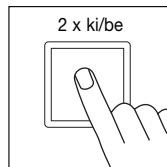
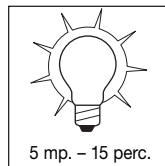
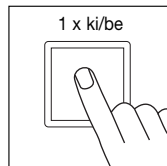
A csatlakoztatott lámpa világítási ideje fokozatmentesen kb. 5 mp-től max. 15 percig beállítható. (Kiszállításkor a lámpa gyárilag a legrövidebb időre van beállítva.) A beállított idő letelte előtt érzékelt mozgás hatására az idő mérése újra kezdődik.

Impulzus funkció

Az impulzus funkció segítségével a kimenet 2 mp-re bekapcsol (pl. a lépcsőházi automatához).

Folyamatos világítási funkció

Ha hálózati vezetékbe kapcsolót iktat, az egyszerű be- és kikapcsoláson kívül a következő funkciók válnak lehetségessé:



Fontos: A kapcsoló többször egymás utáni működését gyorsan kell végezni (0,5 – 1 mp. közötti tartományban).

Érzékelő üzemmód

1) Világítást bekapcsolni

(ha a lámpa KI van kapcsolva):

A kapcsolót 1 x KI és BE kapcsolni. A mozgásérzékelő a beállított időre bekapcsolva marad.

2) Világítást kikapcsolni

(ha a lámpa BE van kapcsolva):

A kapcsolót 1 x KI és BE kapcsolni. A mozgásérzékelő kikapcsol, ill. érzékelős üzembe kapcsol.

Folyamatos világítás

1) Állandó világítás bekapcsolása:

A kapcsolót 2 x KI és BE kapcsolni. A mozgásérzékelő 4 órára folyamatos üzembe kapcsol (a piros LED a lencse mögött világít). Ezután automatikusan ismét érzékelős üzembe kapcsol (a piros LED elalszik).

2) Állandó világítás kikapcsolása:

A kapcsolót 1 x KI és BE kapcsolni. A mozgásérzékelő kikapcsol, ill. érzékelős üzembe kapcsol.

Üzemeltetés/ápolás

Az infravörös mozgásérzékelő fényforrás automatikus kapcsolására alkalmas. Speciális riasztóberendezésekben való használatra a berendezés nem alkalmas, mert az ézek esetében előírt szabotázs védelemmel nem rendelkezik. A mozgásérzékelő működését az időjárás körülmények befolyásolhatják.

Erős szellőzések, hóesés, eső, jégeső esetén téves kapcsolás történhet, mivel a hirtelen hőmérséklet-ingadozásokat a készülék a hőforrásoktól nem tudja megkülönböztetni. Az érzékelő lencséje szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószer nélkül) tisztítható meg.

Működési garancia

Ezt a STEINEL-terméket a legnagyobb gondossággal készítették, az érvényes előírásoknak megfelelően működését és biztonságát ellenőrizték, majd szűrőpróba során tesztelték. STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre.

A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás rész javítása, vagy cseréje. Nem vállalunk garanciát kopásnak kitett alkatrészekre és olyan károsodásokra, amit szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás okozott.

Más tárgyakra következményként áttérjedő károk a garanciából ki vannak zárva.

A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készüléket szakszerűtlen állapotban, a hiba rövid leírásával, pénztárbizonylattal vagy számlával (vétel időpontjával, kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra beküldték.

Javítás:

A garanciaidő lejártá után, vagy nem garanciális meghibásodások esetén javítási igényével kérjük, forduljon az Önökhöz legközelebbi szervizhez.

MŰKÖDÉSI
36 HÓNAP
GARANCIA

Működési zavarok		
Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A mozgásérzékelő nem kap feszültséget	- a biztosíték meghibásodott, nincs bekapcsolva, a vezeték megszáadt - rövidzárlat	- helyezzen be új biztosítékot, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, ellenőrizze a vezetéket feszültségmérővel - csatlakozókat ellenőrizni
A mozgásérzékelő nem kapcsol be	- nappali üzemnél, az akonykapcsoló éjszakai állásban van - az izzólámpa kiégett - a hálózati kapcsoló KI van kapcsolva - a biztosíték meghibásodott - az érzékelési tartomány nincs célzottan beállítva	- újra beállítani - izzólámpát kicserélni - bekapcsolni - új biztosíték, esetleg a csatlakozót ellenőrizni - újra beállítani
A mozgásérzékelő nem kapcsol ki	- folyamatos mozgás az érzékelési tartományban - a kapcsolt fényforrás az érzékelési tartományban található, és újra bekapcsol a hőmérséklet-változás miatt - a kapcsolt fényforrás folyamatos világítási üzemmódban van (a LED világít)	- ellenőrizze az érzékelési tartományt és szükség esetén állítsa be újra ill. takarja ki - állítsa be újra ill. takarja ki az érzékelési tartományt - a folyamatos világítás üzemmódot kikapcsolni
Az érzékelő mindig KI/BE kapcsol	- a kapcsolt fényforrás az érzékelési tartományban található - állatok mozognak az érzékelési tartományban	- állítsa át ill. takarja ki az érzékelési tartományt, helyezze távolabb - állítsa át ill. takarja ki az érzékelési tartományt
A mozgásérzékelő szükségtelenül bekapcsol	- a szél fákat és bokrokat mozgat az érzékelési tartományban - az utcán haladó autókát érzékeli - napfény esik a lencsére - hirtelen hőmérsékletváltozás az időjárás miatt (szél, eső, hó) vagy a ventilátorokból, nyitott ablakon át kiáramló levegő miatt - Vakításvédelem aktív	- módosítsa az érzékelési területet - módosítsa az érzékelési területet - a szenzort védve helyezze el vagy módosítsa az érzékelési területet - a tartományt módosítani, más felszerelési helyet választani - manuális kapcsolás nyomógombbal/kapcsolóval - nincs mozgás a beállított utánvilágítási idő + 60 mp.-ben (vakításvédelem)
Megváltozott az érzékelő hatótávolsága	más környezeti hőmérséklet	az érzékelési tartományt takaróbetétekkel pontosan beállítani
A LED gyorsan villog (kb. 5 x másodpercenként)	túl nagy terhelést csatlakoztattunk	csökkentse a terhelést, vagy használjon védőkapcsolót

Műszaki adatok				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Méretek:	(H x SZ x M) 95 x 95 x 65 mm			
Teljesítmény:	izzólámpa, max. 2000 W W 230 V-nál Fénycsövek, max. 1000 W $\cos \varphi = 0,5$ -nél, indukzív terhelés 230 V-nál 8 x max. à 58 W, C ≤ 176 µF 230 V-nál ^{*)}			
Hálózati csatlakozás:	230 – 240 V, 50 Hz max. 2,5 mm ²			
Érzékelési szög:	180°, 90°-os nyitási szög	360°, 180°-os nyitási szög	180°, 45°-os nyitási szög	180°, 45°-os nyitási szög
Hatótávolságok:	Alapbeállítás 1: max. 8 – 20 m érintőlegesen; hőmérséklet-stabilizált Alapbeállítás 2: max. 4 – 8 m; hőmérséklet-stabilizált + finombeállítás a lencse eltolásával és takaróbetétekkel	IS 3360 max. 20 m érintőlegesen; hőmérséklet-stabilizált IS 3360 Eco max. 10 m; hőmérséklet-stabilizált + finombeállítás takaróbetétekkel	max. 20 x 4 m (érintőlegesen), max. 12 x 4 m (sugárirányban); hőmérséklet-stabilizált Finombeállítás a lencse eltolásával és takaróbetétekkel	max. 30 x 4 m (sugárirányban) 12 m szerelési magasságnál; hőmérséklet-stabilizált
Érzékelési szintek:	7	11	5	5
Kapcsolási zónák:	448	1416	280	120
Időtartam-beállítás:	5 mp. – 15 perc + impulzus-üzemmód (kb. 2 mp.)			
Alkonykapcsoló-beállítás:	2 – 2000 Lux + tanuló-üzemmód			
Folyamatos világítás:	kapcsolható (4 óra.)			
A védelem fajtája:	IP 54			
Védettség fokozat:	II			
Hőmérséklet-tartomány:	- 20° C-tól + 50° C-ig			

*) Fénycsövek, energiatakarékos lámpák, LED-es lámpák elektronikus előtétellel (valamennyi csatlakoztatott előtét összkapacitása a megadott érték alatt).

☑ Megfelelőségi tanúsítvány

A termék megfelel a következő előírásoknak:
 - 2006/95/EG kisfeszültségre vonatkozó irányelv
 - a 2004/108/EG EMV-irányelv

Montážní návod

Vážení zákazníci,

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevili zakoupením svého nového infračerveného senzoru značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován a zabalen s největší možnou pečlivostí.

Před instalací se, prosím, seznámte s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novým infračerveným senzorem naprosto spokojen.

Princip činnosti

Přístroj je vybaven pyroelektrickými senzory, které zaznamenávají neviditelné tepelné záření vydávané pohyblivými těly (osob, zvířat atp.). Takto zaznamenané tepelné záření je pak elektronicky převedeno na signál způsobující zapnutí připojeného spo-

třebiče (např. osvětlení). Dodatečně svítí vestavěná, červená dioda. Přes překážky, jako např. zdi nebo okenní tabule, nelze tepelné záření zaznamenávat, tedy nedochází ani ke spínání.

Pokyny k instalaci

Místo montáže by mělo být vzdáleno nejméně 50 cm od jiného svítidla, poněvadž tepelné záření může mít za následek spuštění systému. K montáži do vnitřních nebo vnějších rohů je jako alternativa k dostání rohový nástěnný držák (č. výrobku 648015 černý nebo 648114 bílý).

Při poškození těsnící pryže musí být otvory k průchodu kabelu utěsněny objímkou s dvojitou membránou M 16 popř. M 20 (min. IP 54).

Vedle těsnící pryže je vyznačen otvor pro kondenzovanou vodu. Ten musí být v případě potřeby otevřen.

K připojení k elektrické síti použijte třípólový kabel.

L = fázový vodič

N = nulový vodič

PE = ochranný vodič 

Bezpečnostní pokyny

■ Před zahájením jakýchkoli prací na senzoru přerušíť přívod napětí!

■ Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.

■ Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN.

(D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (GB) - SEV 1000)

■ Časové a soumrakové nastavení provádějte pouze s namontovanou čočkou.

Popis přístroje

**IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO,
IS 345, IS 345 MX Highbay**

- ① Standardní montáž
- ② Montáž do stropní vestavné krabice
- ③ Základní prvek
- ④ Kabelový přívod, pod omítku
- ⑤ Kabelový přívod, na omítku
- ⑥ Zasuvací svorky
- ⑦ Osazení senzorovou koncovkou
- ⑧ Umístění krycích clon
- ⑨ Našroubování čočky
- ⑩ Soumrakové nastavení (2 – 2000 lx)

- ⑪ Časové nastavení (5 s – 15 min.)
- ⑫ Nasazení tvarové clony
- ⑬ Výstupní otvor při montáži na stěnu (v případě potřeby otevřít)
- ⑭ Výstupní otvor při montáži na strop (v případě potřeby otevřít vrtákem 5 mm)

IS 3180

- ⑮ Otáčivá čočka pro základní nastavení: max. 8 m nebo max. 20 m
- ⑯ Posuvná čočka k nastavení dosahu 4 – 8 m nebo 8 – 20 m

Dosahy IS 3180

Montážní výška	Stupeň nastavení	Čočka 20 m tangenciálně	radiálně	Stupeň nastavení	Čočka 8 m tangenciálně	radiálně
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

Dosahy IS 345 MX Highbay

Montážní výška	Dosah
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Příklady zapojení

- 17 **Svitidlo, u kterého není k dispozici nulový vodič**
- 18 **Svitidlo s nulovým vodičem**
- 19 **Připojení prostřednictvím sériového přepínače ručního a automatického provozu**
- 20 **Připojení prostřednictvím přepínače trvalého osvětlení a automatického provozu**
- Poloha I: automatický provoz
Poloha II: ruční provoz
trvalé osvětlení
- Upozornění:** Vypnutí soustavy není možné, lze pouze přepínat mezi polohou I a polohou II.

- a) spotřebič, osvětlení max. 2000 W (viz Technické parametry)
- b) přípojevací svorky senzoru
- c) domovní vypínač
- d) sériový domovní vypínač, ruční provoz, automatický provoz
- e) domovní přepínač, automatický provoz, trvalé osvětlení

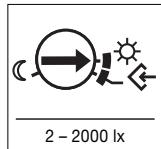
Paralelní zapojení několika senzorů (obrázek shora)
Přítom dávat pozor, aby nebyl překročen maximální přípojevací výkon senzoru. Kromě toho musí být všechny přístroje připojeny ke stejné fázi.

Funkce

Po provedení připojení k elektrické síti, uzavření přístroje a nasazení čočky je zařízení možno uvést do provozu. Pomocí regulátorů skrytých za tvarovou clonou je možno provést dvoji nastavení.

Důležité: Časové a soumrakové nastavení provádějte pouze s namontovanou čočkou.

Soumrakové nastavení (prahová reakční hodnota) 10



(nastavení z výroby: provoz za denního světla 2000 lx)

2 – 2000 lx

Požadovanou prahovou reakční hodnotu senzoru je možno plynule nastavit v rozmezí asi 2 – 2000 lx. Otočný regulátor Levý doraz znamená soumrakový provoz asi 2 lx. Otočný regulátor Pravý doraz znamená výukový režim, krátce předtím znamená provoz za denního světla asi 2000 lx. (Před opuštěním výrobního závodu je senzorové svitidlo nastaveno na provoz za denního světla.)

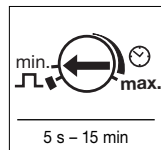
Výukový režim

U požadovaných světelných poměrů, při kterých má senzor při pohybu zapnout, musí být regulátor nastaven do polohy . Po 10 vteřinách je hodnota jasu prostředí uložena.

Ochrana proti oslnění

Tento výrobek byl vybaven integrovanou ochranou proti oslnění. Ta při oslnění cizím světlem na 60 vteřin uvede senzor do režimu vyhodnocování, který je závislý na světelnosti. (Viz Provozní poruchy).

Časové nastavení (zpoždění vypnutí) 11



(nastavení z výroby: asi 5 s)

5 s – 15 min

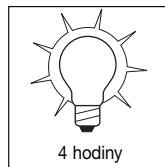
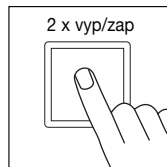
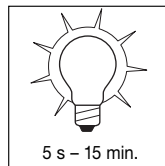
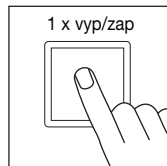
Požadovanou dobu, po kterou má připojená lampa svítit, je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 5 s do max. 15 min. (Před opuštěním výrobního závodu je hlásič pohybu nastaven na nejkratší dobu.) Každým pohybem před uplynutím této doby budou znovu spuštěny automatické hodiny.

Impulzní funkce

Impulzní funkci se na 2 s zapne výstup (např. pro schodišťový automat).

Funkce trvalého osvětlení

Je-li v přírodním síťovém vedení zařazen síťový vypínač, jsou vedle jednoduchého zapínání a vypínání možné i následující funkce:



Důležité: Několikeré stisknutí vypínače by se mělo dít rychle za sebou (v rozmezí 0,5 – 1 s).

Senzorový provoz

1) Zapnutí světla (je-li lampa vypnutá):

Vypínač 1x vypnout a zapnout.
Senzor zůstane po nastavenou dobu zapnutý.

2) Vypnutí světla (je-li lampa zapnutá):

Vypínač 1x vypnout a zapnout.
Senzor vypne, popř. přejde do senzorového provozu.

Provoz trvalého osvětlení

1) Zapnutí trvalého osvětlení:

Vypínač 2 x vypnout a zapnout. Senzor se na 4 hodiny přepne na trvalý provoz (červená světelná dioda za čočkou svítí). Poté opět automaticky přejde do senzorového provozu (červená světelná dioda zhasne).

2) Vypnutí trvalého osvětlení:

Vypínač 1x vypnout a zapnout. Senzor vypne, popř. přejde do senzorového provozu.

Provoz/ošetrování

Infračervený senzor je vhodný k automatickému zapínání osvětlení. Přístroj není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven příslušným předepsaným zabezpečením proti sabotáži. Funkci hlásiče pohybu mohou ovlivňovat povětrnostní podmínky. Při silných poryvech větru,

sněžení, dešti nebo krupobití může dojít k chybnému zapnutí, poněvadž náhlé výkyvy teploty nemohou být odlišeny od účinku skutečných zdrojů tepla. Snímací čočku je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

Záruka

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost.

Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny budou nedostatky způsobené vadným materiálem nebo výrobními vadami. Záruka spočívá v opravě nebo výměně vadných součástí dle našeho rozhodnutí.

Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení rovněž i na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno.

Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj s krátkým popisem závady, pokladní stvrzenkou nebo fakturou (datum prodeje a razítko prodejny), dobře zabalen a poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravy:

Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad, na které se záruka nevztahuje, se u nejbližší servisní stanice informujte o možnosti opravy.

FUNKČNÍ
36 měsíců
ZÁRUKA

Provozní poruchy		
Porucha	Příčina	Náprava
Senzor je bez napětí	■ Vadná pojistka, lampa není zapnuta, přerušené vedení ■ Zkrat	■ Nová pojistka, zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ Zkontrolovat připojení
Senzor nezapíná	■ Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu ■ Vadná žárovka ■ Síťový vypínač v poloze VYPNUTO ■ Vadná pojistka ■ Oblast záchytu není přesně nastavena	■ Znovu nastavit ■ Vyměnit žárovku ■ Zapnout ■ Nová pojistka, popř. zkontrolovat připojení ■ Znovu seřadit
Senzor nevypíná	■ Trvalý pohyb v oblasti záchytu ■ Spinané svítidlo se nachází v oblasti záchytu a znovu spíná při změně teploty ■ Spinané svítidlo se nachází v provozu trvalého osvětlení (dioda svítí)	■ Zkontrolovat oblast a případně znovu seřadit, popř. zakrýt ■ Změnit rozsah popř. zakrýt ■ Deaktivovat provoz trvalého osvětlení
Senzor střídavě zapíná a vypíná	■ Spinané svítidlo se nachází v oblasti záchytu ■ V oblasti záchytu se pohybují zvířata	■ Přestavit oblast popř. zakrýt její část, zvětšit vzdálenost ■ Přestavit oblast popř. zakrýt její část
Senzor zapíná v nevhodnou dobu	■ Vítr pohybuje stromy a keři v oblasti záchytu ■ Zaznamenávání pohybu aut na ulici ■ Na čochu dopadá sluneční světlo ■ Náhlá změna teploty způsobená povětrnostními vlivy (vítr, déšť, sníh) nebo odvětrávaným vzduchem proudícím od ventilátorů či z otevřených oken ■ Ochrana proti oslnění aktivní	■ Přestavit oblast záchytu ■ Přestavit oblast záchytu ■ Zajistit ochranu senzoru nebo přestavit oblast záchytu ■ Změnit oblast záchytu, změnit místo montáže ■ Ruční spínání tlačítkem/spínačem ■ Bez pohybu v rámci nastavené doby doběhu +60 s (ochrana proti oslnění)
Změna dosahu senzoru	■ Změny okolní teploty	■ Provést přesné nastavení oblasti záchytu pomocí krycích clon
LED rychle bliká (přibližně 5 x za sekundu)	■ Připojeno příliš velké zatížení	■ Snížit zatížení nebo použít stykač

Technické parametry				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Rozměry:	(d x š x v) 95 x 95 x 65 mm			
Výkon:	Žárovky, max. 2000 W při 230 V AC Osvětlovací trubice, max. 1000 W při $\cos \varphi = 0,5$, indukční zatížení při 230 V AC 8 x max. à 58 W, $C \leq 176 \mu F$ při 230 V AC *)			
Připojení k síti:	230 – 240 V, 50 Hz max. 2,5 mm ²			
Úhel záchytu:	180° s úhlem otevření 90°	360° s úhlem otevření 180°	180° s úhlem otevření 45°	180° s úhlem otevření 45°
Dosahy:	Základní nastavení 1: max. 8 – 20 m tangenciálně; teplotně stabilizované Základní nastavení 2: max. 4 – 8 m; teplotně stabilizované + jemné doladění posunutím čochy a krycími miskami	IS 3360 max. 20 m tangenciálně; teplotně stabilizované IS 3360 Eco max. 10 m; teplotně stabilizované + jemné doladění krycími miskami	max. 20 x 4 m (tangenciálně), max. 12 x 4 m (radiálně); teplotně stabilizované Jemné doladění posunutím čochy a krycími miskami	max. 30 x 4 m (radiálně) při montážní výšce 12 m; teplotně stabilizované
Úrovně záchytu:	7	11	5	5
Spínací rozsahy:	448	1416	280	120
Časové nastavení:	5 s – 15 min. + impulzní režim (asi 2 s)			
Soumrakové nastavení:	2 – 2000 lx + režim učení			
Trvalé osvětlení:	spínatelné (4 hod.)			
Krytí:	IP 54			
Třída ochrany:	II			
Teplotní rozmezí:	- 20 °C až + 50 °C			

*) Žárovky, úsporné žárovky, LED lampy s elektronickým předřadným zařízením (celková kapacita všech připojených předřadných přístrojů pod uvedenou hodnotou).

CE Prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje
 - směrnici nízkého napětí 2006/95/ES
 - směrnici EMK 2004/108/ES

SK Návod na montáž

Vážení zákazník,

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevili při koupi vašeho nového infračerveného senzora STEINEL. Rozhodli jste se pro vysokohodnotný kvalitní produkt, který byl vyrobený, testovaný a balený s nejvyšší starostlivostí. Prosím, oboznámte se před instalací s tímto

montážním návodem. Pretože len správná inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručujú dlhodobú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.

Želáme vám veľa radosti s vašim novým infračerveným senzorom.

Princíp

Prístroj je vybavený pyrosenzormi, ktoré snímajú neviditeľné tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (ľudí, zvierat, atď.). Toto zaznamenané tepelné žiarenie sa elektronicky spracuje a pripojený spotrebič (napr. svetidlo) sa zapne. Navyše sa rozsvieti vsta-

vaná červená LED. Cez prekážky, ako napr. múry alebo sklenené tabule, nie je tepelné žiarenie registrované, teda nenastáva ani zapnutie.

Inštalčné pokyny

Miesto montáže by malo byť vzdialené minimálne 50 cm od iného svetidla, keďže tepelné žiarenie môže viesť k spusteniu systému.

Na montáž do vnútorných alebo vonkajších rohov je voľiteľne k dispozícii rohový stenový držiak (pol. č. 648015 čierna alebo 648114 biela).

Sieťové privádzne vedenie pozostáva z jedného 3-žilového kábla:

L = fáza
N = nulový vodič
PE = ochranný vodič (⊕)

V prípade poškodenia tesniacej gumy treba otvory na kábel utesniť prírubou s dvojitou membránou M 16, resp. M 20 (min. IP 54).

Vedľa tesniacich gúm je naznačený otvor na kondenzovanú vodu. Tento treba v prípade potreby otvoriť.

Bezpečnostné pokyny

- Pred všetkými prácami na senzore prerušte privádz elektrickej energie!
- Pri montáži musí byť elektrické vedenie, určené na pripojenie, zbavené napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätovosť pomocou skúšачky napätia.

- Pri inštalácii senzora ide o prácu so sieťovým napätím. Inštalácia sa preto musí vykonať podľa inštalčných predpisov platných v danej krajine a podmienok pripojenia.
(D) – VDE 0100, (A) – ÖVE-EN 1, (C) – SEV 1000)
- Nastavenie času a stmievania vykonávajte len s namontovanou šošovkou.

Popis prístroja

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

- ① Štandardná montáž
- ② Montáž do stropného montážneho puzdra
- ③ Základný prvok
- ④ Privod kábla pod omietkou
- ⑤ Privod kábla nad omietkou
- ⑥ Násuvné svorky
- ⑦ Osadenie senzorového nadstavca
- ⑧ Montáž krytov
- ⑨ Priskrutkovanie šošovky
- ⑩ Nastavenie stmievania (2 – 2000 lx)

- ⑪ Nastavenie času (5 s – 15 min.)
- ⑫ Osadenie dizajnového krytu
- ⑬ Vývodový otvor pre montáž na stenu (v prípade potreby otvoríť)
- ⑭ Vývodový otvor pre stropnú montáž (v prípade potreby otvoríť 5 mm vrtákom)

IS 3180

- ⑮ Šošovka otočná pre základné nastavenie: max. 8 m alebo max. 20 m
- ⑯ Šošovka posuvná pre nastavenie dosahu 4 – 8 m alebo 8 – 20 m

Dosahy pre IS 3180

montážna výška	regulačný stupeň	20 m šošovka tangenciálny	radiálny	regulačný stupeň	8 m šošovka tangenciálny	radiálny
1,5 m	8 – – – 20	5 m 6 m 7 m 8 m 12 m	2,5 m 2,5 m 3,0 m 3,0 m 4,5 m	4 – – – 8	3 m 5 m 6 m 7 m 9 m	2,0 m 2,5 m 3,0 m 3,0 m 3,5 m
2,0 m	8 – – – 20	5 m 6 m 7 m 10 m 20 m	2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m	4 – – – 8	4 m 5 m 6 m 8 m 8 m	3,0 m 3,0 m 3,0 m 3,0 m 3,5 m
2,5 m	8 – – – 20	6 m 8 m 10 m 13 m 20 m	3,0 m 4,0 m 5,0 m 5,0 m 4,0 m	4 – – – 8	5 m 7 m 8 m 9 m 10 m	3,0 m 3,5 m 3,5 m 4,0 m 3,5 m
3,0 m	8 – – – 20	8 m 9 m 12 m 17 m 20 m	4,0 m 4,5 m 5,0 m 4,0 m 4,0 m	4 – – – 8	5 m 6 m 8 m 10 m 13 m	3,0 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 5,5 m

Dosahy pre IS 345 MX Highbay

Montážna výška	Dosah
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Príklady pripojenia

- 17 **Svietidlo bez nulového vodiča**
 18 **Svietidlo s nulovým vodičom**
 19 **Pripojenie cez sériový spínač pre manuálnu a automatickú prevádzku**
 20 **Pripojenie cez prepínač pre prevádzku nepretržitého svietenia a automatickú prevádzku**
- Poloha I: Automatická prevádzka
 Poloha II: Manuálna prevádzka
 Nepretržité osvetlenie
- Upozornenie:** Vypnutie zariadenia nie je možné, jedine voľiteľná prevádzka medzi polohou I a polohou II.

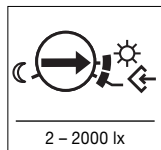
- a) Spotrebič, osvetlenie max. 2000 W (pozri Technické údaje)
 b) Pripájacie svorky senzora
 c) Interný domový spínač
 d) Interný domový sériový spínač, manuálne, automaticky
 e) Interný domový prepínač, automaticky, nepretržité svietenie
- Paralelné zapojenie viacerých senzorov (bez obr.)**
 Pri tom treba dbať na to, aby sa neprekročil maximálny pripájací výkon jedného senzora. Okrem toho treba všetky prístroje pripojiť na rovnakú fázu.

Funkcia

Po vykonaní pripojenia do siete, zavretí prístroja a nasadení sošovky možno zariadenie uviesť do prevádzky. Dve možnosti nastavenia sú ukryté za dizajnovým krytom.

Dôležité: Nastavenie času a stmievania vykonávajú len s namontovanou sošovkou.

Nastavenie stmievania (prah citlivosti) 10



(nastavenie od výrobcu: prevádzka pri dennom svetle 2000 lx)

2 – 2000 lx

Požadovaný prah citlivosti senzora sa môže nastaviť plynulo od cca 2 lx do 2000 lx. Regulátor v polohe na doraz vľavo znamená režim prevádzky za súmraku s cca 2 lx. Regulátor v polohe na doraz vpravo znamená režim učenia, krátko pred dosiahnutím tejto polohy je zvolený režim prevádzky za denného svetla s cca 2000 lx. (Pri expedícii je svetidlo výrobcom nastavené na režim prevádzky za denného svetla.)

Režim učenia

Pri požadovaných svetelných podmienkach, za ktorých sa má svetidlo v budúcnosti pri pohybe zapínať, nastavte regulátor na ☞. Po uplynutí 10 sekúnd sa hodnota intenzity osvetlenia prostredia uloží do pamäte.

Ochrana proti oslneniu

Tento výrobok je vybavený integrovanou ochranou proti oslneniu. Táto ochrana presunie senzor pri oslnení cudzím zdrojom svetla na 60 s do oblasti vyhodnotenia senzora nezávisle od svetlosti (porovnaj Prevádzkové poruchy).

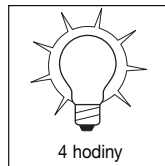
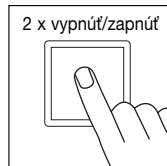
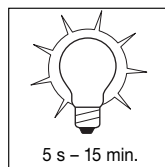
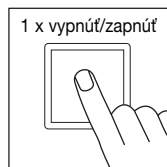
Požadovaná doba svietenia pripojeného svetidla sa môže plynulo nastaviť od cca 5 s do max. 15 min. (Pri dodávke je pohybový snímač nastavený z výroby na najkratší čas.) Každým zaznamenaným pohybom pred uplynutím tohto času sa odpočítavanie doby svietenia začne odznovu.

Impulzová funkcia

Pomocou impulzovej funkcie sa výstup zapne na 2 sekundy (napr. pre schodiskový automat).

Funkcia nepretržitého svietenia

Ak sa na sieťový privod namontuje sieťový spínač, sú okrem jednoduchého zapnutia a vypnutia možné nasledovné funkcie:



Dôležité: Viacnásobné stlačenie spínača by malo byť vykonané rýchlo za sebou (v rozsahu 0,5 – 1 s).

Senzorová prevádzka

- 1) **Zapnutie svetla (keď je svetidlo VYPNUTÉ):**
 Spínač 1 x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ.
 Senzor ostane počas nastavenej doby zapnutý.
 2) **Vypnutie svetla (keď je svetidlo ZAPNUTÉ):**
 Spínač 1 x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ.
 Senzor sa vypne, resp. prejde do senzorovej prevádzky.

Režim trvalého svietenia

- 1) **Zapnutie režimu trvalého svietenia:**
 Spínač 2 x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ. Senzor sa prepne na dobu 4 hodín na trvalé svietenie (červená LED svieti za sošovkou). Následne sa automaticky znovu prepne do senzorovej prevádzky (červená LED zhasne).
 2) **Vypnutie trvalého svietenia:**
 Spínač 1 x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ. Senzor sa vypne, resp. prejde do senzorovej prevádzky.

Prevádzka/starostlivosť

Infračervený senzor je vhodný na automatické zapínanie svetla. Pre špeciálne poplašné systémy proti vlámaniu prístroj nie je vhodný, keďže chyba na to predpísané zabezpečenie proti sabotáži. Povetnostné vplyvy môžu funkčnosť pohybového snímača ovplyvniť. Pri silných nárazoch vetra, snehu, dažďa,

krupobití môže dôjsť k chybnému zapnutiu svetidla, pretože nie je možné rozlíšiť náhle tepelné výkyvy od tepelných zdrojov. Znečistená snímacia sošovka sa môže vyčistiť pomocou vlhkej utierky (bez čistiaceho prostriedku).

Funkčná záruka

Tento výrobok STEINEL je vyrobený s najvyššou starostlivosťou, je funkčne a bezpečnostne preskúšaný podľa platných predpisov a následne boli vykonané náhodné kontroly. STEINEL preberá záruku bezchybného stavu a funkčnosti.

Záručná doba je 36 mesiacov a začína sa dňom predaja zákazníkovi. Odstraňujeme poruchy vyplývajúce z materiálových alebo výrobných chýb. Záručné plnenie sa realizuje prostredníctvom opravy alebo výmeny poškodených dielov podľa našej voľby. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovávaných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vznikli nesprávnym používaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú vylúčené zo záruky.

Záruka sa poskytne iba vtedy, ak sa nerozobraný prístroj, s krátkym popisom chyby, účtenkou alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu), dobre zabalený, zašle na príslušnú servisnú stanicu.

Servis pre opravy:

Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte v najbližšom servise.

ZÁRUKA
36 mesačná
FUNKČNOSTI

Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Senzor bez napätia	- defektná poistka, svetidlo nie je zapnuté, prerušené vedenie - skrat	- nová poistka, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou prístroja na meranie napätia - skontrolovať pripojenie
Senzor nezapína	- pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku - žiarovka pokazená - sieťový vypínač VYP - poistka je defektná - oblasť snímania nie je cielene nastavená	- znovu nastaviť - vymeniť žiarovku - zapnúť - nová poistka, resp. skontrolovať pripojenie - znovu nastaviť
Senzor nevypína	- neustály pohyb v oblasti snímania - zapnuté svetidlo sa nachádza v oblasti snímania a tepelnou zmenou sa opäť zapne - zapnuté svetidlo sa nachádza v prevádzke nepretržitého svietenia (LED svieti)	- skontrolovať oblasť a príp. znovu nastaviť, resp. zakryť - zmeniť oblasť, resp. zakryť - vypnúť prevádzku nepretržitého svietenia
Senzor stále ZAPÍNA/VYPÍNA	- zapnuté svetidlo sa nachádza v oblasti snímania - zvieratá sa pohybujú v snímacej oblasti	- prestaviť oblasť, resp. zakryť, zväčšiť odstup - zmeniť oblasť, resp. zakryť
Senzor nepožadovane zapína	- vietor hýbe konármi stromov a krikmi v oblasti snímania - snímanie automobilov na ceste - slnečné svetlo dopadá na šošovku - náhla zmena teploty spôsobená počasím (vietor, dážď, sneh) alebo výfukovým vzduchom z ventilátorov, otvorených okien - ochrana proti oslneniu aktívna	- prestaviť oblasť - prestaviť oblasť - namontovať senzor chránene alebo prestaviť oblasť - zmeniť oblasť, preložiť miesto montáže - manuálne zapnutie pomocou tlačidla/spínača - žiadny pohyb v rámci nastavené doby dobehu + 60 s (ochrana proti oslneniu)
Zmena dosahu senzora	iné teploty okolia	presne nastaviť oblasť snímania pomocou krytov
LED bliká rýchlo (cca 5 x za sekundu)	pripojená prívetká záťaž	znižiť záťaž alebo použiť stykač

Technické údaje

	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Rozmery:	(d x š x v) 95 x 95 x 65 mm			
Výkon:   	žiarovky, max. 2000 W pri 230 V AC žiarivka, max. 1000 W pri $\cos \varphi = 0,5$, indukčné zaťaženie pri 230 V AC 8 x max. à 58 W, $C \leq 176 \mu F$ pri 230 V AC ^{*)}			
Sietová pripojka:	230 – 240 V, 50 Hz, max. 2,5 mm ²			
Uhol snímania:	180° s 90° uhlom otvorenia	360° so 180° uhlom otvorenia	180° so 45° uhlom otvorenia	180° so 45° uhlom otvorenia
Dosahy:	Základné nastavenie 1: max. 8 – 20 m tangenciálne; teplotne stabilizované Základné nastavenie 2: max. 4 – 8 m; teplotne stabilizované + jemné nastavenie posunutím šošovky a pomocou krytov	IS 3360 max. 20 m tangenciálne; teplotne stabilizované IS 3360 Eco max. 10 m; teplotne stabilizované + jemné nastavenie pomocou krytov	max. 20 x 4 m (tangenciálne), max. 12 x 4 m (radiálne); teplotne stabilizované jemné nastavenie posunutím šošovky a pomocou krytov	max. 30 x 4 m (radiálne) pri montážnej výške 12 m; teplotne stabilizované
Úroveň snímania:	7	11	5	5
Spinacie zóny:	448	1416	280	120
Nastavenie času:	5 s – 15 min. + impulzný režim (cca 2 s)			
Nastavenie stmievania:	2 – 2000 lx + režim učenia			
Trvalé svetlo:	spínateľné (na 4 hod.)			
Krytie:	IP 54			
Trieda ochrany:	II			
Teplotný rozsah:	- 20 °C až + 50 °C			

^{*)} Žiarivkové svetidlá, energeticky úsporné žiarovky, LED svetidlá s elektronickým predradeným prístrojom (celková kapacita všetkých pripojených predradených prístrojov pod uvedenou hodnotou).

☒ Vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa
 - smernicu o nízkom napätí 2006/95/ES,
 - smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES.

Zszanowny Nabywco!

Dziękujemy za okazane zaufanie i zakup nowego czujnika na podczerwień firmy STEINEL. Wybrałście Państwo wyrób wysokiej jakości, który wyprodukowano, przetestowano i zapakowano z największą starannością. Przed uruchomieniem prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomie-

nie urządzenia zapewniają długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania nowego czujnika na podczerwień.

Zasada działania

Urządzenie jest wyposażone w piriodetektory, które odbierają niewidzialne promieniowanie ciepłe, emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itp.). Zarejestrowane w ten sposób promieniowanie ciepłe jest przetwarzane przez układ elektroniczny, powodując włączenie podłączo-

nego odbiornika energii (np.: lampy oświetleniowej). Dodatkowo świeci wbudowana czerwona dioda świecąca. Przeszkody, np. mury lub szyby szklane, nie pozwalają na wykrycie promieniowania ciepłego, a zatem nie następuje włączenie lampy.

Wskazówki instalacyjne

Miejsce montażu powinno być oddalone o co najmniej 50 cm od następnej lampy oświetleniowej, ponieważ promieniowanie ciepłe może spowodować błędne działanie systemu.

Do montażu w rogach lub na narożnikach dostępny jest opcjonalnie uchwyty narożny (czarny – nr art. 648015 lub biały – nr art. 648114).

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

L = przewód fazowy
N = przewód neutralny
PE = przewód ochronny (⊕)

W razie uszkodzenia uszczelki gumowej otwory do przeprowadzenia przewodów należy uszczelnić za pomocą uszczelki dwuprzepionowej M 16 lub M 20 (stopień ochrony IP 54).

Obok uszczelki gumowych zaznaczony jest otwór na skropliny. W razie potrzeby należy go przebić.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

■ Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy czujniku należy odłączyć napięcie zasilające!
■ Przewód zasilający, który należy podłączyć przy montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika napięcia.

■ Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo i zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np.: Ⓢ – VDE 0100, ⓐ – ÖVE-EN 1, Ⓢ – SEV 1000)
■ Regulacji czasu i progu czułości zmierzchovej dokonywać tylko z zamontowaną soczewką.

Opis urządzenia

**IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO,
IS 345, IS 345 MX Highbay**

- ① Montaż standardowy
- ② Montaż w sufitowej puszcze instalacyjnej
- ③ Element podstawowy
- ④ Montaż do instalacji podtynkowej
- ⑤ Przewód do instalacji natynkowej
- ⑥ Zaciski wtykowe
- ⑦ Montaż płytki z czujnikiem
- ⑧ Montaż przesłoni
- ⑨ Przykręcanie soczewki
- ⑩ Regulacja czułości zmierzchovej (2–2000 luksów)

- ⑪ Ustawianie czasu (5 s – 15 min)
 - ⑫ Zakładanie przesłoni stylizowanego
 - ⑬ Otwór odpływowy przy montażu na ścianie (w razie potrzeby otworzyć)
 - ⑭ Otwór odpływowy przy montażu na suficie (w razie potrzeby przewiercić wiertłem 5 mm)
- IS 3180**
- ⑮ Obracana soczewka umożliwia dwa ustawienia podstawowe: maks 8 m lub maks 20 m
 - ⑯ Ruchoma soczewka umożliwia regulację zasięgu czujnika 4–8 m lub 8–20 m

Zasięg wykrywania czujnika IS 3180

Wysokość montażu	Zakres ustawienia w kierunku	soczewka 20 m stycznie	w kierunku promieniowym	Zakres ustawienia w kierunku	soczewka 8 m stycznie	w kierunku promieniowym
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

Zasięg wykrywania czujnika IS 345 MX Highbay

Wysokość montażu	Zasięg czujnika
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Przykłady podłączenia

- 17 **Lampa oświetleniowa bez przewodu neutralnego**
 18 **Lampa oświetleniowa z przewodem neutralnym**
 19 **Podłączenie przez przełącznik dwugrupowy dla trybu ręcznego i automatycznego**
 20 **Podłączenie przez przełącznik schodowy dla stałego oświetlenia i trybu automatycznego**
- Położenie I: tryb automatyczny
 Położenie II: tryb ręczny
 funkcja stałego świecenia
- Uwaga:** Instalację nie jest możliwe, można tylko przelać między położeniem I a położeniem II.

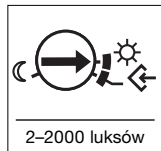
- a) odbiorniki energii, oświetlenie o poborze mocy maks 2000 W (patrz Dane techniczne)
 b) zaciski przyłączeniowe czujnika ruchu
 c) wyłącznik wewnątrz budynku
 d) przełącznik dwugrupowy wewnątrz budynku, tryb ręczny
 e) przełącznik schodowy wewnątrz budynku, tryb ręczny
- Podłączanie równoległe kilku czujników (bez. rys.)**
 Należy przestrzegać, aby nie przekroczyć maksymalnej mocy przyłączeniowej czujnika. Ponadto należy podłączyć wszystkie urządzenia do jednej fazy.

Funkcje

Po podłączeniu do zasilania sieciowego, zamknięciu obudowy i założeniu soczewki można uruchomić urządzenie. Stylistyczna przelona kryje w sobie dwie możliwości ustawienia.

Ważne: Regulację czasu i progu czułości zmierzchowej wykonywać tylko z zamontowaną soczewką.

Ustawianie progu czułości zmierzchowej 10



(ustawienie fabryczne: praca przy świetle dziennym, 2000 luksów)

Żądany próg załączania czujnika można płynnie regulować w zakresie od ok. 2 do 2000 luksów. Pokrętkę regulacyjną obrócić do oporu w lewo oznacza pracę o zmierzchu — próg czułości ok. 2 luksów. Pokrętkę regulacyjną obrócić do oporu w prawo oznacza tryb samoczynienia, a obrócić nie do końca w prawo — pracę przy świetle dziennym — próg czułości ok. 2000 luksów (ustawienie fabryczne).

Tryb samoczynienia

Po pojawieniu się warunków świetlnych, przy których w przyszłości lampa z czujnikiem ruchu powinna się włączyć w razie detekcji ruchu, należy ustawić regulator na . Po upływie 10 s zostanie zapamiętana jasność otoczenia.

Osłona przeciwoślepniowa

Niniejszy produkt jest wyposażony w zintegrowaną osłonę przeciwoślepniową. Powoduje ona przetwarzanie czujnika przy „osłepieniu” obcym światłem na czas 60 s w tryb analizy czujnika niezależnej od jasności. (por. Usterki).

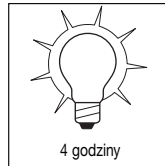
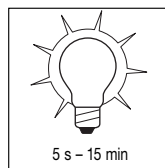
Wymagany czas świecenia podłączonej lampy można ustawić płynnie w zakresie od ok. 5 s do maks. 15 min (fabrycznie czujnik jest ustawiony na najkrótszy czas). Każdy ruch wykryty przed upływem tego czasu powoduje uruchomienie zegara.

Funkcja włączania impulsowego

Przy pomocy funkcji włączania impulsowego pobudzane jest przez 2 s wyjście czujnika (np. dla automatycznego przełącznika schodowego).

Funkcja stałego świecenia

Jeśli w przewodzie zasilającym jest zainstalowany wyłącznik sieciowy, to oprócz zwykłego włączania i wyłączania lampy można ustawić następujące funkcje:



Tryb pracy czujnika

1) Włączanie światła (gdy lampa jest wyłączona):

1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Czujnik pozostaje włączony w ciągu zaprogramowanego czasu.

2) Wyłączanie światła (gdy lampa jest włączona):

1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Czujnik wyłącza się lub przechodzi na tryb pracy czujnika.

Tryb stałego świecenia

1) Włączanie stałego świecenia:

2 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Czujnik zostaje ustawiony na 4 godziny na tryb stałego świecenia (świeci czerwono diodą LED za soczewką). Następnie automatycznie przechodzi on na tryb pracy czujnika (czerwona dioda LED gaśnie).

2) Wyłączanie stałego świecenia:

1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Czujnik wyłącza się lub przechodzi na tryb pracy czujnika.

Eksplotacja/konserwacja

Czujnik na podczerwień nadaje się do automatycznego włączania oświetlenia. Urządzenie nie nadaje się do specjalnych instalacji antywłamaniowych, gdyż nie posiada zabezpieczenia antysabotażowego, przewidzianego przepisami. Czynniki atmosferyczne mogą mieć wpływ na funkcjo-

nowanie czujnika ruchu. Silne wiatry, śnieg, deszcz, grad mogą spowodować błędne zadziałanie czujnika, gdyż nagłe zmiany temperatury nie dają się odróżnić od źródła ciepła. Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

Gwarancja funkcjonowania

Poniższy produkt firmy STEINEL został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie.

Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części. Świadczenie gwarancyjne nie obejmuje szkód dotyczących części ulegających szybkiemu zużyciu, szkód i braków spowodowanych nieprawidłowym postępowaniem z urządzeniem lub nieprawidłową konserwacją. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancja udzielana jest tylko w przypadku, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) wraz z krótkim opisem nieprawidłowości oraz z paragonem lub fakturą (z datą zakupu i pieczęcią sklepu) zostanie odesłane do odpowiedniego punktu serwisowego.

Serwis naprawczy:

Aby uzyskać informacje na temat możliwości naprawy po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją, należy się skontaktować z najbliższym zakładem serwisowym.

3 lata
GWARANCJI

Zakłócenia w pracy		
Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Czujnik bez napięcia	■ przepalony bezpiecznik, niewłaściwy wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie	■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić przyłącza
Czujnik nie włącza się	■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości dla nocnego trybu pracy ■ uszkodzona żarówka ■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ uszkodzony bezpiecznik	■ ustawić na nowo ■ wymienić żarówkę ■ włączyć ■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenia elektryczne ■ wyregulować na nowo
Czujnik nie wyłącza się	■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle się coś porusza ■ podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika i włącza się stale na skutek zmiany temperatury ■ podłączona lampa jest włączona w trybie stałego świecenia (świeci dioda świecąca)	■ skontrolować obszar wykrywania czujnika i ewentualnie ustawić na nowo ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami ■ wyłączyć tryb stałego świecenia
Czujnik stale włącza się i wyłącza	■ podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika ■ w obszarze wykrywania poruszają się zwierzęta	■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami, zwiększyć odstęp od czujnika ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami
Czujnik włącza się w niepożądanym momencie	■ wiatr porusza gałęziami i krzewami w obszarze wykrywania czujnika ■ czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy ■ na soczewkę padają promienie słoneczne ■ gwałtowne zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien ■ aktywna osłona przeciwoświeceniowa	■ zmienić obszar wykrywania ■ zmienić obszar wykrywania ■ zamontować czujnik w osłoniętym miejscu lub zmienić obszar wykrywania ■ zmienić obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu ■ ręczne przełączanie za pomocą przycisku/właznika ■ brak ruchu w ciągu ustawionego czasu + 60 s (osłona przeciwoświeceniowa)
Zmiana zasięgu wykrywania czujnika	■ inne temperatury otoczenia	■ dokładnie ustawić obszar wykrywania czujnika przy pomocy przesłon
Dioda świecąca miga szybko (ok. 5 x na sekundę)	■ podłączone za duże obciążenie	■ zmniejszyć obciążenie lub zastosować stytnik

Dane techniczne				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Wymiary:	(dł. x szer. x wys.) 95 x 95 x 65 mm			
Moc:	żarówki, maks. 2000 W przy 230 V AC świetlówka, maks. 1000 W przy $\cos \varphi = 0,5$; obciążenie indukcyjne przy 230 V AC 8 x maks. po 58 W, $C \leq 176 \mu F$ przy 230 V AC ^{*)}			
Zasilanie sieciowe:	230–240 V, 50 Hz maks. 2,5 mm ²			
Kąt wykrywania:	180° z 90° kątem rozwarcia	360° z 180° kątem rozwarcia	180° z 45° kątem rozwarcia	180° z 45° kątem rozwarcia
Zasięg wykrywania:	Ustawienie podstawowe 1: maks. 8–20 m stycznie; ze stabilizacją temperatury Ustawienie podstawowe 2: maks. 4–8 m; ze stabilizacją temperatury + dokładna regulacja za pomocą przesuwanej soczewki i przesłon	IS 3360 maks. 20 m stycznie; ze stabilizacją temperatury IS 3360 Eco maks. 10 m; ze stabilizacją temperatury + dokładna regulacja za pomocą przesłon	maks. 20 x 4 m (stycznie), maks. 12 x 4 m (promieniowo); ze stabilizacją temperatury dokładna regulacja za pomocą przesuwanej soczewki i przesłon	maks. 30 x 4 m (promieniowo) przy wysokości montażu 12 m; ze stabilizacją temperatury
Poziomy wykrywania:	7	11	5	5
Strefy wykrywania:	448	1416	280	120
Ustawianie czasu:	5 s – 15 min + tryb impulsowy (ok. 2 s)			
Ustawianie progu czułości zmierzchovej:	2–2000 luksów + tryb wyuczenia			
Światło stałe:	przełączalne (4 godz.)			
Stopień ochrony:	IP 54			
Klasa ochronności:	II			
Zakres temperatury:	- 20°C do + 50°C			

^{*)} Świetlówki, żarówki energooszczędne, lampy LED z elektronicznym statecznikiem (całkowita pojemność wszystkich podłączonych stateczników poniżej podanej wartości).

Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:
 - dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE
 - dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE.

RO Instrucțiuni de montaj

Stimate cumpărător,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-o acordați prin cumpărarea noului senzor cu infraroșu, STEINEL. V-ați decis în favoarea unui produs de calitate, fabricat, testat și ambalat cu cea mai mare atenție.

Vă invităm ca înainte de instalare să vă familiarizați cu aceste instrucțiuni de montaj, pentru că numai printr-o instalare și punere în funcțiune competente se garantează funcționarea îndelungată, sigură și fără probleme.

Vă dorim să vă bucurați de noul dumneavoastră senzor cu infraroșu.

Principiul

Aparatul este echipat cu piro-senzori care percep radiația termică invizibilă a corpurilor în mișcare (oameni, animale etc.) Radiația termică înregistrată este convertită electronic, iar consumatorul conectat (de ex. o sursă de lumină) este acționat. Suplimentar, se

aprinde LED-ul roșu încorporat. Radiația termică nu este recunoscută prin obstacole cum ar fi de ex. pereții sau sticla ferestrelor, deci nu se realizează nici acționarea.

Instrucțiuni de instalare

Locul de montare este bine să se afle la o distanță de cel puțin 50 cm față de alte corpuri de iluminat, întrucât radiația termică poate duce la acționarea sistemului.

Pentru montarea pe colțurile interioare sau exterioare, puteți folosi suportul de colț opțional (nr. articol 648015 negru, sau 648114 alb).

Alimentarea la rețea se realizează printr-un cablu cu trei conductori:

L = fază

N = nul

PE = împământare

În cazul deteriorării garniturii de etanșare din cauciuc, orificiile de trecere ale cablurilor trebuie etanșate cu o tijă cu membrană dublă M 16, respectiv M 20 (cel puțin IP 54).

Lângă garniturile de etanșare este marcat un orificiu pentru scurgerea apei de condens.

Acesta trebuie deschis în funcție de necesități.

⚠ Instrucțiuni de securitate

■ Înaintea oricăror lucrări la senzor, se va întrerupe mai întâi alimentarea electrică!

■ În timpul montajului, circuitul electric ce urmează a fi conectat trebuie să fie scos de sub tensiune. Din această cauză, se va decupla mai întâi alimentarea electrică după care se va verifica cu un testor de tensiune.

■ La instalarea senzorului este vorba de o operație la tensiunea de rețea. Din această cauză, ea trebuie executată corect, în conformitate cu Normele de instalații și criteriile de conectare naționale în vigoare.

(D) VDE 0100, (O) ÖVE-EN 1, (SE) SEV 1000

■ Reglajul timpului de funcționare și al crepuscularității se vor face numai cu lentila montată.

Descrierea aparatului

**IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO,
IS 345, IS 345 MX Highbay**

- ① Montajul standard
- ② Montarea într-o doză de aparat
- ③ Elementul de bază
- ④ Alimentarea la montarea sub tencuială
- ⑤ Alimentarea la montarea pe tencuială
- ⑥ Cleme de fixare
- ⑦ Aplicarea senzorului
- ⑧ Aplicarea măștilor acoperitoare
- ⑨ Înșurubarea lentilei
- ⑩ Reglajul crepuscularității (2 – 2000 Lux)

- ⑪ Reglajul timpului de funcționare (5 sec. – 15 min.)
- ⑫ Aplicarea ramei de decor
- ⑬ Orificiu de evacuare la montarea pe perete (se deschide dacă este cazul)
- ⑭ Orificiu de evacuare la montajul pe tavan (se deschide prin perforare cu un burghiu de 5 mm, dacă este cazul)

IS 3180

- ⑮ Lentilă rotativă pentru reglajul de bază: max. 8 m sau max. 20 m
- ⑯ Lentilă culisantă pentru reglajul distanței 4 – 8 m sau 8 – 20 m

Distanțe pentru IS 3180

Înălțimea de montare	Treapta de reglaj	Lentilă pentru 20 m tangential	radial	Treapta de reglaj	Lentilă pentru 8 m tangential	radial
1,5 m	8 – – – 20	5 m 6 m 7 m 8 m 12 m	2,5 m 2,5 m 3,0 m 3,0 m 4,5 m	4 – – – 8	3 m 5 m 6 m 7 m 9 m	2,0 m 2,5 m 3,0 m 3,0 m 3,5 m
2,0 m	8 – – – 20	5 m 6 m 7 m 10 m 20 m	2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m	4 – – – 8	4 m 5 m 6 m 8 m 8 m	3,0 m 3,0 m 3,0 m 3,0 m 3,5 m
2,5 m	8 – – – 20	6 m 8 m 10 m 13 m 20 m	3,0 m 4,0 m 5,0 m 5,0 m 4,0 m	4 – – – 8	5 m 7 m 8 m 9 m 10 m	3,0 m 3,5 m 3,5 m 4,0 m 3,5 m
3,0 m	8 – – – 20	8 m 9 m 12 m 17 m 20 m	4,0 m 4,5 m 5,0 m 4,0 m 4,0 m	4 – – – 8	5 m 6 m 8 m 10 m 13 m	3,0 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 5,5 m

Raze de acțiune pentru IS 345 MX Highbay

Înălțime de montaj	Rază de acțiune
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Variante de conectare

- 17 **Corp de iluminat fără conductor de nul**
 18 **Corp de iluminat cu conductor de nul**
 19 **Conectare prin întrerupător în serie pentru regim de funcționare manual și automat**
 20 **Conectare prin comutator pentru iluminat continuu și regim automat**
 Poziția I: regim automat
 Poziția II: regim manual iluminat continuu
Atenție: Cuplarea și decuplarea instalației nu sunt posibile, se poate folosi numai comutarea între pozițiile I și II.

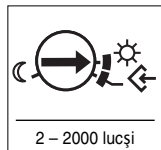
- a) Consumator, corp de iluminat de max. 2000 W (vezi caracteristicile tehnice)
 b) Bornele de conectare ale senzorului
 c) Întrerupător în interiorul clădirii
 d) Întrerupător în serie în interiorul clădirii, manual, automat
 e) Comutator în interiorul clădirii, regim automat, iluminat continuu
Conectarea în paralel a mai multor senzori (fără ilustrație)
 În acest caz trebuie ținut cont să nu fie depășită puterea maximă de conectare a unui senzor. În afara de aceasta, toate aparatele trebuie conectate la aceeași fază.

Funcțiile

După realizarea conectării la rețea, a închiderii aparatului și montării lentilei, instalația poate fi pusă în funcțiune. În spatele ramei decorative se găsesc două posibilități de reglaj.

Important: reglajul timpului de funcționare și al crepuscularității se vor face numai cu lentila montată.

Reglajul crepuscularității (pragul de activare) 10



(Reglajul producătorului: la lumina zilei, aprox. 2000 lucși)

Pragul dorit de comutare a senzorului poate fi reglat continuu între circa 2 și 2000 lucși. Reglajul maxim stânga înseamnă funcționare de crepuscularitate la cca. 2 lucși. Reglajul maxim dreapta înseamnă funcționare în regim de învățare, cu puțin înainte înseamnă mod de funcționare de zi cca. 2000 lucși. (La livrare, reglajul din fabrică al corpului de iluminat este pus pe funcționare de zi.)

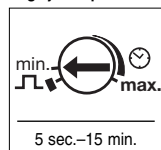
Modul de învățare

În condițiile de luminozitate dorite, la care lampa senzor trebuie să se aprindă pe viitor, reglajul trebuie pus pe După 10 sec. se memorează valoarea luminozității ambiante.

Protecție contra orbirii

Acest produs are integrată o protecție contra orbirii. În caz de orbire din cauza unei surse de lumină externe, protecția respectivă aduce senzorul în stare de a face evaluări independente de luminozitate, pentru un interval de 60 sec. (vezi Defecțiuni de funcționare).

Reglajul timpului de funcționare (programarea stingerii) 11



(reglajul producătorului: aprox. 5 sec.)

Durata de iluminare dorită a lămpii conectate poate fi reglată continuu de la circa 5 secunde la maxim 15 minute. (La livrare detectorul de mișcare este reglat din fabrică pe durata cea mai scurtă de timp.) Orice mișcare sesizată înainte de scurgerea perioadei respective determină resetarea cronometrelui.

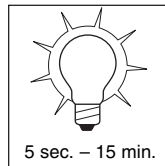
Funcția impuls

Prin intermediul funcției impuls, ieșirea este conectată, pentru o durată de aproximativ 2 sec. (de ex. pentru automatele de scară).

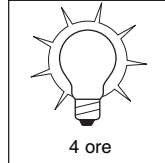
Funcția de iluminat continuu

Dacă în rețeaua de alimentare este montat un întrerupător de rețea, atunci, în afara de simpla aprindere și stingere, sunt posibile următoarele funcții:

1 x OPRIT / PORNIT



2 x OPRIT / PORNIT



Important: Acționarea repetată a întrerupătorului trebuie efectuată în succesiune rapidă (în limita a 0,5 - 1 sec.).

Regim de funcționare cu senzor

1) Aprinderea luminii (când lampa este STINSĂ): apăsați pe întrerupător 1 x STINSĂ și APRINSĂ. Senzorul rămâne pornit pe toată durata de timp selectată.

2) Stingerea luminii (când lampa este APRINSĂ): apăsați pe întrerupător 1 x STINSĂ și APRINSĂ. Senzorul se oprește, respectiv trece în regimul de funcționare cu senzor.

Regim de funcționare cu lumină continuă

1) Aprinderea luminii continue: apăsați pe întrerupător de 2 x STINSĂ și APRINSĂ. Senzorul trece timp de 4 ore pe lumină continuă (ledul roșu se aprinde în spatele lentilei). Ulterior trece automat înapoi în regimul de funcționare cu senzor (ledul roșu se stinge).

2) Stingerea luminii continue: apăsați pe întrerupător 1 x STINSĂ și APRINSĂ. Senzorul se oprește, respectiv trece în regimul de funcționare cu senzor.

Funcționarea/ îngrijirea

Senzorul infraroșu este destinat acționării automate a iluminatului. Aparatul nu este destinat instalațiilor speciale antiefracție, întrucât nu dispune de securizări impuse împotriva sabotării. Intemperii pot influența funcționarea senzorului de mișcare. În cazul rafalelor intense de vânt, a ninsoarei, ploii sau

grindinii pot avea loc acționări din eroare, întrucât variațiile bruște de temperatură nu pot fi deosebite de sursele de căldură. În caz de murdărire, lentila se poate curăța cu o lavetă umedă (fără detergent).

Garanția de funcționare

Acest produs STEINEL a fost fabricat și controlat funcțional și în privința securității, conform prevederilor în vigoare, după care a fost supus unei probe de funcționare prin sondaj. STEINEL preia garanția pentru funcționarea ireproșabilă. Termenul de garanție este de 36 de luni de la data vânzării către utilizator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor deficiente conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pieselor de uzură, precum și deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare.

Daunele produse prin efecte asupra unor corpuri străine sunt excluse. Garanția se acordă numai în cazul în care aparatul, fără a fi demontat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, bonul de casă sau factura (data achiziționării și ștampila comerciantului), este expediat ambalat corespunzător către unitatea de service competentă.

Service postgaranție:

După expirarea perioadei de garanție sau în cazul unei defecțiuni neacoperite de garanție informați-vă la cel mai apropiat centru de service despre posibilitatea reparării produsului.

GARANȚIE
36 luni
DE FUNCȚIONARE

Perturbări în funcționare		
Perturbarea	Cauza	Remediul
Senzorul este fără tensiune	■ Siguranța defectă, decuplată circuit întrerupt ■ Scurtcircuit	■ Se montează o siguranță nouă se cuplează întrerupătorul de rețea, se verifică prezența tensiunii cu un tester ■ Se verifică legăturile
Senzorul nu cuplează	■ În regim de zi, reglajul luminozității se găsește în regim nocturn ■ Becul ars ■ Întrerupătorul de rețea OPRIT ■ Siguranță defectă ■ Aria de cuprindere nu este direcționată	■ Se reglează din nou ■ Se înlocuiește becul ■ Se cuplează ■ Se introduce o siguranță nouă, se verifică eventual legăturile ■ Se reglează din nou
Senzorul nu decuplează	■ Mișcări continue în aria de cuprindere ■ Sursa de lumină comandată se găsește în aria de cuprindere și acționează continuu prin modificările de temperatură ■ Sursa de lumină se găsește în regim continuu (LED aprins)	■ Se controlează zona și se reglează eventual din nou, respectiv se acoperă ■ Se modifică aria, respectiv se acoperă ■ Se dezactivează iluminatul continuu
Senzorul comută continuu PORNIT/OPRIT	■ Sursa de lumină se găsește în aria de cuprindere ■ În aria de cuprindere se mișcă animale	■ Se schimbă aria, respectiv se acoperă, se mărește distanța ■ Se schimbă aria, respectiv se acoperă
Senzorul pornește iluminatul în mod nedorit	■ Vântul mișcă pomi și arbuști în aria de cuprindere ■ Este detectat trafic auto pe șosea ■ Incidența razelor de soare pe lentilă ■ Modificări bruște de temperatură datorită intemperiei (vânt, ploaie, zăpadă) sau aer cald evacuat de ventilatoare, ferestre deschise ■ Protecție contra orbirii activă	■ Se modifică aria de cuprindere ■ Se modifică aria de cuprindere ■ Se montează senzorul într-un loc ferit sau se modifică aria de cuprindere ■ Se modifică aria de cuprindere, se schimbă locul de amplasare ■ Comutați manual cu ajutorul întrerupătorului ■ Evitați orice mișcare în perioada de timp selectată + 60 sec. (protecție contra orbirii)
Se modifică distanța de activare a senzorului	■ Alte temperaturi ale mediului ambiant	■ Se reglează cu precizie aria de cuprindere prin cășuri acoperitoare
LED-ul se aprinde cu intermitență (circa 5 x pe secundă)	■ Este conectată o sarcină prea mare	■ Se reduce sarcina sau se folosește un contactor

Date tehnice				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Dimensiuni:	(Lun x Lăț x l) 95 x 95 x 65 mm			
Putere:	becuri, max. 2000 W la 230 V AC tub fluorescent, max. 1000 W la un $\cos \varphi = 0,5$, sarcină inductivă la 230 V AC 8 x max. à 58 W, $C \leq 176 \mu F$ la 230 V AC ^(*)			
Conectare la rețea:	230 – 240 V, 50 Hz max. 2,5 mm ²			
Unghi de detecție:	180° cu 90° unghi de deschidere	360° cu 180° unghi de deschidere	180° cu 45° unghi de deschidere	180° cu 45° unghi de deschidere
Raze de acțiune:	Reglajul de bază 1: max. 8 – 20 m tangențial; stabilizat la temperatură Reglajul de bază 2: max. 4 – 8 m; stabilizat la temperatură + reglaj fin prin deplasarea lentilei și a calotelor capac	IS 3360 max. 20 m tangențial; stabilizat la temperatură IS 3360 Eco max. 10 m; stabilizat la temperatură + reglaj fin cu ajutorul calotelor capac	max. 20 x 4 m (tangențial), max. 12 x 4 m (radial); stabilizat la temperatură reglaj fin prin deplasarea lentilei și a calotelor capac	max. 30 x 4 m (radial) la o înălțime de montaj de 12 m; stabilizat la temperatură
Nivele de detecție:	7	11	5	5
Zone de comutare:	448	1416	280	120
Reglare durată:	5 sec. – 15 min. + mod impuls (cca. 2 sec.)			
Reglare crepuscularitate:	2 – 2000 lucși + mod de învățare			
Lumină continuă:	comutabilă (4 ore)			
Tip de protecție:	IP 54			
Clasa de protecție:	II			
Domeniul de temperaturi:	- 20 °C până la + 50 °C			

^(*) lămpi cu tub fluorescent, lămpi cu becuri economice, lămpi cu leduri și cu stabilizator electronic (capacitatea totală a diverselor stabilizatoare conectate să fie sub valoarea indicată)

CE Declarație de conformitate

Acest produs respectă cerințele
 - Directivei 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune
 - Directivei 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică

SLO Navodilo za montiranje

Spoštovani kupec,

najlepša hvala za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom infrardečega senzorja STEINEL. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek, ki je bil izdelan, testiran in pakiran z veliko vestnostjo.

Prosimo, pred namestitvijo natančno preberite ta navodila. Le strokovna namestitev in zagon zagotavljata dolgo, zanesljivo in nemoteno delovanje. Želimo Vam veliko veselja z Vašim novim infrardečim senzorjem.

Princip

Naprava je opremljena s Pyro-senzorji, ki zajemajo nevidno toplotno sevanje premikajočih se teles (ljudi, živali, itd.). Zajeto toplotno sevanje je pretvorjeno in priklopljen potrošnik (npr. luč)

se vključi. Dodatno sveti vgrajena rdeča LED dioda. Skozi ovire, kot npr. stene ali steklena okna toplotno sevanje ni zaznano, zato ne pride do vklopa.

Navodila za montažo

Montažno mesto mora biti od druge luči oddaljeno najmanj 50 cm, ker lahko toplotno sevanje privede do aktivacije sistema. Za namestitve v notranjih ali zunanjih kotih je na voljo dodatno kotno držalo (Art.-št. 648015 črno ali 648114 belo).

Pri poškodbah tesnilnih gumic morajo biti dovodne odprtine za kabel zatesnjene z dvojnimi membranskimi nastavkom M 16 oz. M 20 (najmanj IP 54).

Ob tesnilnih gumicah je nakazana odprtina za kondenz. Ta mora biti po potrebi odprta.

Električna napeljava je sestavljena iz 3-žilnega kabla:

L = Faza
N = Nični vodnik
PE = Zaščitni vodnik ⊕

⚠ Varnostna opozorila

- Pred vsakim delom na senzorju prekiniti napeljavo!
- Pri montaži priklopni električni vod ne sme biti pod električno napetostjo, zato je najprej treba izklopiti elektriko in napetost preveriti z merilcem napetosti.

- Pri montaži senzorja gre za delo pod električno napetostjo. Zato mora biti izvedena strokovno po montažnih pravilih in priklopnih pogojih posamezne države. (Ⓢ – VDE 0100, Ⓢ – ÖVE-EN 1, Ⓢ – SEV 1000)
- Nastavitev časa in zatemnitve izvajajte samo z nameščeno lečo.

Opis naprave

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

- ① Standardna montaža
- ② Montaža in stropna vgradna doza
- ③ Osnovni element
- ④ Kabelski dovod – podometni
- ⑤ Kabelski dovod – nadometni
- ⑥ Zatične sponke
- ⑦ Opremljenost s senzorskim nastavkom
- ⑧ Namestitev zastiral
- ⑨ Namestitev leče
- ⑩ Nastavitev zatemnitve (2 – 2000 luksov)

- ⑪ Nastavitev časa (5 sek. – 15 min)
- ⑫ Namestitev okrasne zaslonke
- ⑬ Odtočna odprtina stenska montaža (po potrebi odprite)
- ⑭ Odtočna odprtina stropna montaža (po potrebi odprite s 5 mm svedrom)

IS 3180

- ⑮ Vrtljiva leča za osnovne namestitve: maks. 8 m ali maks. 20 m
- ⑯ Premična leča za namestitev dosega 4 – 8 m ali 8 – 20 m

Dosegi za IS 3180

Namestitvena višina	Stopnja namestitve	20 m leča tangentno	radialno	Stopnja namestitve	8 m leča tangentno	radialno
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

Dosegi za IS 345 MX Highbay

Namestitvena višina	Doseg
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Primeri priklopa

- ⑦ **Luč brez ničnega voda**
 - ⑧ **Luč z ničnim vodom**
 - ⑨ **Priklop preko serijskega stikala za ročno in avtomatsko delovanje**
 - ⑩ **Priključitev preko izmeničnega stikala za stalno razsvetljavo in avtomatsko delovanje**
- Položaj I: Avtomatsko delovanje
Položaj II: Ročno delovanje
Konstantna osvetlitev
- Opozorilo:** Izkllop naprave ni možen, zgolj izbira med položajem I in II.

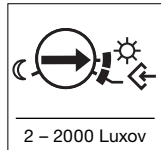
- a) Porabnik, osvetlitev maks. 2000 W (glej tehnične karakteristike)
 - b) Priklonke zaponke senzorja
 - c) Notranje hišno stikalo
 - d) Serijsko notranje hišno stikalo, ročno
 - e) Notranje izmenično stikalo, avtomatsko, konstantna svetloba
- Vzporedno vklopljanje več senzorjev (brez slike)**
Trebja je paziti, da maksimalna priklonka kapaciteta senzorja ni prekoračena. Prav tako morajo biti vse naprave priklopljene na isto fazo.

Funkcije

Ko je omrežni priključek priklopljen, naprava zaprta in leča nameščena, se napravo lahko začne uporabljati. Za okrasnim zaslonom se nahajata dve nastavitveni možnosti.

Pomembno: Nastavitev časa in zatemnitve izvajajte samo z nameščeno lečo.

Nastavitev zatemnitve (zaznavna občutljivost) ⑩



(Tovarniška nastavitev: dnevna luč 2000 Luxov)

Način "Učenje"

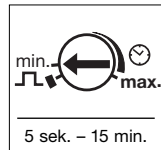
Pri svetlobnih razmerah, pri katerih želite, da se senzorska svetilka v prihodnje ob zaznanem gibanju vklopi, nastavite gumb na . Po 10 sek. bo vrednost osvetljenosti okolice shranjena.

Aktivna zaščita zaslepitve

Ta izdelek opremljen z vgrajeno zaščito zaslepitve: Ta senzor pri zaslepitvi z zunanjo lučjo za 60 sek. prestavi v ovrednotenje senzorja, neodvisno od svetlosti. (prim. obratovne motnje).

Zeleni zaznavni prag senzorja je možno brezstopenjsko nastavljati med ca. 2 – 2000 luks. Nastavitveni gumb Kadar je obrnjen povsem v levo, je nastavitve osvetljenosti približno 2 luksa. Nastavitveni gumb Kadar je obrnjen povsem v desno, je nastavljen način "Učenje", pred tem pa način delovanja pri dnevni svetlobi pri približno 2000 luksih (ob dobavi je svetilka tovarniško nastavljena na delovanje pri dnevni svetlobi).

Nastavitev časa (zakasnitev izklopa) ⑪



(Tovarniška nastavitev: ca. 5 sek.)

Zeleni čas delovanja priključene luči lahko brezstopenjsko nastavljate med 5 sek. do maks. 15 min. (Ob dobavi je javljalik gibanja tovarniško nastavljen na najkrajši čas). Z vsakim zajetim prenikom pred potekom tega časa se ura ponovno zažene.

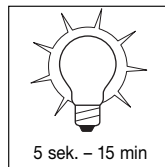
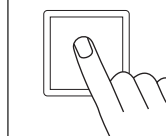
Impulzna funkcija

Z impulzno funkcijo je izhod vklopljen za 2 sek. (npr. avtomat na stopnišču).

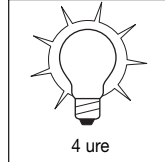
Stalna osvetlitev

V primeru, da je na električno omrežje nameščeno omrežno stikalo, so ob enostavnem vklopu in izklopu možne sledeče funkcije:

1 x IZKLOP/VKLOP



2 x IZKLOP/VKLOP



Pomembno: Večkratna zaporedna uporaba stikala naj bo izvedena v kratkem časovnem razmaku (v območju 0,5 – 1 sek.).

Senzorsko delovanje

- 1) Vklapljanje luči (kadar je svetilka IZKL):** Stikalo 1 x IZKL. in VKL. Senzor ostane za nastavljen čas vklopljen.
- 2) Izklapljanje luči (kadar je svetilka VKL):** Stikalo 1 x IZKL. in VKL. Senzor ugasne oziroma preklopi v senzorsko delovanje.

Stalna osvetlitev

- 1) Nastavitev stalne osvetlitve:** Stikalo 2 x IZKL. in VKL. Senzor je za 4 ure nastavljen na trajno osvetlitev (rdeča LED za lečo sveti). Po tem se avtomatično spet preklopi v delovanje senzorja (rdeča LED se ugasne).
- 2) Izklapljanje stalne osvetlitve:** Stikalo 1 x IZKL. in VKL. Senzor ugasne oziroma preklopi v senzorsko delovanje.

Uporaba/nega

Za posebne protivlomne alarmne naprave senzor ni primeren, ker manjka predpisana protisabotažna zaščita. Vremenske razmere lahko vplivajo na delovanje senzorja. Pri močnih vetrovnih sunkih, sneženju, dežju, toči lahko pride

do zmotnih vklopov, ker senzor ne more razlikovati nenadnih temperaturnih sprememb od izvorov toplote. Lečo je dovoljeno čistiti z vlažno krpo (brez uporabe čistil).

Garancija

Ta izdelek znamke Steinel je proizveden z visoko mero skrbnosti, preverjen glede delovanja in varnosti v skladu z veljavnimi predpisi in naknadno podvržen naključni kontroli. Steinel prevzema garancijo za brezhibno kakovost in delovanje. Garancijska doba znaša 36 mesecev in se prične z dnem prodaje uporabniku. Odpravili bomo napake, ki temeljijo na napakah v materialu ali izdelavi. Garancijske storitve bodo izvedene v smislu popravila ali zamenjave oporečnih delov (po naši izbiri). Garancijska storitev ni priznana v primeru poškodb na delih, ki se hitro obrabijo, kakor tudi poškodbah in napakah, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe in vzdrževanja. Druge posledične motnje/napake na tujih predmetih so izvenzete.

Garancija se odobri samo v primeru, da nerazstavljeno napravo skupaj s kratkim opisom napake, blagajniškim listkom ali računom (datum nakupa in žig prodajalca) ter dobro zapakirano pošljete na ustrezen servis.

Popravila:

Po poteku garancijske dobe ali če gre za pomanjkljivosti, ki jih garancija ne krije, izvaja popravila naše servisno mesto. Prosim pošljite izdelek dobro zapakiran v najbližje servisno mesto.

GARANCIJA ZA 36 mesečna DELOVANJE

Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Ukrepi
Senzor brez napetosti	■ pokvarjena varovalka, ni vklopljeno, vod prekinjen ■ kratek stik	■ zamenjati varovalko, vklopiti omrežno stikalo, preveriti vod z merilcem napetosti ■ preveriti kontakte
Senzor ne vkaplja	■ pri dnevnem delovanju, nastavitev zatemnitve se nahaja na nočnem delovanju ■ žarnica je pokvarjena ■ stikalo je IZKLOPLJENO ■ varovalka je pokvarjena ■ področje zajemanja ni natančno nastavljeno	■ ponovno nastaviti ■ zamenjati žarnico ■ vklopiti ■ zamenjati varovalko, preveriti priključek ■ ponovno nastaviti
Senzor ne izkaplja	■ konstantno premikanje na področju zajemanja ■ vklopljena luč se nahaja na področju zajemanja in se po spremembi temperature ponovno vklopi ■ vklopljena luč je nastavljena na stalno delovanje (LED dioda sveti)	■ področje kontrolirati in po potrebi ponovno nastaviti oz. prekriti ■ področje spremeniti oz. prekriti ■ izklopiti stalno razsvetljavo
Senzor zmeraj prekaplja VKLOP/IZKLOP	■ vklopljena svetilka se nahaja na področju zaznavanja ■ na področju zaznavanja se premikajo živali	■ področje prestaviti oz. prekriti, povečati razdaljo ■ področje spremeniti oz. prekriti
Senzor se vkaplja nezaželeno:	■ veter premika drevesa in grmičevje v območju zaznavanja ■ zaznavanje avtomobilov na cesti ■ na lečo vpada sončna svetloba ■ nenadne vremenske spremembe temperature (veter, dež, sneg) ali izhodni zrak ventilatorjev in preprih zaradi odprtih oken ■ aktivna zaščita zaslepitve	■ spremeniti področje ■ spremeniti področje ■ senzor namestiti zavarovano ali spremeniti področje ■ spremeniti področje, prestaviti montažno mesto ■ ročni vklop s tipko/stikalom ■ ni premikanja v nastavljenem času naknadnega teka + 60 sek. (zaščita zaslepitve)
Spreminjanje dosega senzorja:	■ druge temperature okolja	■ območje zajemanja natančno nastaviti s prekrivnimi skodelicami
LED dioda utripa hitro (ca. 5 x na sekundo):	■ priklopljena prevelika obremenitev	■ zmanjšati obremenitev ali uporabiti zaščito

Tehnični podatki

	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Mere (v x š x g):	95 x 95 x 65 mm			
Moč:	Sijalke, maks. 2000 W pri 230 V AC Svetilne cevi, maks. 1000 W pri $\cos \varphi = 0,5$, induktivna obremenitev pri 230 V AC 8 x maks. po 58 W, $C \leq 176 \mu F$ pri 230 V AC ⁽¹⁾			
Omrežni priključek:	230 - 240 V, 50 Hz maks. 2,5 mm ²			
Kot zajemanja:	180° z 90° Odpiralni kot	360° s 180° odpiralni kot	180° s 45° odpiralni kot	180° s 45° odpiralni kot
Dosegi:	Osnovna nastavev 1: maks. 8 - 20 m tangencialno, temperaturno stabilizirano Osnovna nastavev 2: maks. 4 - 8 m, temperaturno stabilizirano + natančna nastavev z zamikom leče in prekrivnih skodelic	IS 3360 maks. 20 m tangencialno, temperaturno stabilizirano IS 3360 Eco maks. 10 m, temperaturno stabilizirano + natančna nastavev s prekrivnimi skodelicami	maks. 20 x 4 m (tangencialno), maks. 12 x 4 m (radialno), temperaturno stabilizirano Natančna nastavev z zamikom leče in prekrivnih skodelic	maks. 30 x 4 m (radialno) pri 12 m višine montaže; temperaturno stabilizirano;
Nivoji zajemanja: Vklonpe cone:	7 448	11 1416	5 280	5 120
Nastavev časa:	5 sek. - 15 min. + impulzni način (ca. 2 sek.)			
Nastavev zatemnitve:	2 - 2000 luks + način učenja			
Stalna osvetlitev:	možen vklop (4 ure)			
Vrsta zaščite:	IP 54			
Razred zaščite:	II			
Temperaturni razpon:	20 °C do 50 °C			

⁽¹⁾ Fluorescentne sijalke, varčne žarnice, LED-lučke z elektronsko predklopno napravo (skupna zmogljivost vseh priključenih predklopljenih naprav pod navedeno vrednostjo).

CE Izjava o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje zahteve
 - Direktive o nizki napetosti 2006/95/ES
 - Direktive o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES

Poštovani kupče,

Zahvaljujemo na Vašem povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom Vašeg novog STEINEL infracrvenog senzora. Odlučili ste se za kvalitetan proizvod koji je proizveden, testiran i zapakiran uz veliku pažnju. Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu.

Naime, samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamči dug i pouzdan rad bez smetnji.

Želimo Vam mnogo zadovoljstva s Vašim novim infracrvenim senzorom.

Princip

Uređaj je opremljen pirosenzozima koji registriraju nevidljivo toplinsko zračenje tijela koja se pred njima kreću (ljudi, životinje itd). To registrirano toplinsko zračenje elektronički se pretvara i uključuje priključen potrošač (npr. svjetiljku).

Ugrađena LED dioda se isto tako uključuje. Zbog prepreka kao što je npr. zid ili staklo senzor ne prepoznaje toplinsko zračenje pa prema tome nema ni uključivanja.

Upute za instalaciju

Mjesto montaže trebalo bi biti udaljeno najmanje 50 cm od drugog svjetla jer toplinsko zračenje može dovesti do aktiviranja sustava. Za montažu u unutrašnjim ili vanjskim kutevima dodatno se može naručiti kutni zidni držač (br. art. 648015 crni ili 648114 bijeli).

Kod oštećenja brtvjenih gumica moraju se zabrtviti otvori za provođenje kabela pomoću nastavka s dvostrukom membranom M 16 odnosno M 20 (min. IP 54).

Osim brtvjenih gumica postoji i rupa za kondenziranu vodu. Ona se po potrebi mora otvoriti.

Mrežni vod sastoji se od trožilnog kabela:

L = faza

N = nul-vodič

PE = zaštitni vodič 

 Sigurnosne upute

- Prije svih radova na senzoru prekinite naponsko napajanje!
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga najprije isključite struju i pomoću ispitivača napona provjerite je li uspostavljeno beznaponsko stanje.

- Kod instalacije senzora radi se o radovima na naponu mreže. Stoga se oni moraju provoditi stručno i u skladu s državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja. ( - VDE 0100,  - ÖVE-EN 1,  - SEV 1000)
- Podešavanje vremena i svjetlosnog praga provedite samo kad je leća montirana.

Opis uređaja

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO,
IS 345, IS 345 MX Highbay

- ① Standardna montaža
- ② Montaža u stropnoj ugradbenoj kutiji
- ③ Osnovni element
- ④ Podžbukni kabel
- ⑤ Nadžbukni kabel
- ⑥ Utične stezaljke
- ⑦ Oprema s nastavkom za senzor
- ⑧ Stavljanje pokrovnih zaslona
- ⑨ Pričvršćivanje leće
- ⑩ Podešavanje svjetlosnog praga (2 – 2000 luksa)

- ⑪ Podešavanje vremena (5 sek. – 15 min.)
- ⑫ Namještanje dizajniranog okvira
- ⑬ Rupa za odvod kod zidne montaže (po potrebi probiti)
- ⑭ Rupa za odvod kod stropne montaže (po potrebi probiti sa svrdlom od 5 mm)

IS 3180

- ⑮ Leća se može okretati u osnovnim položajima: maks. 8 m ili maks. 20 m
- ⑯ Pomična leća za podešavanje dometa 4 – 8 m ili 8 – 20 m

Dometi za IS 3180

Visina montaže	Stupanj podešavanja	20 m leća tangencijalno	radijalno	Stupanj podešavanja	8 m leća tangencijalno	radijalno
1,5 m	8 – – – 20	5 m 6 m 7 m 8 m 12 m	2,5 m 2,5 m 3,0 m 3,0 m 4,5 m	4 – – – 8	3 m 5 m 6 m 7 m 9 m	2,0 m 2,5 m 3,0 m 3,0 m 3,5 m
2,0 m	8 – – – 20	5 m 6 m 7 m 10 m 20 m	2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m	4 – – – 8	4 m 5 m 6 m 8 m 8 m	3,0 m 3,0 m 3,0 m 3,0 m 3,5 m
2,5 m	8 – – – 20	6 m 8 m 10 m 13 m 20 m	3,0 m 4,0 m 5,0 m 5,0 m 4,0 m	4 – – – 8	5 m 7 m 8 m 9 m 10 m	3,0 m 3,5 m 3,5 m 4,0 m 3,5 m
3,0 m	8 – – – – 20	8 m 9 m 12 m 17 m 20 m	4,0 m 4,5 m 5,0 m 4,0 m 4,0 m	4 – – – 8	5 m 6 m 8 m 10 m 13 m	3,0 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 5,5 m

Dometi za IS 345 MX Highbay

Visina montaže	Domet
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Primjeri priključaka

- 17 **svjetlo bez postojećeg nul-vodiča**
 - 18 **svjetlo s postojećim nul-vodičem**
 - 19 **priključak putem serijske sklopke za ručni i automatski pogon**
 - 20 **priključak putem izmjenične sklopke za pogon stalnog svjetla i automatski pogon**
- Položaj I: automatski pogon
Položaj II: ručni pogon
trajno svjetlo
- Pažnja:** Isključivanje uređaja nije moguće, samo pogon biranja između položaja I i položaja II.

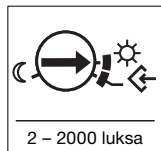
- a) Potrošač, rasvjeta maks. 2000 W (vidi Tehničke podatke)
 - b) Stezaljke za priključivanje senzora
 - c) Interna kućna sklopka
 - d) Interna kućna serijska sklopka, ručna, automatska
 - e) Interna kućna izmjenična sklopka, automatska, stalno svjetlo
- Paralelno priključivanje više senzora (gor. sl.)**
Pritom treba obratiti pažnju na to da se ne prekorači maksimalna priključna snaga senzora. Osim toga svi uređaji moraju se priključiti na istu fazu.

Funkcije

Nakon što ste priključili uređaj na mrežu, zatvorili ga i stavili leću, možete aktivirati uređaj. Dizajnirani zaslon ima dvije mogućnosti podešavanja.

Važno: Vrijeme i svjetlosni prag podešavajte samo kad je leća montirana.

Podešavanja svjetlosnog praga (prag aktiviranja) 10



(tvornička podešenost: danje svjetlo 2000 luksa)

Teach modus

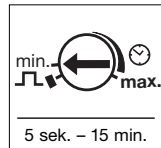
Ovom funkcijom određujemo razinu kod koje razine vanjskog svjetla će se uključiti senzorska svjetiljka nakon detektiranja pokreta - regulator treba podesiti na . Nakon 10 sek. memorira se vrijednost svjetloće okoline.

Zaštita od blještanja

Ovaj proizvod opremljen je zaštitom od blještanja. Ona u slučaju blještanja vanjskog svjetla uključuje senzor na 60 sek. u funkciju evaluacije vanjske razine osvijetljenja. (usp. Smetnje u radu).

Željeni prag regiranja senzora može se podešavati kontinuirano od oko 2 – 2000 luksa. Regulator na lijevom graničniku znači zatamnivanje oko 2 luksa Regulator na desnom graničniku znači Teach modus, odnosno danje svjetlo od oko 2000 luksa. (Kod isporuke svjetiljka je podešena tvornički na danje svjetlo.)

Podešavanje vremena (kašnjenje isključivanja) 11



(tvornička podešenost: oko 5 sek.)

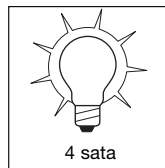
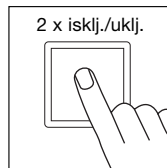
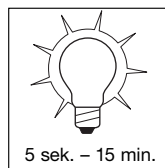
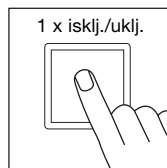
Željeno trajanje svjetla priključene svjetiljke može se kontinuirano podesiti na oko 5 sek. do maks. 15 min. (Prikom isporuke dojavnik pokreta tvornički je podesen na najkraće vrijeme.) Sa svakim detektiranim pokretom od isteka tog vremena sat se ponovno pokreće.

Impulsna funkcija

Pomoću impulsne funkcije uključuje se izlaz na 2 sek. (npr. za stubišni automat).

Funkcija stalnog svjetla

Montira li se mrežna sklopka u vod, osim jednostavne funkcije uključivanja i isključivanja moguće su i sljedeće funkcije:



Senzorski pogon

- 1) **Uključiti svjetlo (ako je svjetlo ISKLJUČENO):** Sklopku 1 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI. Senzor ostaje uključen tijekom podešenog vremena.
- 2) **Isključiti svjetlo (ako je svjetlo UKLJUČENO):** Sklopku 1 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI. Senzor se isključuje odnosno prelazi u senzorski pogon.

Pogon stalnog svjetla

- 1) **Uključivanje stalnog svjetla:** Sklopku 2 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI. Senzor se podešava na 4 sata na stalno svjetlo (svijetli crveni LED iza leće). Zatim ponovno automatski prelazi u senzorski pogon (krvni LED se isključuje).
- 2) **Isključivanje stalnog svjetla:** Sklopku 1 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI. Senzor se isključuje odnosno prelazi u senzorski pogon.

Pogon/njega

Infracrveni senzor namijenjen je za automatsko uključivanje svjetla. Uređaj nije prikladan za specijalne alarmne uređaje protiv krađe jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaže. Vremenski utjecaji mogu djelovati na funkcioniranje dojavnika pokreta. Kod

jakog vjetra, snijega, kiše, tuče može doći do pogrešnog aktiviranja jer se ne mogu razlikovati nagla košlebanja temperature izvora topline. Leća za detekciju može se u slučaju zaprljanosti obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

Jamstvo za funkcionalnost

Ovaj STEINEL-ov proizvod proizveden je uz veliku pažnju, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju proizvod je podvrgnut kontroli uzorka. STEINEL preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci a započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji nastanu zbog grešaka na materijalu ili tvorničkih grešaka. Usluga jamstva obuhvaća popravak ili zamjenu dijelova s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao i šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene.

Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.

Servisna služba:

Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se kod najbliže servisne službe o mogućnosti popravka.

JAMSTVO
36 mjeseci
FUNKCIONALNOSTI

Smetnje u pogonu		
Smetnja	Uzrok	Pomoć
Senzor bez napona	- neispravan osigurač, nije uključen, prekinut vod - kratki spoj	- stavite novi osigurač, uključite mrežnu sklopku, provjerite vod pomoću ispitivača napona - provjerite priključke
Senzor se ne uključuje	- po danu se podešavanje svjetlosnog praga nalazi u noćnom režimu rada - neispravna žarulja - mrežni utikač je ISKLJUČEN - neispravan osigurač - područje detekcije nije ciljano podešeno	- podesite iznova - zamijenite žarulju - uključite - stavite novi osigurač, event. provjerite priključak - podesite iznova
Senzor se ne isključuje	- stalno kretanje u području detekcije - uključeno svjetlo nalazi se u području detekcije i uvijek iznova se uključuje zbog promjene temperature - uključeno svjetlo nalazi se u pogonu stalnog svjetla (LED je uključen)	- provjerite područje i eventualno ga ponovno podesite odnosno prekrijte - promijenite odnosno prekrijte područje - deaktivirajte stalno svjetlo
Senzor se uvijek UKLJUČUJE/ISKLJUČUJE	- uključena svjetiljka nalazi se u području detekcije - životinje se kreću u području detekcije	- premjestite odnosno prekrijte područje, povećajte razmak - premjestite odnosno pokrijte područje
Senzor se neželjeno uključuje	- vjetar niže drveća i žbunje u području detekcije - registriranje automobila na ulici - sunčevo svjetlo pada na leću - iznenadna promjena temperature zbog nevremena (vjetar, kiša, snijeg) ili zraka koji izlazi iz ventilatora, otvorenih prozora - zaštita od blještanja aktivna	- premjestite područje - premjestite područje - stavite zaštiten senzor ili premjestite područje - promijenite područje, premjestite mjesto montaže - ručno uključivanje/isključivanje putem tipke/sklopke - nema pokreta unutar podešenog vremena isključivanja + 60 sek. (zaštita od blještanja)
Promjena dometa senzora	ostale temperature okoline	točno podesite područje detekcije pomoću pokrovnih zaslona
LED-dioda brzo žmirkava (oko 5 x u sekundi)	priključeno preveliko opterećenje	smanjite opterećenje ili koristite zaštitu

Tehnički podaci				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Dimenzije:	(D x Š x V) 95 x 95 x 65 mm			
Snaga:	Žarulje, maks. 2000 W kod 230 V AC Fluorescentne cijevi, maks. 1000 W pri $\cos \varphi = 0,5$, induktivno opterećenje kod 230 V AC 8 x maks. $\dot{a}$ 58 W, $C \leq 176 \mu F$ kod 230 V AC *)			
				
Mrežni priključak:	230 – 240 V, 50 Hz maks. 2,5 mm ²			
Kut detekcije:	180° s 90° kuta otvora	360° sa 180° kuta otvora	180° s 45° kuta otvora	180° s 45° kuta otvora
Dometi:	Osnovno podešavanje 1: maks. 8 – 20 m tangencijalno; temperaturno stabilizirano Osnovno podešavanje 2: maks. 4 – 8 m; temperaturno stabilizirano + fino podešavanje pomicanjem leće i pokrovnih zaslona	IS 3360 maks. 20 m tangencijalno; temperaturno stabilizirano IS 3360 Eco maks. 10 m; temperaturno stabilizirano + fino podešavanje pomoću pokrovnih zaslona	maks. 20 x 4 m (tangencijalno), maks. 12 x 4 m (radijalno); temperaturno stabilizirano Fino podešavanje pomicanjem leće i pokrovnih zaslona	maks. 30 x 4 m (radijalno) pri visini montaže od 12 m; temperaturno stabilizirano
Razine detekcije:	7	11	5	5
Zone uključivanja:	448	1416	280	120
Podešavanje vremena:	5 sek. – 15 min. + impulsni modus (oko 2 sek.)			
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa + Teach-Modus			
Stalno svjetlo:	uklopivo (4 sata)			
Vrsta zaštite:	IP 54			
Klasa zaštite:	II			
Temperaturno područje:	- 20 °C do + 50 °C			

*) Fluorescentne svjetiljke, štedne žarulje, LED svjetiljke s elektroničkom predspojnom napravom (ukupni kapacitet svih priključenih predspojnih naprava ispod navedene vrijednosti).

CE Izjava o usklađenosti

Ovaj proizvod ispunjava
 - uvjete Direktive o niskom naponu 2006/95/EZ
 - uvjete Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ

Väga austatud klient!

Suur tänu usalduse eest, mida olete osutanud meile uue STEINELi infrapunasensori ostmise- ga! Te otsustasite suurima hoolikusega valmis- tatud, katsetatud ja pakitud kõrgeväärtusliku kvaliteettoote kasuks.

Palun tutvuge enne paigaldamist selle paigal- dusjuhendiga. Ainult asjakohane paigaldus ja kasutuselevõtt tagavad pika, usaldusväärse, häireteta töö.

Soovime, et tunneksite oma uue STEINELi infrapunasensori üle palju rõõmu.

Põhimõte

Seade on varustatud pürosensoritega, mis registreerivad liikuvate kehade (inimeste, loomade jne.) nähtamatut soojuskiirgust. See registreeritud soojuskiirgus muundatakse elekt- rooniliselt ja külgeühendatud tarbija (näiteks

valgusti) lülitatakse sisse. Lisaks põleb sisseehitatud punane valgusdiood. Takistuste tõttu, nagu näiteks müürid või klaaslehed, soojuskiirgust ei registreerita, seega ei toimu ka lülitamist.

Paigaldusjuhised

Paigalduskoht peab olema vähemalt 50 cm kaugusel teistest lambist, sest soojuskiirgus võib põhjustada süsteemi käivitumist. Paigaldamiseks sise- või välisnurkadele on lisavalikus saadaval nurgahoidik (Art.-nr 648015, must või 648114, valge).

Tihendikumme vigastuste korral tuleb kaabli- läbiviikude avad tihendada M 16 või M 20 (vähemalt IP 54) kaksikmembraanotsakutega.

Tihendikumme kõrval on tähistatud konden- satsioonivee ava. See tuleb vajaduse korral avada.

Võrgujuhe koosneb 3-soonelisest kaablist:

L = faas
N = nulljuht
PE = kaitsejuht (⚡)

⚠ Ohutusjuhised

- Enne kõigi tööde teostamist sensori kallal tuleb toitepinge välja lülitada!
- Paigaldamise ajal peab ühendatav elektriju- he olema pingevaba. Sellepärast tuleb kõi- gipealt lülitada elektrivool välja ja kontrollida pingetestri abil, et juhe oleks pingevaba.

- Sensori paigaldamise juures on tegemist võrgupingega seotud töödega, mida tuleb teha asjakohaselt ning riigis kehtivate paigalduseeskirjade ja ühendamistingimuste kohaselt. (⚡) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (SH) - SEV 1000)
- Aega ja hämarusnivood võib seadistada alles siis, kui lääts on paigaldatud.

Seadme kirjeldus

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

- ① Standardpaigaldus
- ② Paigaldamine laetoosi sisse
- ③ Põhielement
- ④ Krohvialune kaabel
- ⑤ Krohvipealne kaabel
- ⑥ Pistikuklemmid
- ⑦ Varustatud sensoripealiskiga
- ⑧ Kaitsekatte paigaldamine
- ⑨ Läätsse külgekrüvimine
- ⑩ Hämarusnivoo seadistamine (2 – 2000 lux)

- ⑪ Aja seadistamine (5 sek – 15 min)
- ⑫ Ilukatte kohaleasetamine
- ⑬ Äravooluava seinamontaažil (vajaduse korral avada)
- ⑭ Äravooluava laemontaažil (vajaduse korral 5-millimeetrise puuriga avada)

IS 3180

- ⑮ Lääts on pööratav põhiasendisse: max 8 m või max 20 m
- ⑯ Lääts on nihutatav töötsooni seadistami- seks 4 – 8 m või 8 – 20 m

IS 3180 tööraadiused

Paigaldus- kõrgus	Seadistustaste	20 m lääts tangentsiaalne			8 m lääts tangentsiaalne		
		radiaalne	radiaalne	radiaalne	radiaalne	radiaalne	radiaalne
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m	
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m	
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m	
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m	
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m	
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m	
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m	
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m	
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m	
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m	
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m	
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m	
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m	
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m	
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m	
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m	
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m	
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m	
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m	
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m	

IS 345 MX Highbay tööraadiused

Paigalduskõrgus	Tööraadius
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Ühendamise näited

- 17 Ilma olemasoleva nulljuhit lamp
- 18 Olemasoleva nulljuhiga lamp
- 19 Standardse lülitü ühendus käsi- ja automaatrežiimi jaoks
- 20 Vahetuslülitü ühendus pidevalguse ja automaatrežiimi jaoks

Asend I: Automaatrežiim
Asend II: Käsi- ja pidev valgustus

Tähelepanu: Seadme väljalülitamine ei ole võimalik, valida saab ainult asendi I ja asendi II vahel.

- a) Tarbija, valgustus max 2000 W (vt tehnilised andmed)
- b) Sensori ühendusklemmid
- c) Majasisene lülitü
- d) Majasisene standardne lülitü, käsi, automaat
- e) Majasisene vahetuslülitü, automaat, pidevalgus

Mitme sensori paralleellülitus (ül. joon.)

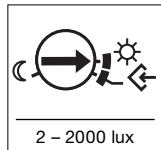
Siin tuleb pöörata tähelepanu sellele, et ei ületataks sensori maksimaalset ühendusvõimsust. Lisaks tuleb kõik seadmed ühendada sama faasi külge.

Funktsioonid

Pärast seda, kui võrkühendamine on teostatud, seade suletud ja lääts paigaldatud, võib seadme käiku lasta. Lükata taha on peidetud kaks reguleerimisvõimalust.

Tähtis! Aega ja hämarusnivood võib seadistada alles siis, kui lääts paigaldatud.

Hämarusnivoo seadistamine (reageerimisävi) 10



(Tehaseseadistus: päeavalgusrežiim 2000 lux)

Soovitud rakendamisäve saab sujuvalt u 2-2000 lux peale seada. Reguleerimisnupp vasakul lõpus tähendab tööd hämaruses u 2 lux. Reguleerimisnupp paremal lõpus tähendab "õpetamisrežiimi", veidi enne lõppasendit paremal tähendab see tööd päeavalguses u 2000 lux. (Tehaseseadistus valgusti kättetoimetamisel on töö päeavalguses.)

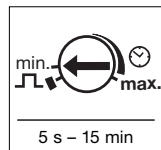
Õpetamisrežiim

Soovitud valgustingimuste juures, mille korral sensoriga valgusti tulevikus liikumise korral peab sisse lülituma, tuleb reguleerimisnupp keerata (←) peale. Pärast 10 s möödumist salvestatakse ümbritseva valguse väärtus.

Pimestuskaitse

Antud toode on varustatud integreeritud pimestuskaitsega. Viimane lülitab sensori võõrvalgusest tingitud pimestamise korral 60 sekundiks heledusest sõltumatuale analüüsile. (vrd kaitserikked).

Aja seadmine (viivitusega väljalülitamine) 11



(Tehaseseadistus: u 5 s)

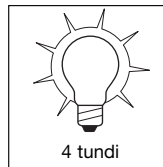
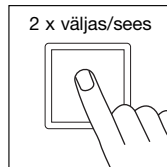
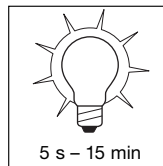
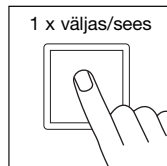
Külgeühendatud lambi soovitud põlemisaega on võimalik sujuvalt u 5 sek kuni max 15 min vahel seadistada. (Tehasepoolsest on lamp seadud lühima aja peale.) Enne selle aja möödumist käivitub taimer iga liikumise tuvastamisel uuesti.

Impulssfunktsioon

Impulssfunktsiooni abil lülitatakse väljund 2 s sisse (nt trepikoja automaadi jaoks).

Püsivalgusfunktsioon

Juhul, kui võrgujuhtme külge monteeritakse võrgulülitü, siis on lisaks lihtsale sisse- ja välja-lülitamisele võimalikud järgmised funktsioonid:



Tähtis! Mitmekordne lülitile vajutamine peab toimuma kiiresti üksteise järel (vahemikus 0,5 - 1 sek).

Sensorirežiim

1) Valguse sisselülitamine (kui valgusti on VÄLJA lülitatud):

lülitü 1 x VÄLJA ja SISSE. Sensor jääb seadistatud ajaks sisse.

2) Valguse väljalülitamine (kui valgusti on SISSE lülitatud):

lülitü 1 x VÄLJA ja SISSE. Sensor lülitub välja või sensorirežiimile.

Pideva valguse funktsioon: Püsivalgustusrežiim

1) Püsivalgustuse sisselülitamine:

lülitü 2 x VÄLJA ja SISSE. Sensor lülitatakse 4 tunniks püsivalgustusele (lääts taga asuv punane LED põleb). Mõõteläätse võib selle mustumise korral puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahenditeta).

2) Püsivalgustuse väljalülitamine:

lülitü 1 x VÄLJA ja SISSE. Sensor lülitub välja või sensorirežiimile.

Käitamine/hoolus

Infrapunasensor sobib kasutamiseks valguse automaatselt lülitamisel. Seade ei sobi kasutamiseks spetsiaalsetes sissেমূrdmısvastastes alarmseadmetes, sest tal puudub selleks nõutav sabotaažikaitse. Ilmastikutingimused võivad mõjutada liikumisanuduri tööd. Tugevate tuule-

puhangute, lume, vihma ja rahe korral võib esineda ekslikke sisselülitumisi, sest äkiliste temperatuurimuutuste ja soojusallikate eristamine ei ole võimalik. Mõõteläätse võib selle mustumise korral puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahenditeta).

Funktsiooni garantii

See STEINELI toode on valmistatud suurima hoolega, kontrollitud töökindluse ja ohutuse osas kehtivate eeskirjade järgi ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. STEINEL annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta.

Garantiiage on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Me kõrvaldame puuduse, mis on põhjustatud materjali- või tootmisvigadest. Garantii teostatakse vastavalt meie valikule kas vigaste detailide remontimise või väljavahetamise teel.

Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitlemise või hoolduse tagajärjel. Seda ületavad jätkukahjud võõraste esemete suhtes on välistatud.

Garantii säilib ainult juhul, kui lahtivõtmata seade hästi pakitult koos lühikese vaakijeldusega, kassatekiga või arvega (ostukupäev ja kauplaja tempel) vastavasse teeninduskohta saadetakse.

Remonditööde teenus:

Pärast garantiaja möödumist või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta teenindusjaamast järele.

36 kuuks
GARANTII

Häired seadme töös

Rike	Põhjus	Abi
Sensoril puudub pinge	■ kaitse on defektne, ei ole sisse lülitatud, elektrijuhe on katkenud ■ lühis	■ uus kaitse, lülitage võrgulüliti sisse, kontrollige juhett pinge-mõõdiku abil ■ kontrollige ühendusi
Sensor ei lülitu sisse	■ päevarežiimis, hämarusregulaator on öörežiimil ■ hõõglamp on defektne ■ võrgulüliti on asendis VÄLJAS ■ kaitse on defektne ■ töösoon ei ole seadistatud kindlas suunas	■ seadistage uuesti ■ vahetage hõõglamp ■ lülitage sisse ■ paigaldage uus kaitse või kontrollige ühendust ■ justeerige uuesti
Sensor ei lülitu välja	■ pidev liikumine töösoonis ■ lülitatud valgusti asub töösoonis ja lülitub temperatuuri muutumise tõttu uuesti sisse ■ lülitatud valgusti asub pidev-põlemisrežiimis (valgusdiod poleb)	■ kontrollige tsooni, vajadusel justeerige uuesti või katke kinni ■ muutke tsooni või katke kinni ■ desaktiveerige pidevvalgusrežiim
Sensor lülitub alati SISSE/VÄLJA	■ lülitatud valgusti asub töösoonis ■ töösoonis liiguvad loomad	■ seadistage tsoon ümber või katke kinni, suurendage distantsi ■ seadistage tsoon ümber või katke kinni
Sensor lülitub soovimata sisse	■ tuul liigutab tööpiirkonnas puid ja põõsaid ■ tänaval liiguvad autod ■ läätse langev päikesevalgus ■ äkilised ilmastikust tingitud temperatuurimuutused (tuul, vihm, lumi) või ventilatoritest või avatud akendest tulev õhk ■ pimestuskaitse aktiivne	■ seadistage tsoon ümber ■ seadistage tsoon ümber ■ kaitse andurit või seadistage tsoon ümber ■ muutke tsooni, muutke paigalduskohta ■ manuaalne lülitamine klahvi/lülitiga ■ liikumised puuduvad seadistatud järeljooksuaja + 60 sek (pimestuskaitse) jooksul
Sensor tööraadiuse muutmine	■ ümbritsev temperatuur on muutunud	■ seadistage mõõteala täpselt, kasutades selleks kattekesti
Valgusdiodid vilgub kiiresti (ca 5 x sekundis)	■ järgi on ühendatud liiga suur koormus	■ vähendage koormust või kasutage kaitsmeid

Tehnilised andmed

	IS 3180	IS 3360 IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Mõõtmed:	(P x L x K) 95 x 95 x 65 mm			
Võimsus:	Hõõglambid, max 2000 W 230 V AC juures Luminofooritorud, max 1000 W $\cos \varphi = 0,5$ puhul, induktiivne koormus 230 V AC juures 8 x max à 58 W, C ≤ 176 µF 230 V AC juures ^{*)}			
Võrguühendus:	230 – 240 V, 50 Hz (maks. 2,5 mm ²)			
Tuvastusnurk:	180° avatus-nurgaga 90°	360° avatus-nurgaga 180°	180° avatus-nurgaga 45°	180° avatus-nurgaga 45°
Tööraadiused:	Põhiseadistus 1: max 8 – 20 m tangentsiaalselt; temperatuuri stabiliseerimisega Põhiseadistus 2: max 4 – 8 m; temperatuuri stabiliseerimisega + peenhäälestus läätse nihutamise-ga ja kattekesta-dega	IS 3360 max 20 m tangentsiaalselt; temperatuuri stabiliseerimisega IS 3360 Eco max 10 m; temperatuuri stabiliseerimisega + peenhäälestus kattekestadega	ma. 20 x 4 m (tangentsiaalselt), max 12 x 4 m (radiaalselt); temperatuuri stabiliseerimisega peenhäälestus läätse nihutamise-ga ja kattekesta-dega	max 30 x 4 m (radiaalselt) 12 m montaažikõrguse puhul; temperatuuri stabiliseerimisega
Tuvastustasandid:	7	11	5	5
Lülitustsoonid:	448	1416	280	120
Aja seadmine:	5 sek – 15 min + impulssmoodus (u 2 sek)			
Hämar-duse seadmine:	2 – 2000 lx + õpetamismoodus			
Püsivalgustus:	lülitatav (4 tundi)			
Kaitseliik:	IP 54			
Kaitseklass:	II			
Tempera-tuurivahemik:	- 20 °C kuni + 50 °C			

^{*)} Luminofoorlambid, energiasäästulambid, elektroonilise eellülitusseadmega LED-valgustid (kõigi külgeühendatud eellülitusseadmete kogumahtvus alla esitatud väärtuse).

CE Vastavusdeklaratsioon

Antud toode vastab
 - madalpingedirektiivile 2006/95/EÜ
 - EMC direktiivile 2004/108/EÜ

LT Montavimo instrukcija

Gerb. Kliente,

Ačiū už Jūsų pasitikėjimą, kurį mums parodėte įsigydamį naująjį STEINEL infraraudonųjų spindulių sensorių. Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį, kuris buvo pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik taisyklingai pri-

jungtą ir tinkamai pradėtą naudoti prietaisą galėsite eksploatuoti ilgai, patikimai ir be gedimų.

Linkime Jums sėkmingai naudoti naująjį infraraudonųjų spindulių sensorių.

Principas

Prietaisą įmontuoti piroelementai, fiksuojantys nematomą judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t. t.) skleidžiamą šilumą. Ši užfiksuota skleidžiama šiluma paverčiama elektroniniais signalais ir įjungia-

mas prijungtas vartotojas (pvz. žibintas). Taip pat šviečią įmontuotas šviesos diodas (LED). Kliūtys, pvz. sienos ar langai, trukdo užfiksuoti skleidžiamą šilumą, tuomet šviesa neįjungia.

Įrengimo nurodymai

Sensoriaus montavimo vieta turėtų būti nutolusi nuo kito žibinto bent 50 cm, nes šio skleidžiama šiluma gali įtakoti sensorių. Montavimui vidiniuose ir išoriniuose kampuose galima įsigyti kampinį sieninį laikiklį (prekės kodas 648015 juodas arba 648114 baltas).

Jei pažeistos sandarinimo gumos, kabelinio įvado angas reikia užsandarinti dvigubos membranos tarpine (min. IP 54).

Greta sandarinimo gumų nurodyta anga kondensatui išbėgti. Jei reikia, ją atidarykite.

Tinklo įvadą sudaro trigyslis kabelis:

L = fazė
N = nulinis laidas
PE = apsauginis laidas ⊕

⚠ Saugos nurodymai

- Prieš atlikdami kokius nors darbus su sensoriumi atjunkite įtampą!
- Montuojant prietaisą prijungiamuoju elektros kabeliu neturi tekėti elektrosrovė. Todėl visų pirma atjunkite elektrosrovę ir įtampas indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.

- Montuojant sensorių dirbama su tinklo įtampa. Todėl ją reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis. (D – VDE 0100, A – ÖVE-EN 1, CH – SEV 1000)
- Švietimo trukmę ir prieblandos lygį galima nustatyti tik įmontavus linzę.

Prietaiso aprašymas

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

- 1 Standartinis montavimas
- 2 Montavimas į lubose įmontuotą dėžutę
- 3 Maitinimo blokas
- 4 Potinkinis kabelio įvadas
- 5 Viršutinis kabelio įvadas
- 6 Laidų prijungimo gnybtai
- 7 Sensoriaus įstatymas
- 8 Dengiamosios užsklandos
- 9 Sferinė linzė
- 10 Prieblandos nustatymas (2–2000 liuksų)

- 11 Švietimo trukmės nustatymas (5 sek. – 15 min.)
- 12 Apsauginis dangtelis
- 13 Drenažinė kiaurymė montuojant ant sienos (esant poreikiui atidaryti)
- 14 Drenažinė kiaurymė montuojant ant lubų (esant poreikiui atidaryti 5 mm grąžtu)

IS 3180

- 15 Linzės pastūmimas jautrumo zonos ilgio koregavimui: 4–8 m ar 8–20 m
- 16 Linzės apvertimas maksimaliam jautrumo zonos ilgio nustatymui 8 m arba 20 m

IS 3180 veikimo nuotolis priklausomai nuo montavimo aukščio, linzės padėties ir judesio

Montavimo aukštis	Linzės padėtis	Linzė=20 m „pro sensorių“	„į sensorių“	Linzės padėtis	Linzė=8 m „pro sensorių“	„į sensorių“
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

„IS 345 MX Highbay“ jautrumo zonos ilgis

Montavimo aukštis	Jautrumo zonos ilgis
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Prijungimo pavyzdžiai

- ⑦ Vartotojas (lemputė) be nulinio laido
- ⑧ Vartotojas (lemputė) su nulinio laido
- ⑨ Prijungimas per dvipolį jungiklį, norint turėti rankinio arba sensorinio valdymo režimą
- ⑩ Prijungimas su perjungikliu, norint turėti pastovų švietimą arba sensorinio valdymo režimą

Padėtis I: sensorinis režimas

Padėtis II: rankinis režimas

Pastovus švietimas

Dėmesio: įrenginio pilnai išjungti negalima, galima tik pasirinkti I arba II padėtį.

a) Vartotojas, apšvietimas maks. 2000 W (žr. techninius duomenis)

b) Sensoriaus prijungimo gnybtai

c) Sistemos vidinis jungiklis

d) Dvipolis jungiklis

e) Perjungiklis

Keleto sensorių paralelinis sujungimas (be brėž.)

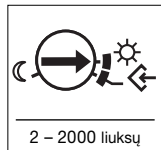
Čia reikia atkreipti dėmesį į tai, kad negalima viršyti maksimalaus vieno sensoriaus prijungimo galimumo. Be to, visi prietaisai turi būti prijungiami prie tos pačios fazės.

Funkcijos

Jungę įrenginį į tinklą ir uždėję linzę, galite įrenginį eksploatuoti. Už dangtelio galimos dvi nustatymo galimybės.

Svarbu! Švietimo trukmę ir prieblandos lygį galima nustatyti tik įmontavus linzę.

Prieblandos lygio nustatymas („diena – naktis“) ⑩



(Gamyklos nustatymas: „dienos“ režimas 2000 liuksų)

Pageidaujamą suveikimo slenkstį galima nustatyti tolygiai nuo maždaug 2–2000 liuksų. Nustatymo reguliatorius kairėje pusėje – prieblandos režimas apie 2 liuksai. Nustatymo reguliatorius dešinėje pusėje – įsisavinimo režimas, neatsukus iki galo į dešinę pusę – dienos šviesos režimas (apie 2000 liuksų) (naujame gaminyje gamykloje nustatytas dienos šviesos režimas).

Įsisavinimo režimas ↶

Esant pageidaujamam apšvietimui, kuriame sensorinis šviestuvas užfiksavęs judesį turės išjungti, nustatykite reguliatorių ties ↶. Po 10 s aplinkos apšvietimo lygis bus išsaugotas.

Apsauginis dangtelis

Šiame gaminyje įrengtas apsauginis dangtelis. Esant kito šviesos šaltinio apšvietimui, jis užtikrina sensoriaus veikimą 60 s režimu nepriklausančiu nuo apšvietimo ryškumo. (plg. Veikimo sutrikimai).

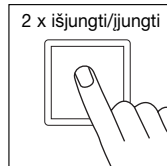
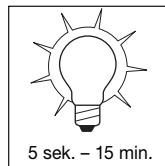
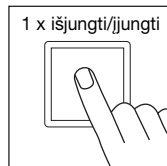
Pageidaujama prijungto šviestuvo švietimo trukmę gali būti nustatoma tolygiai nuo maždaug 5 s iki maks. 15 min. (Tiekiant gamykloje nustatytas trumpiausius laikus). Jei prieš pasibaigiant šiam laikui jutiklis užfiksuoja judesį, laikmatis nustatytą trukmę pradeda skaičiuoti iš naujo.

Impulsinis režimas ⏏

Impulsinis režimas skirtas trumpam, maždaug 2 sek., apšvietimui įjungimui.

Pastovaus švietimo funkcija

Jei tinklo jungiklis įmontuojamas į tinklo įvadą, tuomet be įprastų įjungimo ir išjungimo funkcijų galimos dar ir funkcijos:



Svarbu! Jungiklį reikėtų įjungti keliais vienas po kito sekanciais greitais judesiais (kas 0,5–1 s).

Sensorinis režimas

1) Šviesos įjungimas (kai žibintas IŠJUNGTA): Jungiklį 1 x IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI.

Sensorius lieka įjungtas nustatytą laiką.

2) Šviesos išjungimas (kai žibintas ĮJUNGTA): Jungiklį 1 x IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI.

Sensorius išsijungia arba persijungia į sensorinį režimą.

Pastovaus švietimo režimas

1) Pastovaus švietimo įjungimas:

Jungiklį 2 x IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI.

Sensorius persijungia į pastovų 4 valandų švietimo režimą (linzėje dega raudonas šviesos diodas (LED)). Po to jis automatiškai persijungia į sensorinį režimą (raudonas LED išsijungia).

2) Pastovaus švietimo išjungimas:

Jungiklį 1 x IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI.

Sensorius išsijungia arba persijungia į sensorinį režimą.

Naudojimas/priežiūra

Infraraudonųjų spindulių sensorius naudojamas automatiniam šviesos įjungimui. Prietaisas netinka specialioms signalizacijos įrangoms, apsaugančioms nuo įsilaužimų, nes tam trūksta būtinos antisabotažinės apsaugos. Oro sąlygos gali įtakoti judesio sensoriaus veikimą. Esant stipriems vėjo

gūsiams, snigiant, lyjant, krušos metu prietaisas gali išjungti nepageidaujamu metu, nes staigių temperatūros pokyčių neįmanoma atskirti nuo šilumos šaltinių. Apnešta purvo sluoksniu linzė galima nuvalyti drėgnu audklu (nenaudoti jokių valiklių).

Veikimo garantija

Šis „STEINEL“ gaminyje pagal galiojančias nuostatas buvo ypač kruopščiai pagamintas, patikrintas jo veikimas ir saugumas, o po to patikrintas atrankinio bandymo metu. „STEINEL“ suteikia prietaisui garantiją.

Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis prasideda nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime gedimus, atsiradusius dėl medžiagų ar gamybos defektų. Garantija pritaikoma mūsų nuožūria suremontuojant ar pakeičiant sugedusias detales. Garantija netaikoma susidėvėjusioms detalėms bei gedimams ir defektams, atsiradusiems dėl neteisingo naudojimo arba neteisingos techninės priežiūros.

Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama. Garantija taikoma tik tokiu atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimų aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudas) tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remonto paslaugos:

Pasibaigus garantiniam laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantija netaikoma, dėl galimybės pataisyti prietaisą teiraukitės artimiausioje techninės priežiūros tarnyboje.

**FUNKCINĖ
36 mėnesių
GARANTIJA**

Galimi veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Pagalba
J sensorių netiekama įtampa	- Perdegęs saugiklis - Neįjungtas jungiklis - Linija nutraukta - Trumpasis jungimas	- Reikia naujo saugiklio - Įjunkite tinklo jungiklį - Indikatoriumi patikrinkite liniją - Patikrinkite prijungimus
Sensorius neįsijungia	- Dienos metu nustatytas „nakties“ režimas - Perdegusi lemputė - Tinklo jungiklis IŠJUNGTA - Saugiklis perdegęs - Jautrumo zona nustatyta neteisingai	- Nustatykite iš naujo - Pakeiskite lemputę - Įjunkite jungiklį - Reikia naujo saugiklio arba patikrinkite prijungimą - Nustatykite iš naujo
Sensorius neišsijungia	- Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys - Prijungtas žibintas yra sensoriaus jautrumo zonoje ir dėl temperatūros kitimo vėl įsijungia - Sensorius veikia pastovaus švietimo režimu (LED įjungtas)	- Patikrinkite jautrumo zoną ir, jei reikia, sureguliuokite iš naujo arba nustatykite kitą - Pakeiskite arba nustatykite kitą jautrumo zoną - Išjunkite pastovaus švietimo režimą
Sensorius nuolat ĮSIJUNGIA/IŠSIJUNGIA	- Prijungtas žibintas yra jautrumo zonoje - Jautrumo zonoje juda gyvūnai	- Nustatykite kitą zoną, padidinkite atstumą - Nustatykite kitą zoną
Sensorius įsijungia nepageidaujamo metu	- Jautrumo zonos ribose vėjas linguoja medžius ir krūmus - Užfiksuojami gatvė važiuojantys automobiliai - Ant linzės krinta saulės šviesa - Staigūs temperatūros pokyčiai dėl oro sąlygų (vėjo, lietaus, sniego) arba ventiliatorių ar atvirų langų skleidžiamo oro - Aktyvi apsauginio dangtelio funkcija	- Nustatykite kitą jautrumo zoną - Nustatykite kitą zoną - Tvirtindami sensorių jį pridenkite arba nustatykite kitą jautrumo zoną - Pakeiskite jautrumo zoną, pakeiskite montavimo vietą - Junkite rankiniu būdu naudojamiesi mygtukais / jungikliais - Nustatyti inercinio veikimo laikotarpiu nefiksuojamas judesys + 60 s (apsauginio dangtelio funkcija)
Sensoriaus veikimo nuotolis pakito	Skirtinga aplinkos temperatūra	Naudodamiesi užsklandomis tiksliai nustatykite jautrumo zoną
LED greitai mirksi (apie 5 x per sekundę)	Prijungtas per didelis krūvis	Sumažinkite krūvį arba naudokite kontaktorių

Techniniai duomenys

	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Matmenys:	95 x 95 x 65 mm			
Galia:	Kaitrinės lemputės, maks. 2000 W esant 230 V AC Liuminescencinės lempos, maks. 1000 W esant $\cos \varphi = 0,5$, induktyvioji apkrova esant 230 V AC 8 x maks. po 58 W, $C \leq 176 \mu F$ esant 230 V AC ^{*)}			
Tinklo įvadas:	230–240 V, 50 Hz maks. 2,5 mm ²			
Apimties kampas:	180° esant 90° atverties kampui	360° esant 180° atverties kampui	180° esant 45° atverties kampui	180° esant 45° atverties kampui
Veikimo nuotolis:	Pagrindiniai nustatymai 1: maks. 8–20 m tangentiniu būdu; temperatūros pastovinimas Pagrindiniai nustatymai 2: maks. 4–8 m; temperatūros pastovinimas + tikslus nustatymas pastumiant linzę ir naudojantis dengiamosiomis užsklandomis	IS 3360 maks. 20 m tangentiniu būdu; temperatūros pastovinimas IS 3360 maks. 10 m; temperatūros pastovinimas + nustatymas naudojantis dengiamosiomis užsklandomis	Maks. 20 x 4 m (tangentiniu būdu), maks. 12 x 4 m (radialiniu būdu); temperatūros pastovinimas Tikslus nustatymas pastumiant linzę ir naudojantis dengiamosiomis užsklandomis	Maks. 30 x 4 m aplinkui montuojant 12 m aukštyje; temperatūros pastovinimas
Pagavimo lygiai:	7	11	5	5
Jungimo zonos:	448	1416	280	120
Švietimo trukmės nustatymas:	5 s – 15 min. + impulsinis režimas (maždaug 2 s)			
Prieblandos lygio nustatymas:	2–2000 liuksų + įsisavinimo režimas			
Pastovus švietimas:	(4 val.) valdomas jungikliu			
Apsaugos tipas:	IP 54			
Apsaugos klasė:	II			
Temperatūros diapazonas:	Nuo -20 °C iki +50 °C			

^{*)} Liuminescencinės lempos, elektros energiją taupančios lempos, LED šviestuvai su elektroniniais paleidimo įrenginiais (bendra visų prijungtų balastinių įtaisų suma neviršija nurodytos reikšmės).

CE Atitikties deklaracija

Šis gaminytis atitinka:
 - Žemųjų įtampų direktyvą 2006/95/EB
 - Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB

LV Norādes montāžai

Cienītais klient!

Paldies par uzticēšanos, kuru mums izrādāt, iegādājoties šo STEINEL infrasarkanu staru sensoru. Jūs esat izvēlējis augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kurš ir izgatavots, pārbaudīts un iepakots ar vislielāko rūpību.

Pirms instalēšanas lūdzam izlasīt šo montāžas

pamācību. Jo vienīgi lietpratīga montāža un lietošana nodrošina ilglaicīgu, drošu un nevainojamu sensora darbību.

Mēs novēlam Jums daudz patikamu mirkļu kopā ar Jūsu jauno infrasarkanu staru sensoru.

Darbības princips

Ierīce ir aprīkota ar pirosensoriem, kuri uztver kustošos ķermeņus (cilvēku, dzīvnieku u.c. tml.) neredzamo termisko starojumu. Uztvertais termiskais starojums tiek elektroniski pārveidots un automātiski ieslēdz sensoram pievienoto

patērētāju (piem., gaismekli). Papildus deg arī integrētā sarkanā diode.

Tā kā kavēkli, piem., mūra sienas vai stikla rūtis, termisko starojumu uztvert neļauj, patērētājs ieslēgts netiek.

Norādes instalēšanai

Ierīcei ir jāatrodas vismaz 50 cm attālumā no cietiem gaismas avotiem, jo tā termiskais starojums var izraisīt sistēmas kļūmainu ieslēgšanos. Montāžai iekšējos vai ārējos stūros iespējams iegādāties sienas stūra stiprinājumu (art. Nr. 648015 melns vai 648114 balts).

Ja ir bojāti gumijas blīvējumi, atveres kabelu izvadei ir jānoblīvē ar M 16, resp., M 20 dubultmembrānas uzgali (vismaz IP 54).

Blakus gumijas blīvei ir iezīmēta atvere kondensāta novadīšanai. Vajadzības gadījumā tā ir jāatver.

Strāvas pievadvadam ir jābūt 3-dzislus kabelim:

L = fāze;

N = nulles vads;

PE = sazemējums

⚠ Norādes drošībai

■ Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci pārtraukt strāvas padēvi tai!

■ Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms atslēgt strāvu un ar sprieguma testerī pārbaudīt, vai vads neatrodas zem sprieguma

■ Uzstādot sensoru, ir jāstrādā ar elektriskās strāvas tīkla spriegumu. Tādēļ jāstrādā lietpratīgi, saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko noteikumu prasībām. (D-VDE 0100, A-ÖVE-EN 1, SEV 1000).

■ Laiku un krāsas sliekšnis iestatīt pēc tam, kad ir uzmontēta lēca.

Ierīces apraksts

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

- ① Standarta montāža
- ② Montāža griestos iebūvējamā kārbā
- ③ Pamatelements
- ④ Zemapmetuma kabeļa pievads
- ⑤ Virsapmetuma kabeļa pievads
- ⑥ Spraudspails
- ⑦ Aprikojums ar sensora uzliktni
- ⑧ Nosegblenžu uzlikšana
- ⑨ Lēcas pieskrūvēšana
- ⑩ Krāsas sliekšņa iestatīšana (2 – 2000 Lux)

⑪ Laika iestatīšana (5 sek. – 15 min.)

⑫ Dekoratīvā pārsega uzlikšana

⑬ Noplūdes atvere montāžai pie sienas (jāatver pēc vajadzības)

⑭ Noplūdes atvere montāžai pie griestiem (ja vajadzīgs, jāatver ar 5 mm urbi)

IS 3180

⑮ Pamatīestatījumiem lēca ir jāpagriež: maks. 8 m vai maks. 20 m

⑯ Sniedzamības pielāgošanai lēca ir jāpārbīda: 4 – 8 m vai 8 – 20 m

IS 3180 sniedzamības

Montāžas augstums	Iestatīšanas pakāpe	20 m lēca tangenciāli	radiāli	Iestatīšanas pakāpe	8 m lēca tangenciāli	radiāli
1,5 m	8	5 m	2,5 m	4	3 m	2,0 m
	–	6 m	2,5 m	–	5 m	2,5 m
	–	7 m	3,0 m	–	6 m	3,0 m
	–	8 m	3,0 m	–	7 m	3,0 m
	20	12 m	4,5 m	8	9 m	3,5 m
2,0 m	8	5 m	2,5 m	4	4 m	3,0 m
	–	6 m	3,0 m	–	5 m	3,0 m
	–	7 m	3,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	10 m	4,0 m	–	8 m	3,0 m
	20	20 m	4,5 m	8	8 m	3,5 m
2,5 m	8	6 m	3,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	8 m	4,0 m	–	7 m	3,5 m
	–	10 m	5,0 m	–	8 m	3,5 m
	–	13 m	5,0 m	–	9 m	4,0 m
	20	20 m	4,0 m	8	10 m	3,5 m
3,0 m	8	8 m	4,0 m	4	5 m	3,0 m
	–	9 m	4,5 m	–	6 m	3,0 m
	–	12 m	5,0 m	–	8 m	4,0 m
	–	17 m	4,0 m	–	10 m	4,5 m
	20	20 m	4,0 m	8	13 m	5,5 m

IS 345 MX Highbay sniedzamība

Montāžas augstums	Sniedzamība
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

Pievienošanas piemēri

- 17) **Gaismeklis bez nullesvada.**
 18) **Gaismeklis ar nullesvadu.**
 19) **Pievienojums ar tipveida slēdzi ekspluatācijai manuālajā un automātiskajā režīmā**
 20) **Pievienojums ar maiņslēdzi ilgstošā apgaismojuma un automātiskai darbībai.**
 I stāvoklis: automātiskais režīms.
 II stāvoklis: manuālais režīms.
 Ilgstošais apgaismojums.
Uzmanību: Iekārtu izslēgt nevar, iespējama ir vienīgi izvēle starp I un II stāvokli.

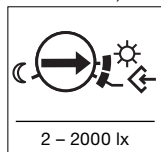
- a) Patērētājs, apgaismojums maks. 2000 W (skat. tehniskos datus).
 b) Spalies sensora pievienošana.
 c) Slēdzis ēkas iekšpusē.
 d) Tipveida slēdzis ēkas iekšpusē. Darbināms manuāli, automātiski.
 e) Mainslēdzis ēkas iekšpusē. Darbināms automātiski, ilgstošais apgaismojums.
Vairāku sensoru paralēlā saslēgšana (bez atēļa).
 Pie tam ir jāievēro, lai netiktu pārsniegta maksimālā pieslēguma vienam sensoram. Bez tam visas ierīces ir jāpievieno vienai un tai pašai fāzei.

Funkcijas

Iekārtu var sākt lietot pēc tam, kad ierīce ir pieslēgta elektriskās strāvas tīklam un ir uzlikta lēca. Aiz dekoratīvā nosega ir paslēptas divas iestatīšanas iespējas.

Svarīgi: Laiks un krāsas lēkšnis ir jāiestata vienīgi ar uzmontētu lēcu.

Krāsas sliekšņa iestatīšana (reakcijas sliekšnis) 10



(Rūpnīcas iestatījums: darbība dienasgaismā 2000 luksi).

2 – 2000 lx

Sensora reakcijas sliekšni iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no 2 – 2000 luksiem. Ja regulators pagriezts līdz atdurei pa kreisi, tas nozīmē darbību krāsā apm. 2 lx. Ja regulators pagriezts līdz atdurei pa labi, tas nozīmē Teach-Modus (apmācību stāvokli), bet nedaudz pirms tā - darbību dienasgaismā apm. 2000 lx. (Piegādājot, gaismeklis jau rūpnīcā ir ieregulēts darbam dienasgaismā).

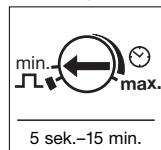
Teach-Modus (apmācību stāvoklis) 11

Pie apgaismojuma apstākļiem, kādos sensor-gaismeklim būtu jāieslēdzas, fiksējot kustību, regulators ir jānovieto uz 11. Pēc 10 sekundēm šie apstākļi tiks apstākti un ievadīti atmiņā.

Aizsardzība pret apžilbināšanu

Šis produkts ir aprīkots ar integrētu aizsardzību pret apžilbināšanu. Tā sensoru, ja to apžilbina sveša gaisma, uz 60 sekundēm ieslēdz no gaismas intensitātes neatkarīgā sensora analīzes režīmā (skat. Darbības traucējumu).

Laika ieregulēšana (izslēgšanās aizture) 11



(Rūpnīcas iestatījums: apm. 5 sek.).

5 sek.–15 min.

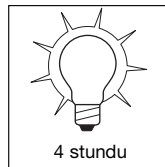
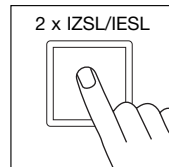
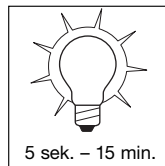
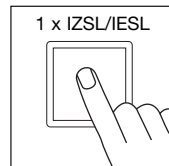
Pieslēgtā gaismekļa vēlamo degšanas ilgumu iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no apm. 5 sek. līdz maks. 15 min. (Izsūtīt precīz, kustību sensors ir iestatīts uz īsāko laiku.) Katra uzvertētā kustība, pirms šī laika beigām, no jauna startē pulksteni.

Impulsu funkcija 12

Ar impulsu funkciju uz 2 sek. tiek ieslēgta izeja (piem., kāpņu telpas automāts).

Ilgstošā apgaismojuma funkcija

Ja strāvas pievadvadā tiek iemontēts tīkla slēdzis, bez parastās ieslēgšanas un izslēgšanas ir iespējamas vēl šādas funkcijas:



Svarīgi: vairākkārtējai slēdža darbināšanai ir jānotiek ātri vienai pēc otras (0,5 – 1 sek. laikā).

Sensora režīmam

1) Ieslēgt gaismu (ja lampa ir IZSL.): slēdzis 1 x IZSL. un IESL.

Sensors paliek ieslēgts uz iestatīto laiku.

2) Izslēgt gaismu (ja lampa ir IESL.): slēdzis 1 x IZSL. un IESL.

Sensors pārslēdzas uz vai izslēdz sensora režīmu.

Ilgstošā apgaismojuma režīms

1) Ieslēgt ilgstošo apgaismojumu:

slēdzis 2 x IZSL. un IESL. Sēdors tiek ieslēgts 4 stundu ilgstošā apgaismojuma režīmā (aizlēcas deg sarkanā LED). Beigās sensors automātiski atkal pāriet uz sensora režīmu (sarkanā LED vairs nedeg).

2) Izslēgt ilgstošo gaismu:

slēdzis 1 x IZSL. un IESL. Sensors pārslēdzas uz vai izslēdz sensora režīmu.

Darbība / Apoke

Infrasarkanais sensors ir domāts automātiskai apgaismojuma ieslēgšanai. Īpašām pretielaušanās traucēsmes iekārtām šī ierīce nav piemērota, jo tai nav šim nolūkam paredzētās pret-sabotāžas drošības. Kustību ziņotāja darbību var

ietekmēt laika apstākļi. Stiprās vēja brāzmās, sniegā, lietū un krusā var gadīties kļūme, jo pēkšņas temperatūras izmaiņas var tikt atpazītas arī kā siltuma avots.

Darbības garantija

Šis STEINEL izstrādājums ir izgatavots ar lielu rūpību. Tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem un, nobeigumā pakļauts izlases veida pārbaudei. STEINEL garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas termiņš ir 36 mēneši no dienas, kad patērētājs to nopirca. Garantijas saistības paredz to bojājumu novēršanu, kas radušies materiāla vai ražošanas procesa dēļ. Garantijas saistības paredz bojāto detaļu remontu vai nomainu pēc ražotāja izvēles. STEINEL garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību, kas saistīti ar nelietprātīgu rīcību vai apkopi.

Garantijas saistības neattiecas arī uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā.

Garantija ir spēkā vienīgi tad, ja ierīce neizjauktā veidā, kopā ar kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un pārdevēja zīmogu), labi iesaiņota tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai vai arī 6 mēnešu laikā tiek nodota atpakaļ tās pārdevējam.

Remonta pakalpojumi:

Pēc garantijas laika beigām vai bojājumu bez tiesībām uz garantijas servisu gadījumos vērsieties tuvākajā servisa punktā, lai noskaidradrotu, kādas remonta servisa iespējas Jums tiek piedāvātas.

FUNKCIJU
36 mēneši
GARANTĪJA

Darbības traucējumi		
Kļūme Sensoram netiek pievadīta strāva	- Bojāts drošinātājs, sensors nav ieslēgts, bojāts strāvas pievadvads. - Īssavienojums strāvas pievadvadā.	- Drošinātājs ir jānomaina, jāieslēdz tīkla slēdzis, strāvas pievadvads ir jāpārbauda ar sprieguma testerī. - Jāpārbauda pievienojumi.
Sensors neieslēdzas	- Darbībai dienā krāsas sliekšnis iestatīts nakts darbam. - Bojāta kvēlspuldze. - Tīkla slēdzis ir IZSLĒGTS. - Bojāts drošinātājs. - Uztveres zona nav iestatīta precīzi.	- Krāsas sliekšnis ir jāiestata atkārtoti. - Kvēlspuldze ir jānomaina. - Tīkla slēdzis ir jāieslēdz. - Drošinātājs ir jānomaina, resp., jāpārbauda pievienojums. - Uztveres zona ir jāiestata atkārtoti.
Sensors neizslēdzas	- Uztveres zonā notiek nepātraukta kustība. - Ieslēgtais gaismeklis atrodas uztveres zonā un temperatūras izmaiņu dēļ ieslēdzas no jauna. - Ieslēgtais gaismeklis darbojas ilgstošā apgaismojuma režīmā (diode deg).	- Uztveres zona ir jāpārbauda un jāpieregulē, resp., jānosēd. - Uztveres zona ir jāizmaina, resp., jānosēd. - Ilgstošais apgaismojums ir jāpārtrauc.
Sensors ieslēdzas/izslēdzas vienmēr no jauna	- Uztveres zonā atrodas ieslēgts gaismeklis. - Uztveres zonā pārvietojas dzīvnieki.	- Uztveres zona ir jāiestata atkārtoti, resp., jānosēd. Jāpalielina attālums. - Uztveres zona ir jāiestata atkārtoti, resp., jānosēd.
Sensors ieslēdzas nevajadzīgi	- Uztveres zonā vējš kustina kokus un krūmus. - Tiek uztvertas automašīnas uz ielas. - Uz lēcas krit saules stari. - Laika apstākļu izraisītas krāsas temperatūras izmaiņas (vējš, lietus, sniegš) vai arī gaisa plūsma no ventilātoriem, atvērtiem logiem. - Aktivizēta aizsardzība pret apžilbināšanu	- Uztveres zona ir jāiestata atkārtoti. - Uztveres zona ir jāiestata atkārtoti. - Sensors ir jāpiestiprina aizsargāti vai arī jāiestata atkārtoti uztveres zona. - Uztveres zona ir jāizmaina. Jāizmaina montāžas vieta. - Manuāla slēgšana, izmantojot slēdzi - Iestatītajā izslēgšanās laikā + 60 sekundes nenotiek kustība (aizsardzība pret apžilbināšanu)
Sensora sniedzamības izmaiņas	Citas apkārtnējās vides temperatūras.	Uztveres zona ir precīzi jāiestata ar nasegčaulām.
Diode ātri mirgo (apm., 5x sekundē).	Sensoram pieslēgta pārāk liela jauda.	Jauda ir jāsamazina vai jāizmanto aizslēgs.

Tehniskie dati				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Izmēri: (G x P x A):	95 x 95 x 65 mm			
Jauda:   	Kvēlspuldzes, maks. 2000 W pie 230 V AC Luminiscējošās lampas, maks. 1000 W $\cos \varphi = 0,5$, induktīvā slodze pie 230 V AC 8 x maks. ≤ 58 W, $C \leq 176 \mu F$ pie 230 V AC ^(*)			
Barošanas spriegums:	230 - 240 V, 50 Hz maks. 2,5 mm ²			
Uztveres leņķis:	180° ar 90° atvēruma leņķi	360° ar 180° atvēruma leņķi	180° ar 45° atvēruma leņķi	180° ar 45° atvēruma leņķi
Sniedzamība:	Pamata iestatījums 1: maks. 8 - 20 m tangenciāli, temperatūras stabilizēts Pamata iestatījums 2: maks. 4 - 8 m, temperatūras stabilizēts + detalizēta justēšana, pārvietojot lēcu un nasegu	IS 3360 maks. 20 m pa pieskari, temperatūras stabilizēts IS 3360 Eco maks. 10 m, temperatūras stabilizēts + detalizēta justēšana, pārvietojot nasegu	maks. 20 - 4 m (tangenciāli), maks. 12 x 4 m (radiāli); temperatūras stabilizēts Detalizēta justēšana, pārvietojot lēcu un nasegu	maks. 30 - 4 m (radiāli) pie 12 m montāžas augstuma; temperatūras stabilizēts
Uztveres līmeņi: Slēgšanas zonas:	7 448	11 1416	5 280	5 120
Laika iestatīšana:	5 s – 15 min + impulsa režīms (apt. 2 s)			
Krāsas sliekšņa iestatīšana:	2 – 2000 luks + Teach režīms			
Ilgstošais apgaismojums:	slēdzams (4 st.)			
Aizsardzības klase:	IP 54			
Elektroizolācijas drošības klase:	II			
Temperatūra:	- 20 °C līdz + 50 °C			

^(*) Luminiscējošās lampas, enerģiju taupošās spuldzes, LED lampas ar elektronisku balastu (visu pieslēgto balastu kopējā kapacitāte atrodas zem dotās vērtības).

Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst
 - Zemsprieguma direktīvas 2006/95/EK,
 - Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2004/108/EK prasībām.

RUS Инструкция по монтажу

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали, купив новый инфракрасный сенсор марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием. Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу.

Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

Желаем приятной эксплуатации инфракрасного сенсорного светильника.

Принцип действия

Прибор оснащен пиросенсорами, которые регистрируют невидимое тепловозлучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Регистрируемое таким образом тепловозлучение преобразуется электронным устройством в сигнал, который вызывает включение потре-

бителя (например, лампы). Дополнительно горит встроенный красный СИД. Через препятствия, как например, стены или стекло тепловозлучение не распознается, то есть включения не происходит.

Указания по установке

Место, в котором производится монтаж, должно быть удалено от другого светильника на расстояние, составляющее не менее, чем 50 см, чтобы предотвратить ошибочное включение системы в результате отдачи тепла.

Для монтажа во внутренних или внешних углах в качестве опции предлагается угольник (№ арт. 648015 черный или 648114 белый).

При повреждениях уплотнительной резины необходимо уплотнить отверстия для проведения кабеля при помощи двухмембранного патрубка М 16 или М 20 (мин. IP 54).

Рядом с уплотнительной резиной намечено отверстие для конденсата. Оно должно быть при необходимости открыто.

Сетевой провод состоит из 3 жил:

L = фаза
N = нулевой провод
PE = провод заземления

⚠ Указания по техбезопасности

- Перед началом любых работ, проводимых на сенсоре, следует отключить напряжение!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить напряжение и проверить его отсутствие с помощью индикатора напряжения.

- Монтажные работы по подключению сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому, при монтаже светильников, следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению.
(Ⓢ) – VDE 0100, (ⓐ) – VE-EN 1, (Ⓢ) – SEV 1000)
- Регулировку времени и сумеречного включения следует производить только при установленной линзе.

Описание прибора

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO,
IS 345, IS 345 MX Highbay

- ① Стандартный монтаж
- ② Монтаж на потолок в встраиваемых коробках
- ③ Основной элемент
- ④ Подвод кабеля скрытой проводкой
- ⑤ Подвод кабеля открытой проводкой
- ⑥ Штекерные клеммы
- ⑦ Комплектация сенсорной насадкой
- ⑧ Установка заслонок
- ⑨ Привинчивание линзы
- ⑩ Установка сумеречного включения (2 – 2000 лк)

- ⑪ Регулятор времени (5 сек. – 15 мин.)
- ⑫ Установка декоративной бленды
- ⑬ Стоечное отверстие Настенный монтаж (при необходимости открыть)
- ⑭ Стоечное отверстие Потолочный монтаж (при необходимости открыть 5 мм сверлом)

IS 3180

- ⑮ Линза может поворачиваться для основных положений: макс. 8 м или макс. 20 м
- ⑯ Линза может смещаться для регулировки радиуса действия 4 – 8 м или 8 – 20 м

Радиус действия для IS 3180

Монтажная высота	Режим установки	линза 20 м тангенциально	радиально	Режим установки	линза 8 м тангенциально	радиально
1,5 м	8 – – – 20	5 м 6 м 7 м 8 м 12 м	2,5 м 2,5 м 3,0 м 3,0 м 4,5 м	4 – – – 8	3 м 5 м 6 м 7 м 9 м	2,0 м 2,5 м 3,0 м 3,0 м 3,5 м
2,0 м	8 – – – 20	5 м 6 м 7 м 10 м 20 м	2,5 м 3,0 м 3,5 м 4,0 м 4,5 м	4 – – – 8	4 м 5 м 6 м 8 м 8 м	3,0 м 3,0 м 3,0 м 3,0 м 3,5 м
2,5 м	8 – – – 20	6 м 8 м 10 м 13 м 20 м	3,0 м 4,0 м 5,0 м 5,0 м 4,0 м	4 – – – 8	5 м 7 м 8 м 9 м 10 м	3,0 м 3,5 м 3,5 м 4,0 м 3,5 м
3,0 м	8 – – – 20	8 м 9 м 12 м 17 м 20 м	4,0 м 4,5 м 5,0 м 4,0 м 4,0 м	4 – – – 8	5 м 6 м 8 м 10 м 13 м	3,0 м 3,0 м 4,0 м 4,5 м 5,5 м

Радиус действия для IS 345 MX Highbay

Монтажная высота	Радиус действия
12 м	30 м x 4
10 м	25 м x 4
8 м	20 м x 4
6 м	15 м x 4
4 м	10 м x 4

Примеры подключения

- 17 Светильник без нулевого провода
 - 18 Светильник с нулевым проводом
 - 19 Подключение через переключатель на несколько направлений для ручного и автоматического режима
 - 20 Подключение через переключатель включения и выключения лампы для режима постоянного освещения и автоматического режима
- Положение I: Автоматический режим
Положение II: Ручной Режим
Постоянное освещение
- Внимание:** Выключение светильника невозможно, можно лишь переключать с режима I в режим II.

- a) Потребитель, освещение макс. 2000 Вт (см. "Технические данные")
- b) Соединительные зажимы сенсора
- c) Выключатель внутри дома
- d) Переключатель на несколько направлений внутри дома, ручной, автоматика
- e) Переключатель включения и выключения лампы с нескольких мест внутри дома, автоматический режим, режим постоянного освещения

Параллельное подключение нескольких сенсоров (рис. выше)

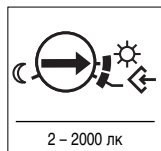
При этом следует следить, чтобы не превышалась максимальная мощность подключения сенсора. Кроме того, все приборы должны быть подключены к одной и той же фазе.

Примечание: Регулировку времени и сумеречного включения следует производить только при установленной линзе.

Эксплуатация

После подключения проводов к сети, закрытия прибора и установки линзы светильник можно запускать в эксплуатацию. За декоративной блендой находятся два регулятора.

Установка сумеречного включения (порог срабатывания) 10



(Заводская настройка: режим дневного освещения 2000 лк)

Желаемый порог срабатывания сенсора можно установить плавно от прим. 2 до 2000 лк. Регулятор установки повернутый до упора влево, означает режим сумеречного освещения ок. 2 лк. Регулятор установки повернутый до упора вправо, означает режим обучения, немного не доходя - режим дневного освещения, ок. 2000 лк. (При поставке светильник имеет заводскую установку на режим дневного освещения.)

Режим обучения

При необходимых условиях освещения, при которых сенсорный светильник в будущем должен включаться при движении, следует установить регулятор на . Через 10 сек. значение интенсивности света окружения будет сохранено

Защита от ослепляющего света

Этот продукт оснащен встроенной защитой от ослепляющего света. При ослеплении посторонним светом в течение 60 сек. она переводит сенсор в состояние анализа вне зависимости от яркости. (см. Нарушения работы).

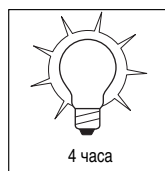
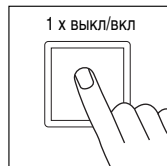
Требуемое время освещения подключенной лампы может быть установлено в диапазоне между 5 сек. до макс. 15 мин. (при поставке датчик движения имеет заводскую установку на кратчайшее время). Каждое зарегистрированное движение до истечения этого времени заново запускает таймер

Импульсная функция

При помощи импульсной функции выход включается на 2 сек. (например, для автомата на лестничной клетке).

Режим постоянного освещения

После установки штепсельного выключателя в сетевой провод помимо функций включения и выключения света, в Вашем распоряжении имеются следующие функции:



Сенсорный режим

1) Включение свет (если светильник ВКЛ):

Выключатель выключить и включить 1 раз. Сенсор работает в течение заданного времени.

2) Выключить свет (если светильник ВКЛ):

Выключатель выключить и включить 1 раз. Сенсор выключается или переключается в сенсорный режим.

Режим постоянного освещения

1) Включение постоянного освещения:

Выключатель выключить и включить 2 раза. Сенсор переключается в режим постоянного освещения на 4 часа (за линзой горит красный СИД). По истечении времени производится автоматическое переключение в сенсорный режим (красный СИД гаснет).

2) Выключить постоянное освещение:

Выключатель выключить и включить 1 раз. Сенсор выключается или переключается в сенсорный режим.

Эксплуатация/уход

Инфракрасный сенсорный светильник предназначен для автоматического включения света. Он не предусмотрен для специальной сигнализации при взломе, т.к. не имеется гарантии исключения саботажа. Погодные условия могут влиять на работу сенсора. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может про-

изойти ошибочное включение, поскольку сенсор не способен отличать резкое изменение температуры от тепла источников движения. Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сухим (не используя моющие средства).

Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачественности материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы.

Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа деталей, и на повреждения и недостатки, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода.

Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если прибор присылается на соответствующую сервисную станцию в неразобранном виде с кратким описанием дефекта, кассовым чеком или счетом (дата покупки и штамп фирмы-дилера), хорошо упакованным.

Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключаящих гарантию, обратитесь в ближайшую сервисную мастерскую, чтобы узнать, возможен ли ремонт.

36 месяцев
ГАРАНТИЯ

Нарушения работы		
Нарушение	Причина	Устранение
На сенсоре нет напряжения	- Дефект предохранителя, не включен, неисправность провода - Короткое замыкание	- Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения - Проверить соединения
Сенсор не включается	- При дневном режиме, сумеречный режим установлен на ночной режим - Дефект лампы накаливания - Выключен сетевой выключатель - Дефект предохранителя - Неправильно установлена зона обнаружения	- Установить заново - Заменить лампу накаливания - Включить - Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение - Произвести новую регулировку
Сенсор не выключается	- Имеется постоянное движение в зоне обнаружения - В зоне обнаружения находится включенный светильник, постоянно включается вновь в результате изменения температуры - Включенная лампа находится в режиме постоянного освещения (СИД вкл.)	- Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок - Изменить зону обнаружения или положение заслонок - Деактивировать режим постоянного освещения
Сенсор постоянно переключается	- В зоне обнаружения находится включенный светильник - В зоне обнаружения находятся животные	- Изменить зону обнаружения или положение заслонок, увеличить расстояние до сенсора - Изменить зону обнаружения или положение заслонок
Нежелательное включение сенсора	- В зоне обнаружения происходит постоянное движение деревьев и кустов - Включается в результате движения автомашин на дороге - Солнечные лучи светят на линзу - Резкий перепад температуры в результате изменения погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной щели, открытых окон - Защита от ослепляющего света активна	- Изменить зону - Изменить зону - Заградить светильник или изменить зону - Изменить зону, место монтажа перенести на другое место - Ручное переключение посредством кнопочного выключателя / переключателя - Отсутствие движения в течение установленного времени после включения + 60 сек. (защита от ослепляющего света)
Изменение радиуса действия сенсора	Другие значения температуры окружающей среды	Точно отрегулировать зону обнаружения при помощи заслонок
СИД мигает быстро (прим. 5 раз в секунду)	Подключена слишком большая нагрузка	Уменьшить нагрузку или использовать контактор

Технические данные				
	IS 3180	IS 3360/IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Габаритные размеры:	(Д x Ш x В) 95 x 95 x 65 мм			
Мощность:	Лампы накаливания, макс. 2000 Вт при 230 В AC Люминесцентные лампы, макс. 1000 Вт при $\cos \varphi = 0,5$, индуктивная нагрузка при 230 В AC 8 x макс. по 58 Вт, C ≤ 176 мкФ при 230 В AC ^{*)}			
Сетевое подключение:	230 – 240 В, 50 Гц, макс. 2,5 мм²			
Угол обнаружения:	180° с углом раствора 90°	360° с углом раствора 180°	180° с углом раствора 45°	180° с углом раствора 45°
Радиусы действия:	Основная настройка 1: макс. 8 - 20 м по касательной, с терм. стабилизацией Основная настройка 2: макс. 4 - 8 м, с терм. стабилизацией + точная регулировка за смещения линзы и заслонок	IS 3360 макс. 20 м по касательной, с терм. стабилизацией IS 3360 Eco макс. 10 м, с терм. стабилизацией + точная регулировка посредством заслонок	макс. 20 x 4 м (по касательной), макс. 12 x 4 м (радиально); с терм. стабилизацией Точная регулировка за смещения линзы и заслонок	макс. 30 x 4 м (радиально) при монтажной высоте 12 м, с терм. стабилизацией
Уровни обнаружения:	7	11	5	5
Зоны переключения:	448	1416	280	120
Продолжительность включения:	5 сек. – 15 мин. + импульсный режим (прим. 2 сек.)			
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк + режим обучения			
Постоянный свет:	переключаемый (4 ч)			
Вид защиты:	IP 54			
Класс защиты:	II			
Температурный диапазон:	- 20 °C - + 50 °C			

*) Люминесцентные лампы, энергосберегающие лампы, СИД-лампы с электронным ЭПГ (общая мощность всех подключенных ЭПГ ниже указанного значения)

CE Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям:
 - директивы 2006/95/EG о низком напряжении
 - директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости

Уважаеми клиенти,

благодарим за гласуваното доверие с покупката на новия ви инфрачервен сензор STEINEL. Вие избрахте висококачествен продукт, произведен, изпитан и опакован с най-голямо старание. Моля запознайте се тези инструкции преди монтажа. Дълга, надеждна и безпроблемна работа

може да бъде гарантирана само при правилен монтаж и пускане в експлоатация.

Пожелаваме ви много радост с новия ви инфрачервен сензор.

Принцип на действие

Уредът е оборудван с пироелектрични сензори, които засичат невидимата топлина, излъчвана от движещи се тела (хора, животни и т.н.). Така отчетеното топлинно излъчване се преобразува електронно, свързаният потребител (напр.

лампа) се включва. Вградената червена LED-лампа светва. През препятствия, като например стени или прозорци, топлинното излъчване не се засича, съответно не следва включване.

Монтаж

Мястото на монтаж трябва да бъде избрано на разстояние поне 50 см от други лампи, защото топлината им би могла да доведе до включване на системата.

За монтаж на вътрешни или външни ъгли като опция се предлага ъглов държач (артикулен номер 648015 черен или 648114 бял).

Кабелът съдържа 3 проводника:

L = Фаза

N = Нула

PE = Заземяващ проводник ⊥

При повреда на гумените уплътнения, отворите за кабелите трябва да бъдат запечатани със скоби с двойна мембрана M 16 съответно M 20 (поне IP 54).

До гумените уплътнения е отбелязан отвор за кондензация. При необходимост той трябва да бъде отворен.

⚠ Указания за безопасност

- Преди каквито и да е работи по сензора, прекъснете електрическото захранване!
- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо изключете електрическият ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.

- Монтажът на сензора изисква работа с електричество. За това трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания. (Ⓢ-VDE 0100, Ⓢ-ÖVE-EN 1, Ⓢ-SEV 1000)
- Настройка на времето и на светлочувствителността да се прави само при поставен обектив.

Описание на устройството

IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO, IS 345, IS 345 MX Highbay

- ① Стандартен монтаж
- ② Монтаж в кутия на таван
- ③ Основа
- ④ Свързване със скрити кабели
- ⑤ Свързване с открити кабели
- ⑥ Клеми
- ⑦ Поставяне на основата на сензора
- ⑧ Поставяне на покриващата бледа
- ⑨ Завинтване на обектива
- ⑩ Настройка на светлочувствителността (2 – 2000 лукса)

- ⑪ Настройка на времето (5 сек. – 15 мин.)
- ⑫ Поставяне на дизайн-блендата
- ⑬ Дренажен отвор при монтаж на стена (при нужда да се отвори)
- ⑭ Дренажен отвор при монтаж на таван (при нужда да се отвори с 5 мм свредло)

IS 3180

- ⑮ Въртящ се обектив за основни настройки: макс. 8 м или макс. 20 м
- ⑯ Плъзгащ се обектив за регулиране на обхвата 4 – 8 м или 8 – 20 м

Обхвати на IS 3180

Височина на монтаж	Ниво	20 м обектив		Ниво	8 м обектив	
		тангенциално	радиално		тангенциално	радиално
1,5 м	8	5 м	2,5 м	4	3 м	2,0 м
	–	6 м	2,5 м	–	5 м	2,5 м
	–	7 м	3,0 м	–	6 м	3,0 м
	–	8 м	3,0 м	–	7 м	3,0 м
	20	12 м	4,5 м	8	9 м	3,5 м
2,0 м	8	5 м	2,5 м	4	4 м	3,0 м
	–	6 м	3,0 м	–	5 м	3,0 м
	–	7 м	3,5 м	–	6 м	3,0 м
	–	10 м	4,0 м	–	8 м	3,0 м
	20	20 м	4,5 м	8	8 м	3,5 м
2,5 м	8	6 м	3,0 м	4	5 м	3,0 м
	–	8 м	4,0 м	–	7 м	3,5 м
	–	10 м	5,0 м	–	8 м	3,5 м
	–	13 м	5,0 м	–	9 м	4,0 м
	20	20 м	4,0 м	8	10 м	3,5 м
3,0 м	8	8 м	4,0 м	4	5 м	3,0 м
	–	9 м	4,5 м	–	6 м	3,0 м
	–	12 м	5,0 м	–	8 м	4,0 м
	–	17 м	4,0 м	–	10 м	4,5 м
	20	20 м	4,0 м	8	13 м	5,5 м

Обхвати на IS 345 MX Highbay

Височина на монтаж	Обхват
12 м	30 м x 4
10 м	25 м x 4
8 м	20 м x 4
6 м	15 м x 4
4 м	10 м x 4

Примери за свързване

- ⑦ Лампа без нула
 - ⑧ Лампа с нула
 - ⑨ Свързване със сериен прекъсвач за ръчен и автоматичен режим
 - ⑩ Свързване с девиаторен ключ за режим постоянна светлина и автоматичен режим
- Позиция I: автоматичен режим
Позиция II: ръчен режим постоянна светлина

Внимание: Не е възможно изключване на съоръжението, само избор между позиция I и позиция II.

- a) Потребител, осветление макс. 2000 W (виж технически данни)
- b) Клеми на сензора
- c) Вътрешен прекъсвач
- d) Вътрешен сериен прекъсвач, ръчен, автоматичен
- e) Вътрешен девиаторен ключ, автоматичен, постоянна светлина

Паралелно включване на няколко сензора (без картинка)

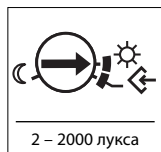
Трябва да се внимава да не се прескача максималната мощност на някой от сензорите. Освен това, всички уреди трябва да се включени на една и съща фаза.

Функции

След като свързането към мрежата е осъществено, уредът е затворен и обективът е поставен, съоръжението може да бъде включено. Две възможности за настройка са скрити зад дизайн-блендата.

Важно: Настройка на времето и на светлочувствителността да се прави само при поставен обектив.

Настройка на светлочувствителността (праг на задействане) ⑩



(Заводска настройка: дневен режим 2000 лукса)

2 – 2000 лукса

Желаният праг на задействане на сензора може да бъде регулиран безстепенно от около 2 - 2000 лукса. Регулаторът в ляво означава нощен режим около 2 лукса. Регулаторът в дясно означава режим на обучение, малко преди това означава дневен режим около 2000 лукса. (При покупка сензорът е настроен от производителя на дневен режим.)

Обучителен режим

Поставете регулатора на , когато околната светлина достигне ниво, на което желаете сензорът да включва при засечено движение. След 10 сек. стойността на околната светлина се запаметява.

Защита от заслепяване

Този продукт е снабден с интегрирана защита срещу заслепяване. При заслепяване с чужда светлина, тя поставя сензора за 60 сек. в светлинно неутрален режим. (виж проблеми при експлоатация).

Настройка на времето за изключване ⑪



(Заводска настройка: около 5 сек.)

5 сек. – 15 мин.

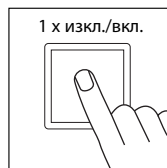
Желаната продължителност на светене на свързаната лампа може да се регулира безстепенно от около 5 сек. до макс. 15 мин. (при закупуване датчикът за движение е настроен на най-краткия интервал). Всяко засечено движение в рамките на интервала връща часовника в първоначална позиция.

Функция импулс

Функцията импулс активира изхода за 2 сек. (напр. за стълбищен автомат).

Функция постоянна светлина

Ако към системата бъде включен прекъсвач, освен включване и изключване, са възможни и следните функции:



Важно: Многократното натискане на ключа трябва да последва бързо (в рамките на 0,5 - 1 сек.).

Сензорен режим

- 1) **Включване (когато лампата е изключена):** Ключът да се включи и изключи веднъж. Сензорът остава включен за избраното време.
- 2) **Изключване (когато лампата е включена):** Ключът да се включи и изключи веднъж. Сензорът се изключва, съответно преминава в сензорен режим.

Постоянна светлина

- 1) **Включване:** Ключът да се изключи и включи два пъти. Сензорът остава с постоянна светлина за 4 часа (червен LED свети зад обектива). След това автоматично преминава отново в сензорен режим (червеният LED угасва).
- 2) **Изключване:** Ключът да се включи и изключи веднъж. Сензорът се изключва, съответно преминава в сензорен режим.

Експлоатация/поддръжка

Инфракчервеният сензор е подходящ за автоматично включване на осветление. За специални защитни алармени системи уредът не е подходящ, тъй като му липсва задължителната осигуровка срещу саботаж. Климатичните условия могат да влияят на функциите на датчика. При

урагани ветрове, сняг, дъжд, градушка, би могло да се стигне до нежелано включване, тъй като разликите в температурата не могат да бъдат отличени от източници на топлина. При замърсяване, обективът може да бъде почистен с влажна кърпа (без почистващ препарат).

Гаранция за функционалност

Този продукт на STEINEL е произведен с най-голямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтни или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Следващи щети на чужди предмети за изключени. Гаранцията е валидна само,

ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

Ремонтен сервиз:

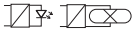
След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в най-близкия сервиз за възможности за поправка.

**36 месеца
ГАРАНЦИЯ**

Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
Сензорът е без напрежение	- Дефектен предпазител, не е включен, прекъснат кабел - Късо съединение	- Нов предпазител, да се включи, проводниците да се проверят с уред за напрежение - Да се проверят връзките
Сензорът не се включва	- при дневен режим, настройката на светлочувствителността е на нощен режим - Осветителното тяло е дефектно - Прекъсвачът е изключен - Предпазител дефектен - Обхватът не е настроен целево	- Настройката да се направи наново - Осветителното тяло да се замени - да се включи - нов предпазител, евентуално да се провери връзката - да се регулира отново
Сензорът не се изключва	- Продължително движение в обхвата - включена лампа се намира в обхвата, температурната разлика я включва отново - включена лампа е в режим постоянна светлина (LED включен)	- Да се провери обхвата и евентуално да се регулира отново, съответно да се покрие - Обхватът да се промени съответно да се покрие - Да се изключи постоянната светлина
Сензорът постоянно се включва/изключва	- включена лампа се намира в обхвата - Животни се движат в обхвата	- Обхватът да се промени съответно да се покрие, разстоянието да се увеличи - Обхватът да се промени съответно да се покрие
Сензорът се включва произволно	- Вятър движи дървета и храсти в обхвата - Засичане на автомобили на пътя - Слънчева светлина пада върху обектива - внезапна промяна в температурата заради променени климатични условия (вятър, дъжд, сняг) или вентилатори, отворени прозорци - Защитата от заслепяване е активирана	- Обхватът да се промени - Обхватът да се промени - Сензорът да се монтира защитен или обхватът да се промени - Обхватът да се промени, мястото на монтаж да се смени - ръчно включване с шалтер - никакво движение в избрания времеви интервал + 60 сек. (защита от заслепяване)
Промяна в обхвата на сензора	друга околна температура	Обхватът да се настрои точно с помощта на покриващите бленди
LED мига бързо (около 5 пъти в секунда)	включената мощност е твърде висока	да се намали мощността или да се използва защита

Технически данни

	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
Размери:	(Д x Ш x В) 95 x 95 x 65 mm			
Мощност:   	Крушки, макс. 2000 W при 230 V AC Луминисцентни лампи, макс. 1000 W при $\cos \varphi = 0,5$, индуктивен товар при 230 V AC 8 x макс. по 58 W, $C \leq 176 \mu F$ при 230 V AC *1)			
Захранване:	230 – 240 V, 50 Hz макс. 2,5 mm ²			
Ъгъл на обхват:	180° с 90° Ъгъл на отваряне	360° с 180° Ъгъл на отваряне	180° с 45° Ъгъл на отваряне	180° с 45° Ъгъл на отваряне
Обхвати:	Основна настройка 1: макс. 8 – 20 м тангенциално; температурно стабилизирано Основна настройка 2: макс. 4 – 8 м; температурно стабилизирано + фина настройка чрез плъзгане на обектива и покриващите бленди	IS 3360 макс. 20 м тангенциално; температурно стабилизирано IS 3360 Eco макс. 10 м; температурно стабилизирано + фина настройка с покриващи бленди	макс. 20 x 4 м (тангенциално), макс. 12 x 4 м (радиално); температурно стабилизирано фина настройка чрез плъзгане на обектива и покриващите бленди	макс. 30 x 4 м (радиално) при монтажна височина 12 м; температурно стабилизирано
Нива на обхват: Зони на включване:	7 448	11 1416	5 280	5 120
Настройка на времето:	5 сек. – 15 мин. + функция импулс (около 2 сек.)			
Настройка на светлочувствителността:	2 – 2000 лукса + обучителен режим			
Постоянна светлина:	възможност за включване (4 часа)			
Вид защита:	IP 54			
Клас защита:	II			
Температурен диапазон:	- 20 °C до + 50 °C			

*1) Луминисцентни лампи, енергоспестяващи лампи, LED-лампи с електронен баласт (общ капацитет на всички свързани баласта под дадената стойност).

CE Декларация за съответствие

Този продукт съответства на
 - Директивата за ниско напрежение 2006/95/EO
 - Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EO

中 安装说明

尊敬的客户，

感谢您选购我们的新型施特朗红外线感应器，对于您的信赖我们深感荣幸。您购买的这款高质量产品经过精心的生产与测试，同时还附有精致的包装。

安装前请仔细阅读本安装说明。只有正确安

装与调试才能确保产品长期可靠、无故障的运行。

我们希望您尽情体验全新的红外线感应器。

原理

该产品配备了 Pyro (热释电) 感应器，可以检测到移动躯体 (人、动物等) 发出的不可见的热辐射。检测到的热辐射会转化成电能，然后将打开所连接的用电器 (如照明灯)。

此外，内置的红色 LED 也会亮起。因障碍物 (例如墙或玻璃) 导致无法感应热辐射时，将无法接通。

安装提示

安装位置应与其他灯具保持至少 50 cm 的距离，否则热辐射可能导致系统激活。针对在室内或室外拐角安装，可以选购拐角墙壁支架 (产品编号: 648015 (黑色) 或 648114 (白色))。

电源线由 3 芯电缆组成:

L = 火线
N = 零线
PE = 地线 ⊕

如果密封橡胶受损，则必须使用双重薄膜套管 M 16 或 M 20 (防护等级至少为 IP 54) 密封电缆套管开口。

除了密封橡胶外，还有一个冷凝水开口，必要时将其打开。

⚠ 安全性提示

- 在感应器上进行任何工作前均须断开电源!
- 安装时，必须确保待连接的电线无应力，因此首先必须断开电源并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装感应器时涉及电源电压的相关工作，因此必须根据国内通用的安装规定和连接条件执行专业工作。(Ⓢ - VDE 0100, Ⓐ - ÖVE-EN 1, Ⓢ - SEV 1000)
- 只能在镜头安装后进行时间和亮度设置。

设备说明

**IS 3180, IS 3360 IS 3360 ECO,
IS 345, IS 345 MX Highbay**

- ① 标准安装
- ② 安装在嵌入吸顶式插座中
- ③ 基本元件
- ④ 嵌装电源线
- ⑤ 明装电源线
- ⑥ 插入端子
- ⑦ 带感应器套管的装备
- ⑧ 安装盖板
- ⑨ 拧上镜头
- ⑩ 亮度设置 (2 – 2000 Lux)

- ⑪ 时间设置 (5 秒 – 15 分钟)
- ⑫ 装上饰板
- ⑬ 墙面安装排水孔 (必要时打开)
- ⑭ 天花板安装排水孔 (必要时用 5 mm 钻头打开)

IS 3180

- ⑮ 镜头可旋转，用于基本调节：最大 8 m 或最大 20 m
- ⑯ 镜头可移动，用于有效距离调整：4 – 8 m 或 8 – 20 m

IS 3180 的有效距离

安装高度	设置等级	20 m 镜头		设置等级	8 m 镜头	
		切线方向	径向		切线方向	径向
1.5 m	8	5 m	2.5 m	4	3 m	2.0 m
	–	6 m	2.5 m	–	5 m	2.5 m
	–	7 m	3.0 m	–	6 m	3.0 m
	–	8 m	3.0 m	–	7 m	3.0 m
	20	12 m	4.5 m	8	9 m	3.5 m
2.0 m	8	5 m	2.5 m	4	4 m	3.0 m
	–	6 m	3.0 m	–	5 m	3.0 m
	–	7 m	3.5 m	–	6 m	3.0 m
	–	10 m	4.0 m	–	8 m	3.0 m
	20	20 m	4.5 m	8	8 m	3.5 m
2.5 m	8	6 m	3.0 m	4	5 m	3.0 m
	–	8 m	4.0 m	–	7 m	3.5 m
	–	10 m	5.0 m	–	8 m	3.5 m
	–	13 m	5.0 m	–	9 m	4.0 m
	20	20 m	4.0 m	8	10 m	3.5 m
3.0 m	8	8 m	4.0 m	4	5 m	3.0 m
	–	9 m	4.5 m	–	6 m	3.0 m
	–	12 m	5.0 m	–	8 m	4.0 m
	–	17 m	4.0 m	–	10 m	4.5 m
	20	20 m	4.0 m	8	13 m	5.5 m

IS 345 MX Highbay 的有效距离

安装高度	有效距离
12 m	30 m x 4
10 m	25 m x 4
8 m	20 m x 4
6 m	15 m x 4
4 m	10 m x 4

连接示例

- ⑰ 灯, 无零线
 - ⑱ 灯, 有零线
 - ⑲ 通过用于手动和自动运行的串联开关连接
 - ⑳ 通过用于长亮和自动运行的转换开关连接
- 位置 I: 自动运行
位置 II: 手动运行
持续亮起
- 注意: 无法切断设备, 只能在位置 I 和位置 II 之间选择。

- a) 用电器, 照明最大 2000 W (参见技术数据)
- b) 感应器连接端子
- c) 屋内开关
- d) 屋内串联开关, 手动, 自动
- e) 屋内转换开关, 自动, 常亮

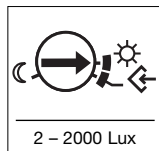
多个感应器并联 (无图)
此处需注意, 不得超过感应器的最大连接功率。此外, 所有设备必须连接在同一相位上。

功能

连接电源、关闭设备和装上镜头后, 可以启动该设备。饰板下隐藏了两种设置方法。

重要: 只能在镜头安装后进行时间和亮度设置。

亮度设置 (响应阈值) ⑩



(出厂设置: 白天模式
2000 Lux)

感应器的响应阈值可在约 2 - 2000 Lux 之间进行无级调节。将调节器沿逆时针方向转到底即为微光模式 (约 2 Lux)。

将调节器沿顺时针方向转到底即示教模式, 接近该模式的是白天模式 (约 2000 Lux)。(感应器出厂设置均为白天模式。)

示教模式

如果希望感应器日后按照所需的光线开启, 应将调节器设置为 。环境亮度值将在 10 秒后保存。

遮光板

该产品内置一个遮光板。当外部灯光强光照射 60 秒时, 遮光板会将感应器设置为与亮度无关的感应器评估模式。(对比运行故障)。

时间设置 (关闭延迟) ⑪



(出厂设置: 约 5 秒)

所连接灯泡的亮灯时间可在约 5 秒 - 15 分钟 (最长) 之间进行无级设置。(运动检测器的出厂设置均为最短时间。) 如果在该时间结束前感应到任何移动, 计时器都会重新启动。

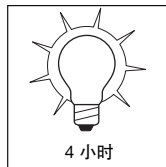
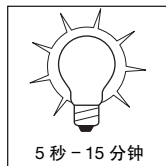
脉冲功能

使用脉冲功能可将输出端接通 2 秒钟 (例如用于楼梯间自动灯)。

长亮功能

如果电源线上安装了电源开关, 则除简单的开关功能外, 还能实现下列功能:

重要: 应该连续快速操作开关多次 (在 0.5 - 1 秒的范围内)。



感应器模式

- 1) **打开灯** (如果灯关闭): 开关关闭并打开 1 次。灯具在设置的时间内保持打开。
- 2) **关闭灯** (如果灯打开): 开关关闭并打开 1 次。灯具关闭或切换至感应器模式。

长亮灯模式

- 1) **打开长亮灯**: 开关关闭并打开 2 次。感应器切换至长亮灯 4 小时 (镜头后方的红色 LED 亮起)。然后重新自动切换至感应器模式 (红色 LED 关闭)。
- 2) **关闭长亮灯**: 开关关闭并打开 1 次。灯具关闭或切换至感应器模式。

运行 / 保养

红外线感应器适用于灯的自动接通。因设备不具备规定的防破坏安全性, 故不得用于专用防盗警报装置。天气条件可能影响运动检测器的功能。强风暴、强降雪、强降雨以及冰雹天气可能导致错误触发, 因为感应器无

法分辨突发性温度波动与热源。感应镜头脏污时可使用润湿的抹布 (未使用清洁剂) 进行清洁。

功能质保

该产品系施特朗精心研发制造, 已根据有效规定通过了功能性及安全性审核, 并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好。

质保期为 36 个月, 自消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除。质保服务 (通过维修或是更换缺陷部件解决) 将由我方决定。耗材损失、未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。此外, 外购物品的间接损失亦不属于质保范畴。仅当将未拆卸的设备连同简要

的故障说明、收款凭据或发票 (购买日期和零售商盖章) 包装好并寄至相关维修点时, 才能享受质保。

维修服务:

超过保修期或不在保修范围内的缺陷, 请咨询就近的维修服务站是否可以维修。

功 能
36个月
保 证

运行故障		
故障	原因	解决方法
感应器无电压	■ 保险丝损坏，未接通，电线断路 ■ 短路	■ 更新保险丝，打开电源开关，使用试电笔检查电线 ■ 检查接头
感应器无法打开	■ 在白天模式下，亮度设置处于夜晚模式 ■ 白炽灯损坏 ■ 电源开关关闭 ■ 保险丝损坏 ■ 感应范围未进行针对性设置	■ 重新设置 ■ 更换白炽灯 ■ 打开 ■ 更换保险丝，必要时检查连接 ■ 重新调整
感应器无法关闭	■ 感应范围内出现持续移动 ■ 接通的灯位于感应范围内并且因为温度变化重新接通 ■ 接通的灯处于常亮灯运行模式中（LED 打开）	■ 检查范围，必要时重新调整或覆盖 ■ 改变范围或覆盖 ■ 禁用长亮灯运行
感应器始终打开/关闭	■ 接通的灯位于感应范围内 ■ 动物在感应范围内移动	■ 调整范围或覆盖，增大距离 ■ 调整范围或覆盖
感应器意外打开	■ 风吹动感应范围内的树枝和灌木丛 ■ 感应到街道上的汽车 ■ 阳光照射在镜头上 ■ 由于天气（风、雨、雪）原因或通风设备排出的废气、敞开的窗户引起温度突然发生变化 ■ 启用遮光板	■ 调整范围 ■ 调整范围 ■ 小心地安装感应器或调整范围 ■ 改变范围，更改安装地点 ■ 通过按键/开关手动接通 ■ 在设置的后续时间+ 60 秒内无任何移动（遮光板）
感应器有效距离改变	■ 其他环境温度	■ 通过遮光板重新设置感应范围
LED 快速闪烁（每秒约 5 次）	■ 连接负荷过大	■ 调小负荷或使用接触器

技术参数				
	IS 3180	IS 3360/ IS 3360 ECO	IS 345	IS 345 MX
尺寸:	(长 x 宽 x 高) 95 x 95 x 65 mm			
功率:	白炽灯泡，230 V AC 时最大 2000 W 荧光灯，最大 1000 W， (当 $\cos \varphi = 0.5$ 时)， 230 V AC 时的感应式负荷 8 x 最大 $\hat{a}$ 58 W， $C \leq 176 \mu F$ ，230 V AC ^{*1)}			
电源连接:	230 – 240 V，50 Hz，最大 2.5 mm ²			
感应角度:	180° 时 90° 开口角度	360° 时 180° 开口角度	180° 时 45° 开口角度	180° 时 45° 开口角度
有效距离:	基本设置 1: 最大 8 – 20 m 切线方向；温度 稳定型 基本设置 2: 最大 4 – 8 m； 温度稳定型 + 通过移动 镜头和遮光板微 调	IS 3360 最大 20 m 切线方向；温度 稳定型 IS 3360 Eco 最大 10 m； 温度稳定型 + 通过遮光板微 调	最大 20 x 4 m (切线方向)， 最大 12 x 4 m (径向)； 温度稳定型 通过移动镜头和 遮光板微调	最大 30 x 4 m (径向)，安装高度 为 12 m 时；温度 稳定型
感应面:	7	11	5	5
开关区域:	448	1416	280	120
时间设置:	5 秒 – 15 分钟 + 脉冲模式（约 2 秒）			
亮度设置:	2 – 2000 Lux + 示教模式			
长亮灯:	可控（4 小时）			
保护形式:	IP 54			
防护等级:	II			
温度范围:	- 20° C 至 + 50° C			

*1) 荧光灯、节能灯、带电子镇流器的 LED 灯（所连接的所有镇流器的总容量低于规定值）。

CE 一致性声明

本品符合
 - 低压指令 2006/95/EC
 - EMC 指令 2004/108/EC